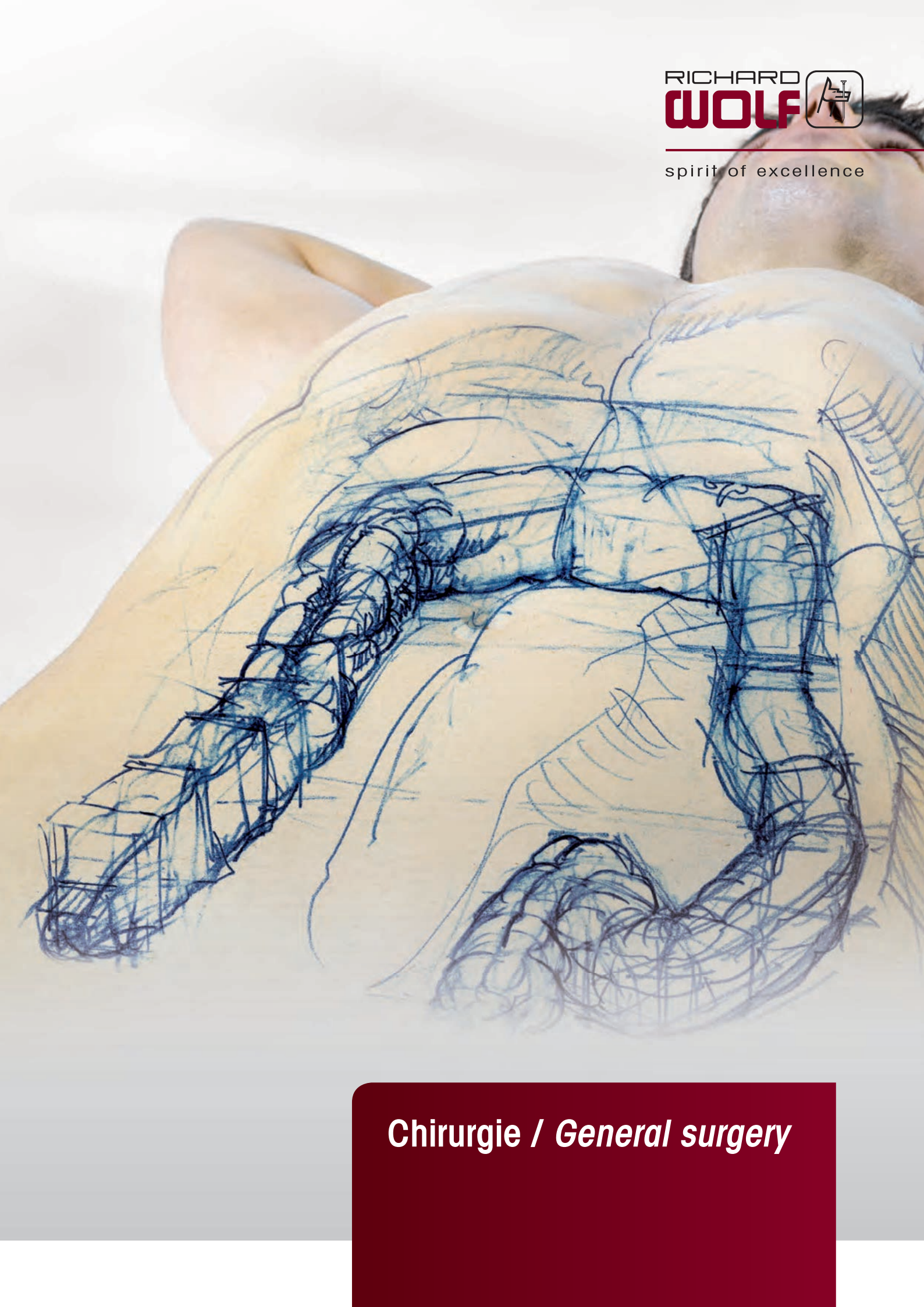




Chirurgie / *General surgery*

Laparoscopy

Laparoskopie

*Transanal endoscopic
Microsurgery*

Transanale endoskopische
Mikrochirurgie

Procto-Rectoscopy

Prokto-Rektoskopie



Laparoskopie
Laparoscopy

Laparoscopy

1 *Basic Sets*

2 *Telescopes*

3 *Trocar Sleeves / Dilatation / Extraction /
Reducing Sleeves*

4 *Grasping Forceps / Dissectors / Biopsy Forceps*

5 *Scissors*

6 *Bipolar Forceps and Scissors*

7 *HF Electrodes (monopolar / bipolar)*

8 *Suction and Irrigation Tubes /
Multifunction Instruments*

9 *Retractors / Holding Arm Systems*

10 *Applicators / Tissue Clamps*

11 *Needle Holder / Knot Pusher / Fascia Closure*

12 *Cannulas / Probes / Myoma Screw*

13 *Bariatric Surgery*

14 *Single-Port Surgery*

15 *Units / Accessories*

16 *Choledochoscopy*

17 *Training models*

Laparoskopie

Basis-Sets

Optiken

Trokarhülsen / Dilatation / Extraktion /
Reduzierhülsen

Greifzangen / Dissektoren / PE-Zangen

Scheren

Bipolare Zangen und Scheren

HF-Elektroden (monopolar / bipolar)

Saug-und Spülrohre /
Multifunktions-Instrumente

Retraktoren / Haltearm-Systeme

Applikatoren / Gewebeklemmen

Nadelhalter / Knotenschieber / Faszienverschluss

Kanülen / Taststäbe / Myombohrer

Adipositas-Chirurgie

Single-Port Chirurgie

Geräte / Zubehör

Choledochoskopie

Trainingsmodelle

Basic Set

for all laparoscopic Operations

Basis-Set

für alle laparoskopischen Eingriffe

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Pcs
INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT	INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT	22350311	BDE 152	1
VERES-Kanüle	VERES cannula	8302.12	BDE 156	1
FLUID CONTROL LAP 2216 Set	FLUID CONTROL LAP 2216 Set	22160011	BDE 163	1
LED-Lichtquelle ENDOLIGHT LED 2.1 Set	LED Light Source ENDOLIGHT LED 2.1 Set	51630011	Imaging	1
Fiber Lichtleiter	Fiber Light cable		Imaging	1
ENDOCAM Logic HD	ENDOCAM Logic HD	5525	Imaging	1
Monitore	Monitors		Imaging	1
Gerätewagen	Unit trolley		Imaging	1

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Optik 10 mm, 30°	Telescope 10 mm, 30°	8934.432	BDE 18	1
und/oder	and/or			
Optik 10 mm, 0°	Telescope 10 mm, 0°	8934.431	BDE 18	1
Fiber Lichtleiter	Fiber light cable	806650231	BDE 18	1
RIWO-ART-Trokarhülse 5,5 mm	RIWO-ART trocar sleeve 5.5 mm	8921.013	BDE 28	2-3
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8921.113	BDE 28	2-3
und/oder	and/or			
Trokarhülse 5,5 mm, selbsthaltend	Trocar sleeve 5.5 mm, self-retaining	8919.351	BDE 32	2-3
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8919.3512	BDE 32	2-3
Trokarhülse 10 mm	Trocar sleeve 10 mm	8923.013	BDE 34	2
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8923.113	BDE 34	2
Führungsstab 5 mm	Guide rod 5 mm	8923.921	BDE 39	1
Dilatations- und Führungshülse 5-10 mm	Dilatation and guide sleeve 5-10 mm	8923.931	BDE 39	1
Instrumentierhülse und Extraktor 5-10 mm	Instrument sleeve and extractor 5-10 mm	8385.50	BDE 39	1
Veres-Kanüle	VERES cannula	8302.12	BDE 1156	1
Multifunktionelles Saug-Spül-System	Multifunction Suction-Irrigation System			
Saug-Spül-Rohr 5 mm	Suction-Irrigation tube 5 mm	8383.911	BDE 90	1
Saug-Spül-Handgriff	Suction-Irrigation handle	8385.901	BDE 90	1
Verschlusskappe	Sealing cap	8385.902	BDE 90	1
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
Greifzange mit Zahnreihe 5 mm	Grasping forceps with teeth 5 mm	83932925	BDE 60	1
Atraumatische Greifzange 5 mm	Atraumatic grasping forceps 5 mm	83931817	BDE 65	2
Maryland Dissektor 5 mm	Maryland dissector 5 mm	83932817	BDE 53	1
Schere "Metzenbaum" 5 mm	Scissors "Metzenbaum" 5 mm	83930417	BDE 74	1
Greifzange, 2/3 krallig, 10 mm	Grasping forceps, 2/3 claws, 10 mm	83952048	BDE 70	1
Atraumatische Tellerfasszange 10 mm	Atraumatic plate-shaped grasping forceps 10 mm	83952347	BDE 70	1
Haken-Elektrode 5 mm	Hook electrode 5 mm	8383.423	BDE 87	1
Clip-Applikator 10 mm	Clip applicator 10 mm	8389.911	BDE 105	1
Ligaclips, VE=108 Stück	Ligaclips, PACK=108 PCS	8389.915	BDE 105	1
Nadelzange	Needle-tipped grasper	8756.201	BDE 114	1
Dichtkonus, 12-15 mm	Closure cone, 12-15 mm	8943.915	BDE 114	1
HF-Anschlusskabel	HF connecting cable	8106	BDE 163	2

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Zusätzlich auf Wunsch:		Options:		
Optik 5,3 mm, 30°	Telescope 5.3 mm, 30°	8935.442	BDE 18	1
Trokar mit Schutzhülse	Trocar with protective sleeve	8923.133	BDE 34	1
RIWO-ART Trokarhülse 5,5 mm	RIWO-ART trocar sleeve 5.5 mm	8921.013	BDE 39	1
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8921.113	BDE 39	1
ERAGONmodular		ERAGONmodular		
Greifzange, stumpf, 5 mm	Grasping forceps, blunt, 5 mm	83931957	BDE 62	1
Probe-Exzisionszange 5 mm	Biopsy forceps 5 mm	83930937	BDE 66	1
Dissektionszange 10 mm	Dissection forceps 10 mm	83952268	BDE 69	1
ERAGONbipolar		ERAGONbipolar		
Greif- und Präparierzange, bipolar, 5 mm	Grasping and preparation forceps, 5 mm	839300312	BDE 83	1
Bipolar-Kabel	Bipolar cable	8108	BDE 164	1

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./pcs.
Zusätzlich zur laparoskopischen Choledochusrevision:		<i>Options for laparoscopic inspection of the common bile duct:</i>		
Cholangiografie-Zange	<i>Cholangiography forceps</i>	8383.311	BDE 81	1

Basic Set

for laparoscopic Appendectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Appendektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
Optik 10 mm, 30°	Telescope 10 mm, 30°	8934.432	BDE 18	1
und/oder	and/or			
Optik 10 mm, 0°	Telescope 10 mm, 0°	8934.431	BDE 18	1
Fiber Lichtleiter	Fiber light cable	806650231	BDE 18	1
RIWO-ART-Trokarhülse 10 mm	RIWO-ART-trocar sleeve 10 mm	8923.013	BDE 28	2
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8923.113	BDE 28	2
und/oder	and/or			
Trokarhülse 5,5 mm, selbsthaltend	Trocar sleeve 5.5 mm, self-retaining	8919.351	BDE 32	2-3
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8919.3512	BDE 32	2-3
RIWO-ART-Trokarhülse 5,5 mm	RIWO-ART-trocar sleeve 5.5 mm	8921.013	BDE 34	2-3
Trokar, kegelig-spitz	Trocar, conical tip	8921.113	BDE 34	2-3
Führungsstab 5 mm	Guide rod 5 mm	8923.921	BDE 39	1
Instrumentierhülse und Extraktor 5-10 mm	Instrument sleeve and extractor 5-10 mm	8385.50	BDE 39	1
ERAGONmodular				
Greif- und Koagulationszange 5 mm	Grasping and coagulation forceps 5 mm	83932877	BDE 65	1
Atraumatische Greifzange 5 mm	Atraumatic grasping forceps 5 mm	83931817	BDE 53	1
Maryland Dissektor 5 mm	Maryland dissector 5 mm	83932817	BDE 49	1
Greif- und Dissektionszange 5 mm	Grasping and dissection forceps 5 mm	83932827	BDE 52	1
Schere "Metzenbaum" 5 mm	Scissors "Metzenbaum" 5 mm	83930417	BDE 74	1
ERAGONbipolar				
Greif- und Präparierzange, bipolar, 5 mm	Grasping and preparation forceps, bipolar, 5 mm	839300312	BDE 83	1
Multifunktionelles Saug-Spül-System				
Saug-Spül-Rohr 5 mm	Suction-Irrigation tube 5 mm	8383.911	BDE 90	1
Saug-Spül-Handgriff	Suction-Irrigation Handle	8385.901	BDE 90	1
Verschlusskappe	Sealing cap	8385.902	BDE 90	1
Taststab 5 mm				
Taststab 5 mm	Probe 5 mm	8383.66	BDE 119	1
VERES-Kanüle	VERES cannula	8302.12	BDE 156	1
HF-Kabel Bipolar	HF-connecting cable bipolar	8108	BDE 164	1
HF-Kabel Monopolar	HF-connecting cable monopolar	8106	BDE 163	1

Basic Set

for laparoscopic Appendectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Appendektomie

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk./ pcs.
Zusätzlich auf Wunsch:	Options:			
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
Greifzange, schlank 5 mm	Grasping forceps, tapered 5 mm	83932897	BDE 52	1
Greif- und Präparierzange 5 mm	Grasping and dissecting forceps 5 mm	83931837	BDE 54	1
Probe-Exzisionszange 5 mm	Biopsy forceps 5 mm	83930917	BDE 65	1
Greif-Dissektionszange "Maryland" 10 mm	Grasping forceps "Maryland" 10 mm	83952257	BDE 129	1
Clip-Applikator 10 mm	Clip-applicator 10 mm	8389.911	BDE 105	1
Ligaclips, VE=108 Stück	Ligaclips, PACK=108 PCS	8389.915	BDE 105	1
Einführungshülse	Insertion sleeve	8389.991	BDE 105	1
Nadelhalter 5 mm	Needle holder 5 mm	8393.502	BDE 110	1

Basic Set KeyPort

the reusable Single-Port Solution

Basis-Set KeyPort

the reusable Single-Port Solution

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 30°	PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 30°	89354425	BDE 135	1
und/oder	and/or			
PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 0°	PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 0°	89354415	BDE 135	1
Fiber Lichtleiter	Fiber light cable	8062.451	BDE 135	1
Aufbereitungskorb	Reprocessing basket	38022.111	BDE 135	1
KeyPort Trokar, Durchlass 21 mm	KeyPort trocar sleeve, 21 mm passage	885020	BDE 140	1
hierzu:	also:			
KeyPort Trokar	KeyPort trocar	885021	BDE 140	1
und/oder	and/or			
KeyPort Trokar, Durchlass 24 mm	KeyPort trocar sleeve, 24 mm passage	885030	BDE 140	1
hierzu:	also:			
KeyPort Trokar	KeyPort trocar	885031	BDE 140	1
KeyPort Silikon-Dichteinsatz	KeyPort silicone seal insert	88502431	BDE 141	1
Inline Dissektor "Maryland" 5,8 mm	InLine Dissector "Maryland" 5.8 mm	83994012	BDE 142	1
Inline Fasszange, atraumatisch, 5,8 mm	InLine holding forceps, atraumatic, 5.8 mm	83994011	BDE 142	1
Inline Dissektor "Mixer" 5,8 mm	InLine Dissector "Mixer" Ø 5.8 mm	83994010	BDE 142	1
Inline Schere "Metzenbaum" 5,8 mm	InLine scissors "Metzenbaum" 5.8 mm	83994013	BDE 142	1
DuoRotate Dissektor "Maryland", 5,8 mm	DuoRotate Dissector "Maryland", 5.8 mm	83993012	BDE 142	1
DuoRotate Fasszange, atraumatisch, 5,8 mm	DuoRotate holding forceps, atraumatic, 5.8 mm	83993011	BDE 142	1
DuoRotate Dissektor "Mixer", 5,8 mm	DuoRotate Dissector "Mixer", 5.8 mm	83993010	BDE 142	1
DuoRotate Schere "Metzenbaum", 5,8 mm	DuoRotate scissors "Metzenbaum", 5.8 mm	83993013	BDE 142	1
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
Atraumatische Greifzange, Ø 5 mm	Atraumatic grasping forceps, Ø 5 mm	83941817	BDE 53	1
Greif- und Dissektionszange, Ø 5 mm	Grasping and dissecting forceps, Ø 5 mm	83942817	BDE 124	1
Schere, "Metzenbaum", Ø 5 mm	Scissors "Metzenbaum", Ø 5 mm	83940417	BDE 126	1
Haken-Elektrode, Ø 5 mm	Hook electrode, Ø 5 mm	8384.423	BDE 131	1
HF-Anschlusskabel	HF connecting cable	8106	BDE 163	1
optional:				
Clip-Applikator, 10 mm, WL 340 mm	Clip-Applicator, 10 mm, NL 340 mm	8389.911	BDE 137	1
Ligaclips, VE=108 Stück	Ligaclips, PACK=108 PCS	8389.915	BDE 137	1

Basic Set KeyPort^{flex}

Basis-Set KeyPort^{flex}

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 30°	PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 30°	89354425	BDE 135	1
Aufbereitungskorb	Reprocessing basket	38022.111	BDE 135	1
Spülschiff für PANOVIEW Optik	Rinsing sheath for telescope	893544255	BDE 135	1
Fiber Lichtleiter, 90° abgewinkelt	Fiber light cable, angled 90° distally	8062.451	BDE 135	1
KeyPort flex Set	KeyPort flex Set			
(2 Luer) - enthält alle Komponenten	(2 Luer) - contains all components	8850601	BDE 136	1
optional:	optional:			
KeyPort flex TEM Set (zur Verwendung mit	KeyPort flex TEM Set (for use with			
TEM-Kombinations-System 2232.201)	TEM combinations system 2232.201)	8850602	BDE 138	1
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
HF-Kombinations-Pinzette, rechts gebogen 5 mm	HF multifunction forceps, curved right 5 mm	83946217	TEM	1
optional:	optional:			
HF-Kombinations-Pinzette, links gebogen 5 mm	HF multifunction forceps, curved left 5 mm	83946227	TEM	1
Schere, "Metzenbaum" 5 mm	Scissors "Metzenbaum" 5 mm	83940417	BDE 74	1
HF-Messer, rechts, 4 mm	HF knife, right, 4 mm	8840.711	TEM	1
optional:	optional:			
HF-Messer, links, 4 mm	HF knife, left, 4 mm	8840.712	TEM	1
DuoRotate / InLine "Fasszange" 5,8 mm	DuoRotate / InLine "Grasping forceps" 5.8 mm	83993011	BDE 179	1
Koagulations-Saugrohr 6 mm	Coagulation suction tube 6 mm	8840.731	TEM	1
Nadelhalter, 4,6 mm	Needle holder, 4.6 mm	8840.605	TEM	1
TEM Clip Applikator-Set	TEM Clip Applicator Set	8840.7621	TEM	1
Nahtklemmen	Suture Staples	8840.764	TEM	1

Basic Set LEVD

*Laparo-Endoscopic Varicocele Dissection in
Single-Port Technique*

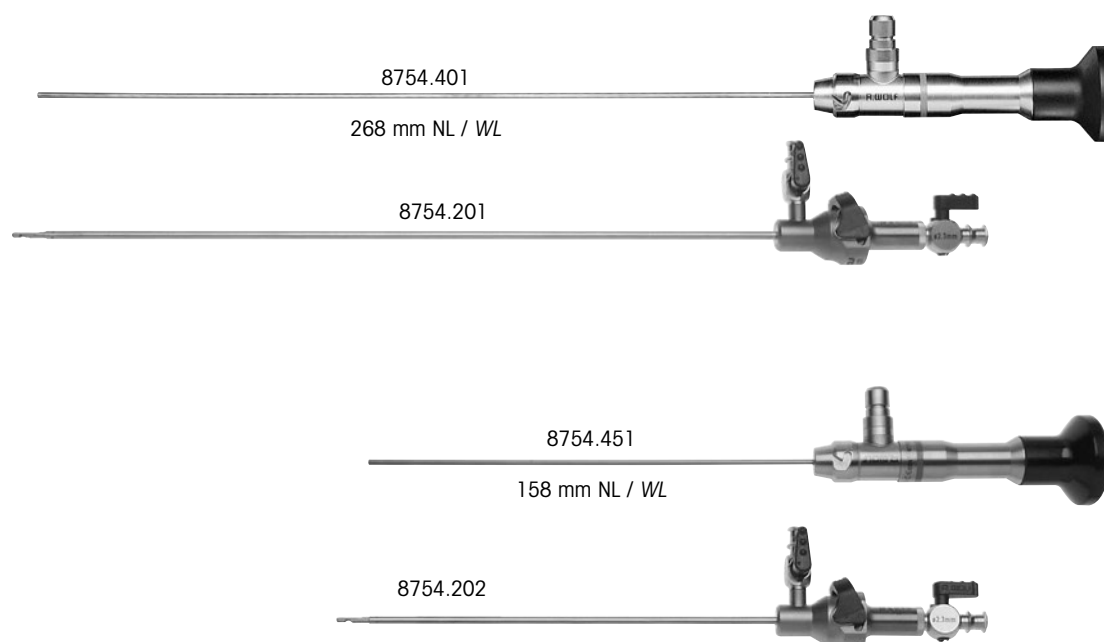
Basis-Set LEVD

Laparoskopische Einkanal
Varikozelen-Dissektion

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. / pcs.
Operations-Laparoskop 5,5 mm , 0°	Operating laparoscope 5.5 mm, 0°	8920.4011	BDE 14	1
Aufbereitungskorb	Reprocessing basket	38044.211	BDE 14	1
Fiber Lichtleiter	Fiber light cable	806625231	BDE 14	1
Selbsthaltende Kunststofftrokarhülse 5,5 mm	Self-retaining plastic trocar sleeve 5.5 mm	8919.353	BDE 32	1
hierzu:	also:			
Trokar, kegelig stumpf	Trocar, conical with blunt tip	8919.3511	BDE 32	1
Trokar, kegelig spitz	Trocar, with sharp tip	8919.3512	BDE 32	1
Trokar, Spitze dreikantig	Trocar, with pyramid-shaped tip	8919.3513	BDE 32	1
ERAGONmodular mini	ERAGONmodular mini			
Universal-Greifzange 3,5 mm	Universal grasping forceps 3.5 mm	83912097	BDE 59	1
Atraumatische Greifzange 3,5 mm	Atraumatic grasping forceps 3.5 mm	83912087	BDE 57	1
Greifzange "Babcock" 3,5 mm	Grasping forceps "Babcock", 3.5 mm	83912107	BDE 59	1
Greif- und Dissektionszange 3,5 mm	Grasping and dissecting forceps 3.5 mm	83912077	BDE 56	1
Hakenschere	Hook scissors	83912277	BDE 91	1
Schere "Metzenbaum"	Scissors "Metzenbaum"	83912247	BDE 91	1
HF-Kabel Bipolar	HF-connecting cable bipolar	8108	BDE 164	1
HF-Kabel Monopolar	HF-connecting cable monopolar	8106	BDE 163	1

Mini Fibre Telescopes 2 mm

Mini-Fiber-Optiken 2 mm



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

WL 268 mm standard version

Telescope, Ø 2 mm, 0° 8754.401

VERES needle (8754.211), Ø 2.3 mm with
outer sheath (8754.221) 8754.201

WL 158 mm short version

Telescope, Ø 2 mm, 0° 8754.451

VERES needle (8754.212), Ø 2.3 mm with
outer sheath (8754.222) 8754.202

NL 268 mm Standard-Ausführung

Optik, Ø 2 mm, 0° 8754.401

VERES-Kanüle (8754.211), Ø 2,3 mm mit
Außenschäft (8754.221) 8754.201

NL 158 mm Kurze Ausführung

Optik, Ø 2 mm, 0° 8754.451

VERES-Kanüle (8754.212), Ø 2,3 mm mit
Außenschäft (8754.222) 8754.202

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket (for telescope 8754.451)
(L x W x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111

Reprocessing basket (for telescope 8754.401)
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

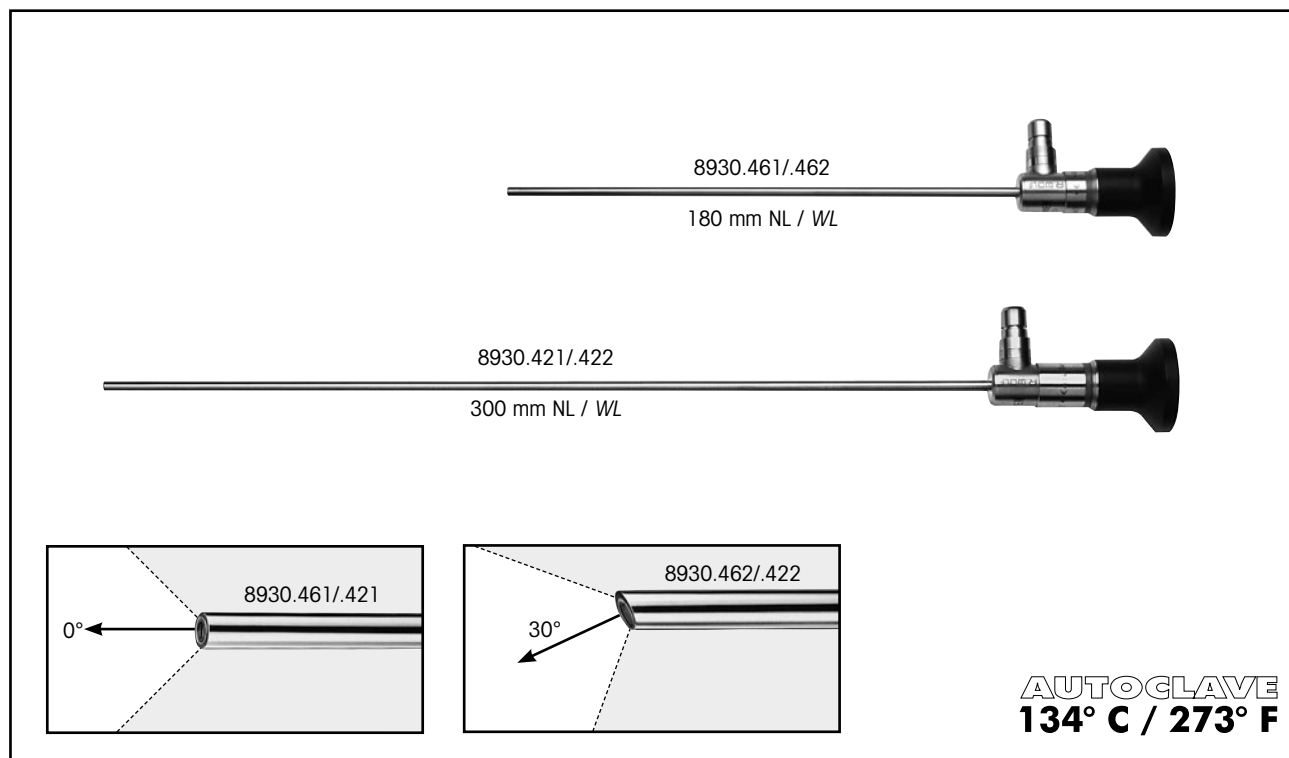
Zubehör:

Aufbereitungskorb (für Optik 8754.451)
(L x B x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111

Aufbereitungskorb (für Optik 8754.401)
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscopes 3.5 mm

Laparoskope 3,5 mm



WL 180 mm

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 3.5 mm,

0°	8930.461
30°	8930.462

WL 300 mm

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 3.5 mm,

0°	8930.421
30°	8930.422

NL 180 mm

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 3,5 mm,

0°	8930.461
30°	8930.462

NL 300 mm

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 3,5 mm,

0°	8930.421
30°	8930.422

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket (for telescope 8930.461 / .462)

(L x W x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111

Reprocessing basket (for telescope 8930.421 / .422)

(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb (für Optik 8930.461 / .462)

(L x B x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111

Aufbereitungskorb (für Optik 8930.421 / .422)

(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscopes 5.3 mm

≡ distortion-free

Laparoskope 5,3 mm

≡ verzeichnungsfrei

full screen

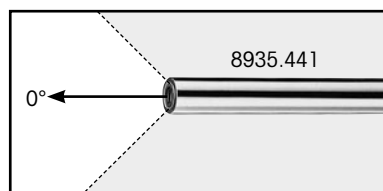
formatfüllend

HD
High Definition



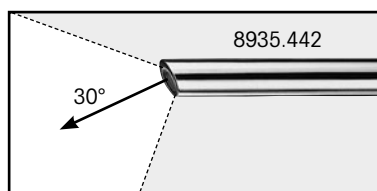
300 mm NL / WL

AUTOCLAVE
134° C / 273° F



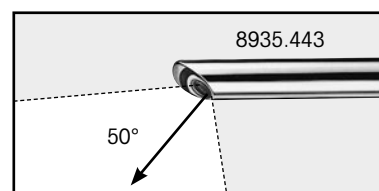
8935.441

0°



8935.442

30°



8935.443

50°

**PANOVIEW telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,**

0°	8935.441
30°	8935.442
50°	8935.443

**PANOVIEW-Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend**

0°	8935.441
30°	8935.442
50°	8935.443

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806635231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

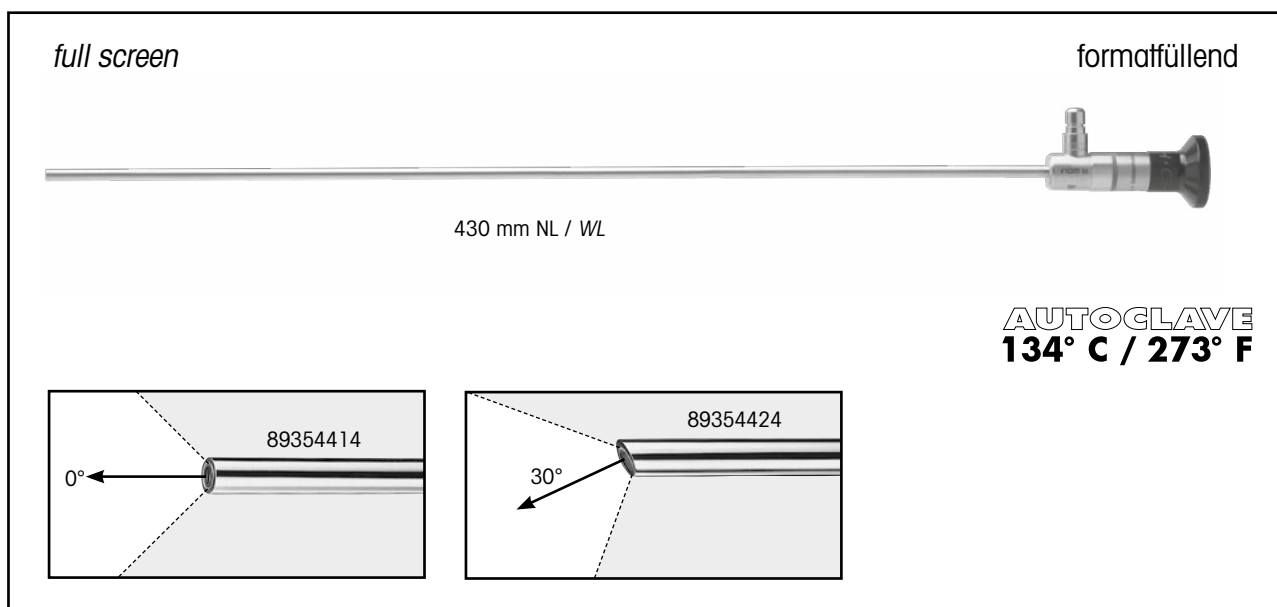
Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscope 5.3 mm

distortion-free, long version

Laparoskope 5,3 mm

verzeichnungsfrei, lange Ausführung



**PANOVUE telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,**

0°	89354414
30°	89354424

**PANOVUE-Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend**

0°	89354414
30°	89354424

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806635231
(for maximum light transmission)

Recommended light cable

for Single Port Surgery (KeyPort):

Fiber light cable, Ø 3.5 mm, 2.3 m long

angled 90° distally 8062.351
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
(für maximale Lichttransmission)

Empfohlene Lichtleiter

für die Single Port Chirurgie (KeyPort):

Fiber-Lichtleiter, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang

distal 90° abgewinkelt 8062.351
(für maximale Lichttransmission)

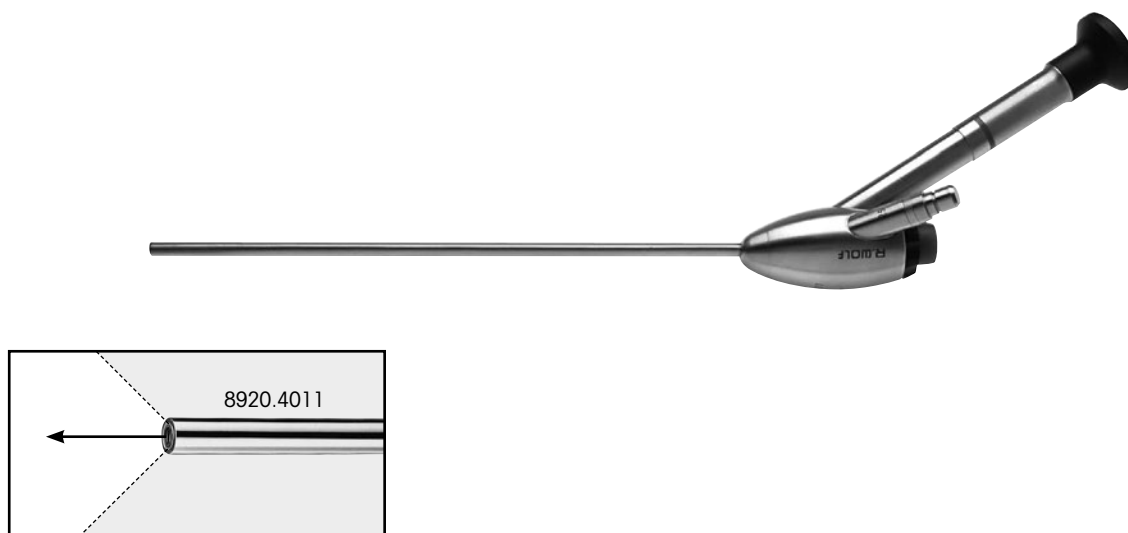
Zubehör:

Aufbereitungskorb

(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Mini-Operating-Laparoscope 5.5 mm with 3.5 mm Working Channel

Mini-OP-Laparoskop 5,5 mm mit 3,5 mm Arbeitskanal



OP Endoscope bundle, Ø 5.3 mm, SL 215 mm

consisting of:

OP endoscope with 3.5 mm working channel, silicate image guide (8920.401), sealing element (8920.311), sealing cap (15176.020),

0° 8920.4011

Spare membrane valves, yellow, PACK=10 PCS 89.103

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
(for maximum light transmission)

The trocar sleeves 8919.333 / .353 see page BDE 32 with optimised working length are recommended.

OP-Endoskop komplett, Ø 5.3 mm, SL 215 mm

bestehend aus:

OP-Endoskop mit 3,5 mm Arbeitskanal, Silikat-Bildleiter (8920.401), Dichtungsteil (8920.311), Dichtungskappe (15176.020),

0° 8920.4011

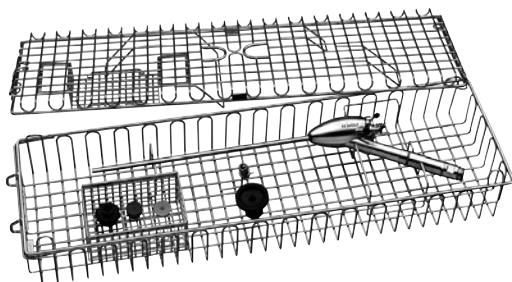
Ersatz-Membran-Ventil, gelb, VE=10 ST 89.103

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

Empfohlen werden die in der Nutzlänge optimierten Trokarhülsen 8919.333 / .353 siehe Seite BDE 32.



Aufbereitungskorb für OP-Endoskop (8920.4011)

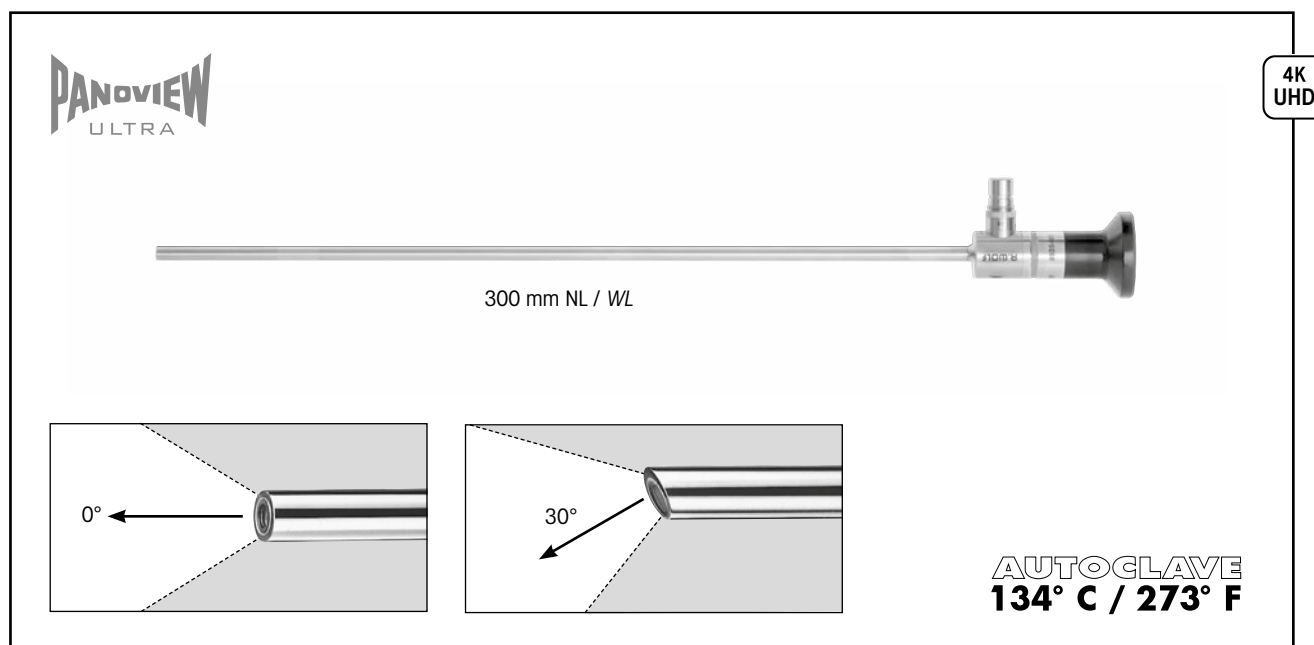
Maße (B x L x H): 131,5 x 471,5 x 74 mm 38044.211

Reprocessing basket for OP endoscope (8920.4011)

Dimensions (W x L x H): 131.5 x 471.5 x 74 mm 38044.211

Telescopes 5.5 mm
optimized for 4K UHD

Optiken 5,5 mm
optimiert für 4K UHD



PANOVIEW ULTRA telescope, Ø 5.5 mm

0°	8935461
30°	8935462

PANOVIEW ULTRA-Optik, Ø 5,5 mm

0°	8935461
30°	8935462

Recommended light cable:

Fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806650231

Fusion fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fusion fiber light cable (80655023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806550231

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Fusion Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fusion Fiber Lichtleiter (80655023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806550231

Zubehör:

Aufbereitungskorb

(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Telescopes 5.5 mm
optimized for 4K UHD
long version

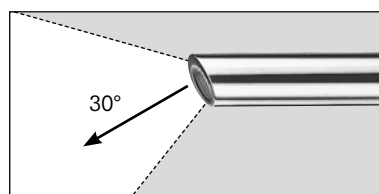
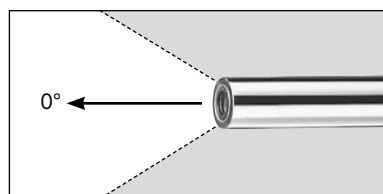
Optiken 5,5 mm
optimiert für 4K UHD
lange Ausführung

PANOVIEW
ULTRA

**4K
UHD**



430 mm NL / WL



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

PANOVIEW ULTRA telescope, Ø 5.5 mm

0°	89354416
30°	89354426

PANOVIEW ULTRA-Optik, Ø 5,5 mm

0°	89354416
30°	89354426

Recommended light cable:

Fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806650231

Fusion fiber light cable bundle, Ø 5.0 mm, 2.3 m long
consisting of:

Fusion fiber light cable (80655023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806550231

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5.0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Fusion Fiber Lichtleiter komplett, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang
bestehend aus:

Fusion Fiber Lichtleiter (80655023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806550231

Zubehör:

Aufbereitungskorb

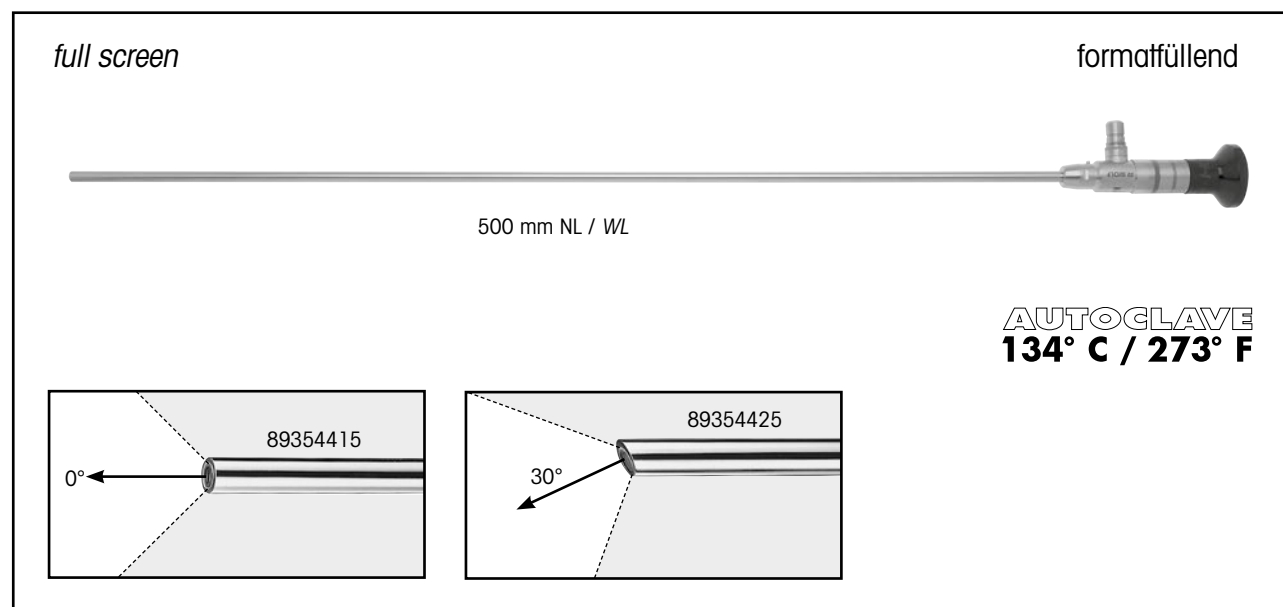
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Laparoscopes 5.7 mm

distortion-free

Laparoskope 5,7 mm

verzeichnungsfrei



**PANOVUE telescope, Ø 5.7 mm,
distortion-free, full screen,**

0°	89354415
30°	89354425

**PANOVUE Optik, Ø 5,7 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend,**

0°	89354415
30°	89354425

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Recommended light cable

for Single Port Surgery (KeyPort):

Fiber light cable, Ø 4.5 mm, 2.3 m long
angled 90° distally 8062.451
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Empfohlene Lichtleiter

für die Single Port Chirurgie (KeyPort):

Fiber-Lichtleiter, Ø 4,5 mm, 2,3 m lang
distal 90° abgewinkelt 8062.451
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb

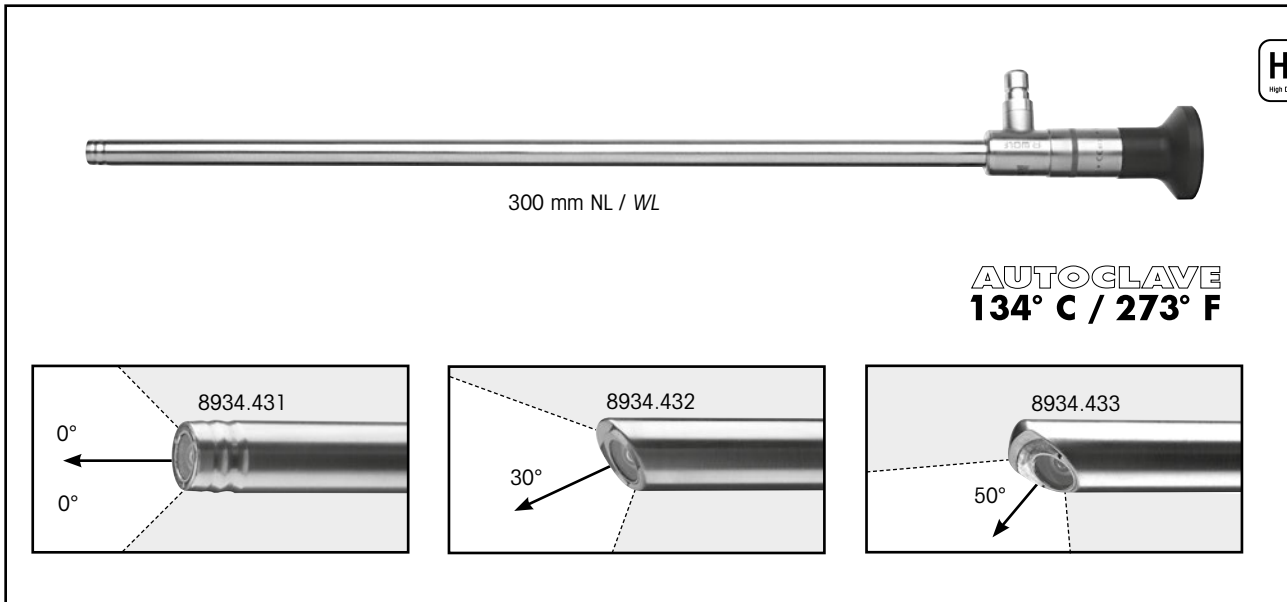
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Laparoscopes 10 mm

‡ distortion-free

Laparoskope 10 mm

‡ verzeichnungsfrei



**PANOVIEW telescope, Ø 10 mm,
distortion-free,**

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433

**PANOVIEW-Optik, Ø 10 mm,
verzeichnungsfrei,**

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set *-fusion*, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set *-fusion*, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

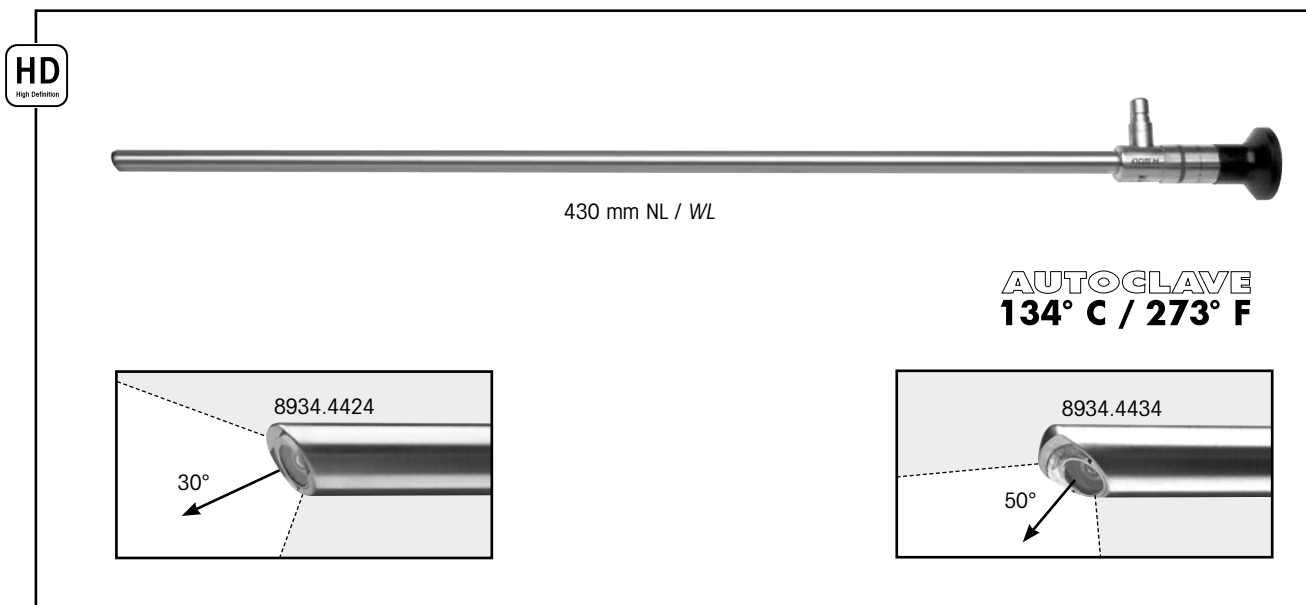
Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscopes 10 mm

long version, WL 430 mm

Laparoskope 10 mm

Lange Ausführung, NL 430 mm



PANOVIEW PLUS telescope, Ø 10 mm,

30°	8934.4424
50°	8934.4434

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 10 mm,

30°	8934.4424
50°	8934.4434

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb

(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

3D Endoscopes 10 mm

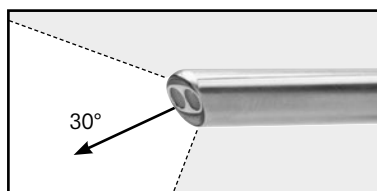
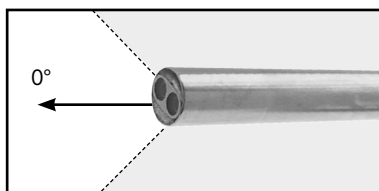
distortion-free

3D Endoskop 10 mm

verzeichnungsfrei



AUTOCLAVE
134° C / 273° F



3D endoscope bundle, Ø 10 mm, 0° Set, distortion-free,
consisting of:

3DHD telescope (8934631), 300 mm WL
and Reprocessing basket (38023111) 89346311
3DHD telescope (89344631), 430 mm WL
and Reprocessing basket (38023111) 893446311

3D endoscope bundle, Ø 10 mm, 30° Set, distortion-free,
consisting of:
3DHD endoscope (8934632), 300 mm WL
and Reprocessing basket (38023111) 89346321
3DHD telescope (89344632), 430 mm WL
and Reprocessing basket (38023111) 893446321

Recommended light cable:

Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

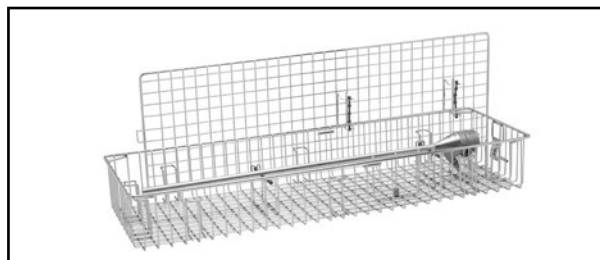
3D Endoskop komplett, Ø 10 mm, 0° Set, verzeichnungsfrei,
bestehend aus:

3DHD Optik (8934631), 300 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 89346311
3DHD Opik (89344631), 430 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 893446311

3D Endoskop komplett, Ø 10 mm, 30° Set, verzeichnungsfrei,
bestehend aus:
3D Endoskop (8934632), 300 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 89346321
3DHD Endoskop (89344632), 430 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 893446321

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)



Aufbereitungskorb für 3DHD Endoskop

Maße (L x B x H): 582,5 x 200 x 80 mm 38023111

Reprocessing basket for 3DHD telescope

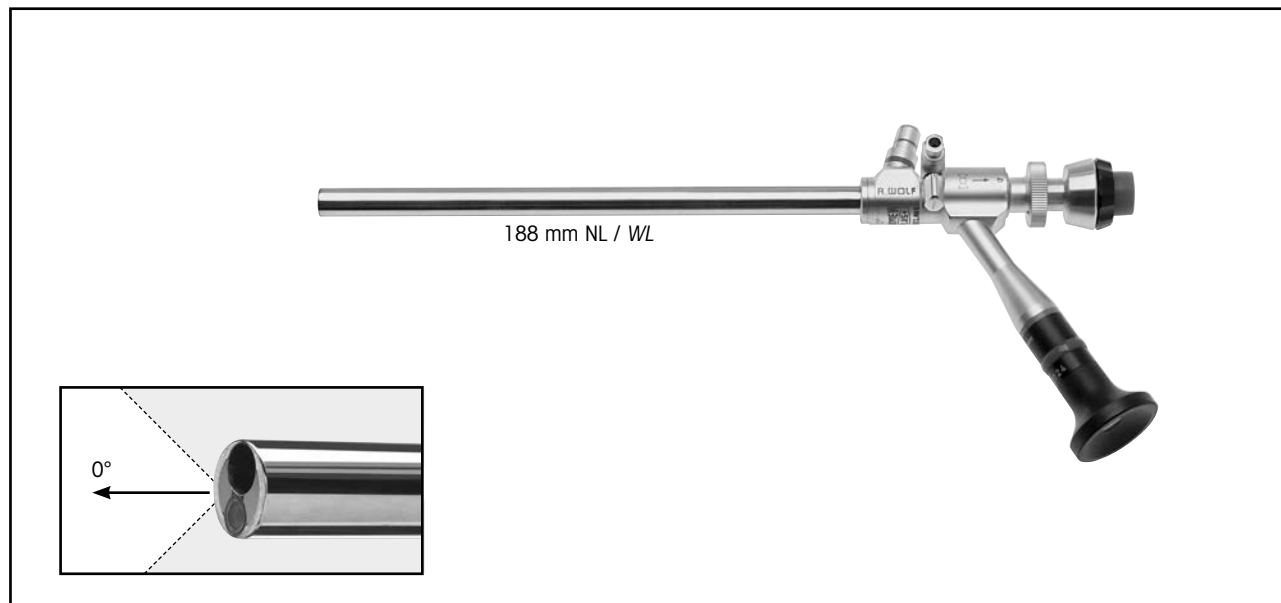
Dimensions (L x W x H): 582,5 x 200 x 80 mm 38023111

Operating Laparoscope 10 mm

 distortion-free, with 5 mm working channel
for one hole appendectomy

Operations- Laparoskop 10 mm

 verzeichnungsfrei, mit 5 mm Arbeitskanal
für die One Hole Appendectomie

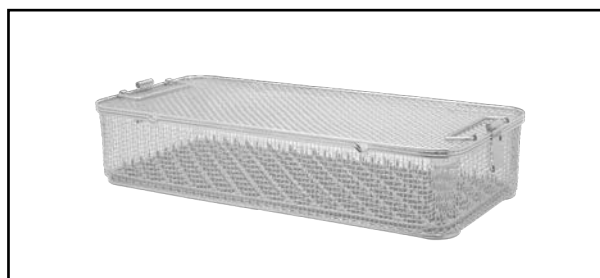


PANOVIEW PLUS OP endoscope, Ø 10 mm,
with oblique eyepiece, working channel 5.1 mm,
0° 8915.501

PANOVIEW PLUS-OP-Endoskop, Ø 10 mm,
mit schrägem Okulareinblick, Arbeitskanal 5,1 mm,
0° 8915.501

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)



Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Sterilisationskorb, niedrig,

inkl. Silikonmatte,
Abmessung (B x H x T): 530 x 108 x 250 mm 85844001

Sterilization basket, low

incl. silicone mat,
dimensions (w x h x d): 530 x 108 x 250 mm 85844001

Telescopes 10 mm optimized for 4K UHD and NIR/ICG application

Optiken 10 mm optimiert für 4K UHD und NIR/ICG Anwendung

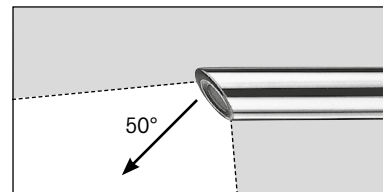
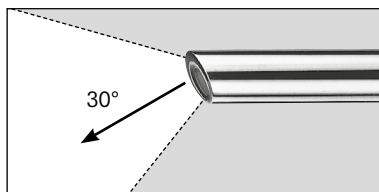
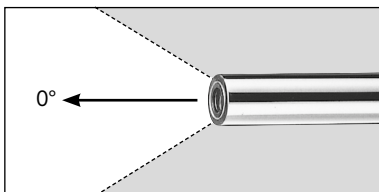
**PANOVIEW
ULTRA**



NL / WL 305 mm



**AUTOCLAVE
134° C / 273° F**



4K
UHD

NIR
ICG

PANOVIEW ULTRA

Telescope Ø 10 mm WL 305 mm

0°	8934461
30°	8934462
50°	8934463

Recommended light cable:

Fusion fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fusion fiber light cable (80655023),
adapter on the projector side (8095.07) and
adapter on the endoscope side (809509) 806550231

Fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023),
adapter on the projector side (8095.07) and
adapter on the endoscope side (809509) 806650231

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Note: Compatible with System green (NIR/ICG capable) and the recommended fusion fiber light cable.

PANOVIEW ULTRA

Optik Ø 10 mm NL 305 mm

0°	8934461
30°	8934462
50°	8934463

Empfohlene Lichtleiter:

Fusion Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fusion Fiber Lichtleiter (80655023),
Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231

Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023),
Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Zubehör:

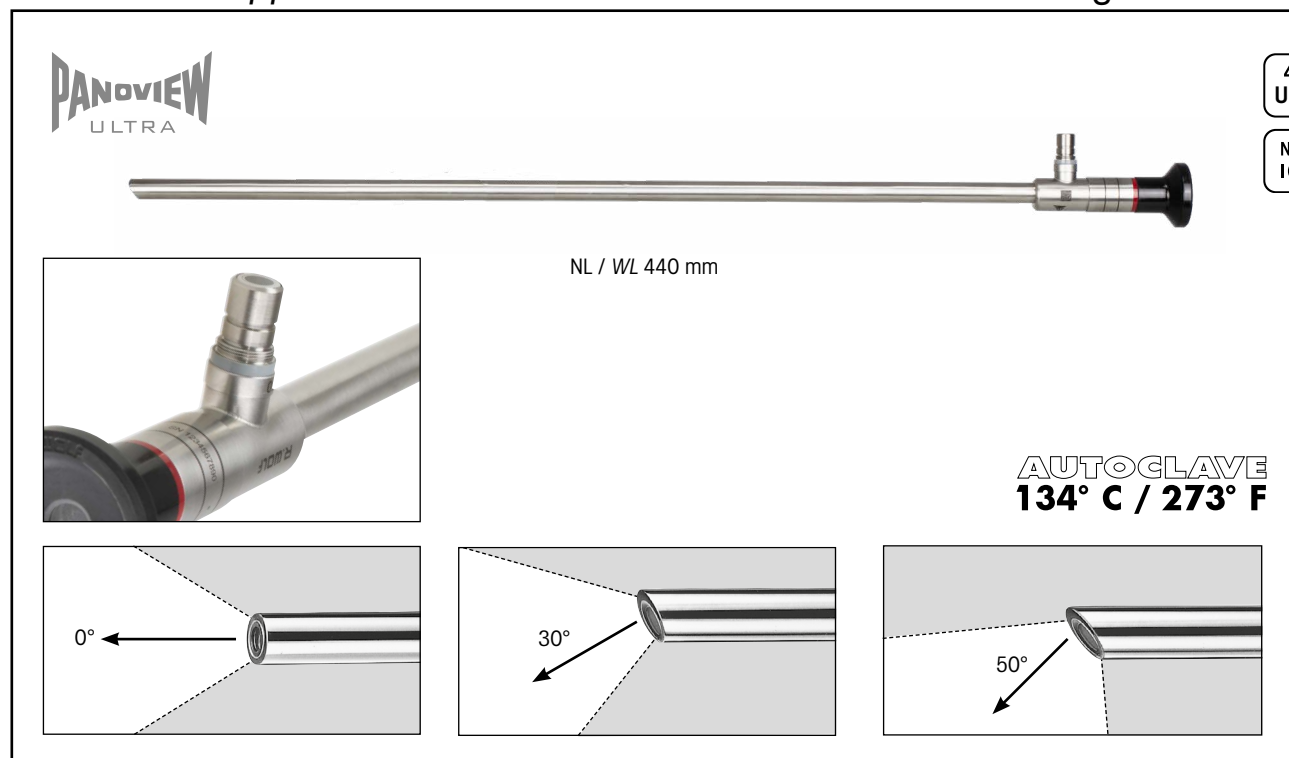
Aufbereitungskorb

(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Hinweis: Kompatibel mit System green (NIR/ICG fähig) und dem dafür empfohlenen Fusion Fiber Lichtleiter.

Telescopes 10 mm
optimized for 4K UHD
and NIR/ICG application

Optiken 10 mm
optimiert für 4K UHD
und NIR/ICG Anwendung



PANOVUE ULTRA

Telescope Ø 10 mm WL 440 mm

0°	89344416
30°	89344426
50°	89344436

Recommended light cable:

Fusion fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fusion fiber light cable (80655023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806550231

Fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806650231

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Note: Compatible with System green (NIR/ICG capable) and the recommended fusion fiber light cable.

PANOVUE ULTRA

Optik Ø 10 mm NL 440 mm

0°	89344416
30°	89344426
50°	89344436

Empfohlene Lichtleiter:

Fusion Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fusion Fiber Lichtleiter (80655023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806550231

Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Zubehör:

Aufbereitungskorb

(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Hinweis: Kompatibel mit System green (NIR/ICG fähig) und dem dafür empfohlenen Fusion Fiber Lichtleiter.

Endo TORCH

*Light Tube for the MILOS Technique
(Mini Less Open Sublay Technique)*

Endo TORCH

*Lichtrohr zur MILOS-Technik
(Mini Less Open Sublay-Technik)*



**AUTOCLAVE
134° C / 273° F**

	Instrumentenkanal Instrument channel	Ø	GL / TL	Type / Type
 Lichtrohr zur MILOS-Technik <i>Light tube for the MILOS technique</i>	5 mm	10 mm	200 mm	893420

The **light tube** for the **MILOS technique** (Mini Less Open Sublay technique) has been developed in cooperation with Dr. Reinpold, Head of the Department of Surgery at the Wilhelmsburger Hospital Groß-Sand, Hamburg, Germany, especially for the treatment of abdominal-wall/incisional hernias (open, laparoscopic assisted operation).

The **light tube** offers a 5 mm instrument channel to allow for the introduction of a grasping instrument (e.g. a 5 mm ERAGONmodular instrument) in order to position the appropriate mesh (e.g. DynaMesh CICAT). The light tube is connected to a light source and it completely illuminates the surgical area.

Das **Lichtrohr** zur **MILOS-Technik** (Mini Less Open Sublay-Technik) wurde mit Hr. Dr. Wolfgang Reinpold, Chefarzt am Wilhelmsburger Krankenhaus Groß-Sand, Hamburg speziell für die laparoskopisch-assistierte Behandlung der Bauchwand/Narbenhernie entwickelt.

Das **Lichtrohr** besitzt einen 5 mm Instrumentenkanal in welchen ein entsprechendes Instrument (ERAGONmodular, 5 mm) eingeführt werden kann, um das Netz (z.B. DynaMesh CICAT) zu platzieren.

Das Lichtrohr wird an eine Lichtquelle angeschlossen und leuchtet dann das Operationsgebiet vollständig aus.

Fusion fiber light cable bundle, Ø 5.0 mm, 2.3 m long
consisting of:

Fusion fiber light cable (80655023),
adapter on the projector side (8095.07) and
adapter on the endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Laparoscopes

Accessories



Laparoskope

Zubehör

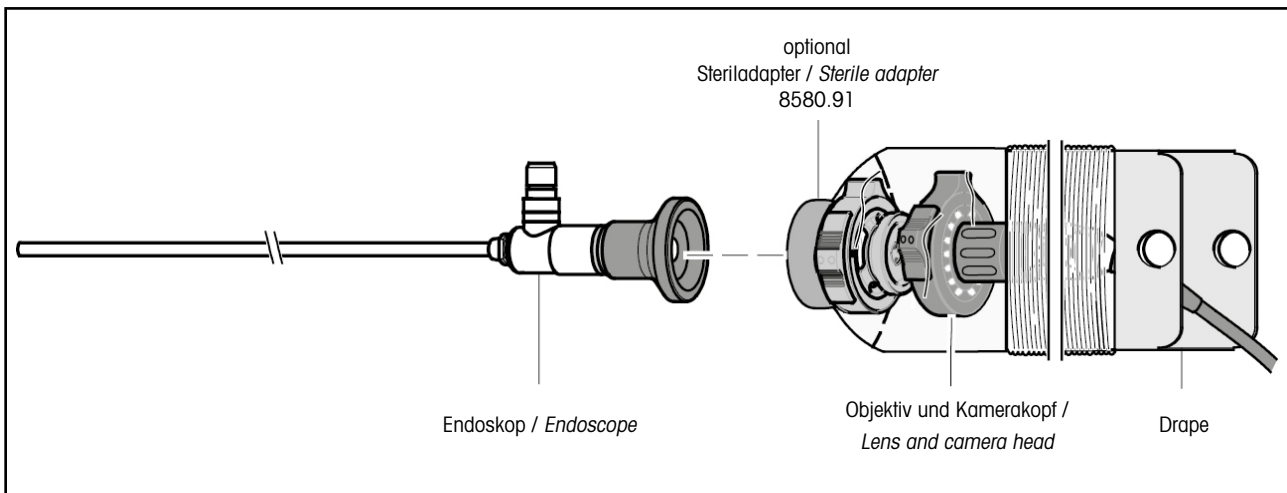
Steriladapter,

Okulartrichter für Endoskop-Wechsel unter sterilen Bedingungen,
Spannverschluss 8580.91

Sterile adapter,

plug-eyepiece for endoscope exchange under sterile conditions,
lock mechanism 8580.91

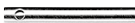
2



Trocar Sleeves 2 mm

Trokarhülsen 2 mm

3

Trokarhülse mit Insufflations-Anschluss					Trokar , Spitze dreikantig 
<i>Trocar sleeve with insufflation connector</i>		Durchlass / Capacity	Typen / Types		<i>Trocar</i> , pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade					8309.121
					
<i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	2 mm	8309.014	8309.123	

Trokarhülse					Trokar , Spitze dreikantig 
<i>Trocar sleeve</i>		Durchlass / Capacity	Typen / Types		<i>Trocar</i> , pyramidal tip
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade					
					
<i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i>	NL / WL 60 mm	2 mm	8309.072	8309.121	

Spare sealing caps, PACK=10 PCS 88.01

Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST 88.01

Trocar Sleeves 3.5 mm

Trokarhülsen 3,5 mm

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil mit Insufflationshahn 				Trokar, Spitze kegelig-stumpf 	Trokar, Spitze dreikantig 
RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve with insufflation tap		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, blunt conical tip	Trocar, pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade 	NL / WL 100 mm	3.5 mm	8903.014	8903.103	8903.123
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade 	NL / WL 60 mm	3.5 mm	8903.072	8903.101	8903.121
Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip	NL / WL 100 mm	3.5 mm	8903.034	8903.103	8903.123

Spare ball, 1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.901
Spare o-rings, PACK=10 PCS,
capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.951
Spare sealing caps, PACK=10 PCS,
capacity 3.5 mm, red 89.01
Spare plug, PACK=5 PCS 896.0002

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm 8921.901
Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST,
Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm 8921.951
Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST,
Durchlass 3,5 mm, rot 89.01
Ersatz-Hahnküken, VE=5 ST 896.0002

Kunststoff-Trokarhülse 				Trokar, kugelig 
Plastic trocar sleeve		Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, ball shaped
Schaft mit distalem Schraubanker 	NL / WL 40 mm	3.5 mm	8929.223	8929.2215
Distal straight with anchor				

Trocar Sleeves 5.5 mm

Trokarhülsen 5,5 mm

3

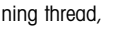
RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil mit Insufflationshahn <i>RIWO-ART trocar sleeves</i> with magnetic-ball-valve with insufflation tap 				Trokar, Spitze kegelig-stumpf  <i>Trocar,</i> <i>blunt conical tip</i>	Trokar, Spitze kegelig-spitz  <i>Trocar,</i> <i>conical tip</i>	Trokar, Spitze dreikantig  <i>Trocar,</i> <i>pyramidal tip</i>
		Durchlass / Capacity	Typen / Types			
Metallrohr, glatt, distal gerade  <i>Metal sleeve, standard,</i> <i>straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.014	8921.103	8921.113	8921.123
	NL / WL 150 mm	5.5 mm	8921.016	8921.105	8921.115	8921.125
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt  <i>Metal sleeve, standard,</i> <i>oblique distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.013	8921.103	8921.113	8921.123
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade  <i>Metal with retaining thread,</i> <i>straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.024	8921.103	8921.113	8921.123
	NL / WL 150 mm	5.5 mm	8921.026	8921.105	8921.115	8921.125
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt  <i>Metal sleeve with retaining thread,</i> <i>oblique distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.023	8921.103	8921.113	8921.123
Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade  <i>Plastic sleeve with retaining thread,</i> <i>straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.034	8921.103	8921.113	8921.123

Spare ball, 1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.901
Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm. 8921.951
Spare sealing caps, PACK=10 PCS,
capacity 5.5 mm, blue 89.02
Spare plug 896.0002

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm..... 8921.901
Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm.. 8921.951
Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST,
Durchlass 5,5 mm, blau..... 89.02
Ersatz-Hahnkükten 896.0002

Trocar Sleeves 5.5 mm

Trokarhülsen 5,5 mm

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil						
<i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i>		Durchlass / Capacity	Typen / Types	<i>Trocar, blunt conical tip</i>	<i>Trocar, conical tip</i>	<i>Trocar, pyramidal tip</i>
 Metallrohr, glatt, distal gerade	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.052	8921.101	8921.111	8921.121
 <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.054	8921.103	8921.113	8921.123
 Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.051	8921.101	8921.111	8921.121
 <i>Metal sleeve, standard, oblique distal tip</i>	NL / WL 100 mm	5.5 mm	8921.053	8921.103	8921.113	8921.123
 Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.062	8921.101	8921.111	8921.121
 Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.061	8921.101	8921.111	8921.121
 Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade	NL / WL 60 mm	5.5 mm	8921.072	8921.101	8921.111	8921.121
 <i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i>						

Spare ball, 1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm.....8921.901
Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm.8921.951
Spare sealing caps, PACK=10 PCS,
capacity 5.5 mm, blue89.02

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm..... 8921.901
Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm..8921.951
Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST,
Durchlass 5,5 mm, blau..... 89.02

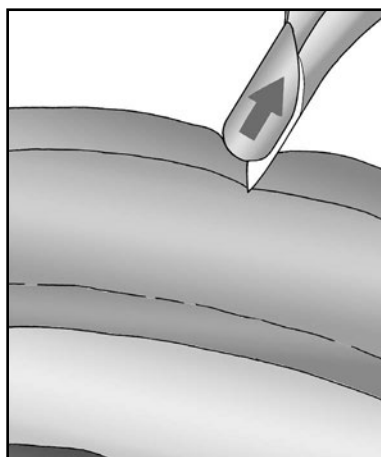
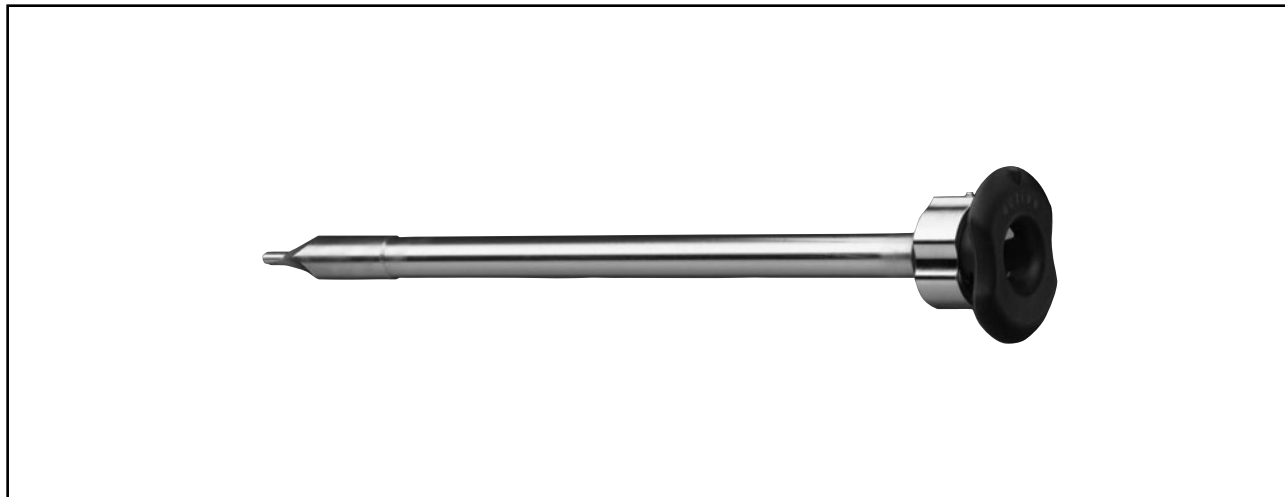
TROTEC Protective Trocars

for 5.5 mm trocar sleeves

TROTEC Schutztrokare

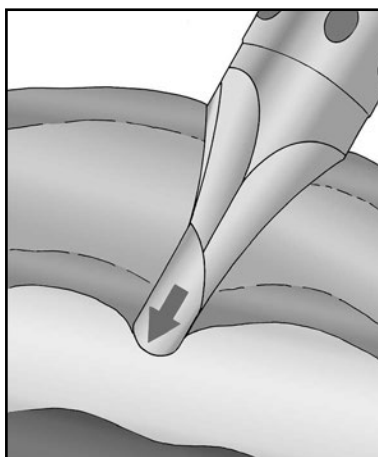
für Trokarhülsen 5,5 mm

3



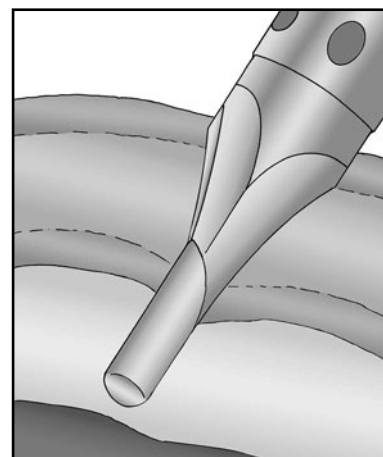
Schutzdorn schiebt sich automatisch durch Kontakt mit der Bauchdecke in die Kanüle zurück.

The protective rod retracts automatically into the cannula when it makes contact with the abdominal wall.



Unmittelbar nach Durchdringen des Peritoneums schnell der Schutzdorn in das freie Abdomen.

Immediately after penetrating the peritoneum, the protective rod snaps back into the free abdominal cavity.



Der weit nach distal positionierte atraumatische Schutzdorn verhindert die Perforation von Organen und Gefäßen.

The extreme distal position of the atraumatic protective rod prevents perforation of organs and vessels.

TROTEC-Trokar bestehend aus: TROTEC trocar consisting of:			TROTEC-Trokar komplett TROTEC trocar complete	Für RIWO ART-Trokarhülse mit: For RIWO ART trocar sleeves: (BDE 34+35)	
Schaft mit Kanülen- spitze, kegelig / Sheath with conical cannula tip	Schaft mit Lanzetten- spitze, zweikantig / Sheath with two- edged lancet tip	Griff mit federndem Schutzstab / Handle with spring- mounted protective rod		NL mm WL mm	Ø mm
8921.132		8923.135	8921.131	100 mm	5.5 mm
	8921.134	8923.135	8921.133	100 mm	5.5 mm

*Flexible Trocar Sleeves 5.5 mm
for curved instruments*

*Flexible Trokarhülsen 5,5 mm
für gebogene Instrumente*

 AUTOCLAVE 134° C / 273° F				Trokar, kegelig stumpf  <i>Trocar, blunt conical tip</i>	Trokar, kegelig spitz  <i>Trocar, conical tip</i>	Trokar, dreikantig  <i>Trocar, pyramidal tip</i>	Trokar, kugelig  <i>Trocar, ball shaped</i>
	NL / WL	Durchlass / Capacity	Typen / Types				
Kunststoffschaft mit Gewinde, distal gerade, inkl. Membranventil 89.103 (VE=10 ST) Plastic sheath with retaining thread, straight distal tip, incl. membrane valves 89.103 (PACK=10 PCS)	62 mm	5.8 mm	8905.331	8905.3311	8905.3312	8905.3313	8905.3315
	102 mm	5.8 mm	8905.351	8905.3511	8905.3512	8905.3513	8905.3515
	178 mm	5.8 mm	8905371	89053711	-	-	-

Membrane valves, yellow, PACK=10 PCS.....89.103

Membran-Ventil, gelb, VE=10 ST89.103

Trocar Sleeves 5.5 mm

plastic with membrane seal

Trokarhülsen 5,5 mm

Kunststoff mit Dichtmembrane



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Trokar,
kegelig stumpf



Trokar,
kegelig spitz



Trokar,
Spitze dreikantig



*Trocar,
blunt conical tip*

*Trocar,
conical tip*

*Trocar,
pyramidal tip*

	NL / WL	Durchlass / Capacity	mit Hahn / with cock	Typen / Types			
Selbsthaltende Kunststofftrokarhülse, autoklavierbar, inkl. Membranventil 89.103 (VE=10 ST) Self retaining plastic trocar sleeve, autoclavable, incl. membrane valve 89.103 (PACK=10 PCS)	65 mm	5.5 mm	■	8919.333	8919.3311	8919.3312	8919.3313
		5.5 mm		8919.331			
	105 mm	5.5 mm	■	8919.353	8919.3511	8919.3512	8919.3513
		5.5 mm		8919.351			

Membrane valves, yellow, PACK=10 PCS..... 89.103

Spare plug, PACK= 5 896.0002

Membran-Ventil, gelb, VE=10 ST 89.103

Ersatz-Hahnküken, VE=5 ST 896.0002

Trocar Sleeves 5.5 mm

Trokarhülsen 5,5 mm

Flexible Trokarhülse, Kunststoff 				Trokar, Spitze stumpf, kegelig 
Flexible trocar sleeve, plastic	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, blunt, conical tip
distal abgeschrägt  <i>oblique distal tip</i>	75 mm	5.5 mm	8906.051	8906.151

Trocar Sleeves 10 mm

with insufflation tap

Trokarhülsen 10 mm

mit Insufflationshahn

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trokar, Spitze kegelig-stumpf	Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig	
RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, blunt conical tip	Trocar, conical tip	Trocar, pyramidal tip	
Metallrohr, glatt, distal gerade		NL / WL 100 mm	10 mm	8923.014	8923.103	8923.113	8923.123
Metal sleeve, standard, straight distal tip		NL / WL150 mm	10 mm	8923.016	-	8923.115	8923.125
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt		NL / WL 100 mm	10 mm	8923.013	8923.103	8923.113	8923.123
Metal sleeve, standard, oblique distal tip							
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade		NL / WL 100 mm	10 mm	8923.024	8923.103	8923.113	8923.123
Metal with retaining thread, straight distal tip		NL / WL 150 mm	10 mm	8923.026	-	8923.115	8923.125
Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt		NL / WL 100 mm	10 mm	8923.023	8923.103	8923.113	8923.123
Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip							

Spare ball, 1 piece, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm 8923.901
 Spare o-rings, PACK=10, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm 8923.951
 Spare sealing caps, PACK=10 PCS,
 capacity 10 mm, red 89.08
 Spare plug, PACK=5 PCS 896.0002

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm 8923.901
 Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm ... 8923.951
 Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST,
 Durchlass 10 mm, rot 89.08
 Ersatz-Hahnkügen, VE=5 ST 896.0002

TROTEC protective trocars

TROTEC Schutztrokare

TROTEC-Trokar bestehend aus: TROTEC trocar consisting of:			TROTEC-Trokar komplett TROTEC trocar complete	Für RIWO ART-Trokarhülse mit: For RIWO ART trocar sleeves:	
Schaft mit Kanülen- spitze, kegelig / Sheath with conical cannula tip	Schaft mit Lanzetten- spitze, zweikantig / Sheath with two- edged lancet tip	Griff mit federndem Schutzstab / Handle with spring- mounted protective rod		NL WL	Ø
			8923.131	100 mm	10 mm
8923.132	8923.134	8923.135	8923.133	100 mm	10 mm

High-Flow Trocar Sleeves

with high flow hose connection
10 mm

High-Flow-Trokarhülsen

mit High-Flow-Insufflationsschlauch-Anschluss
10 mm

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil,				Trokar, Spitze kegelig-stumpf	Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
						
RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, blunt conical tip	Trocar, conical tip	Trocar, pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade  Metal sleeve, standard, straight distal tip	NL / WL 100 mm	10 mm	8923.042	8923.103	8923.113	8923.123

VARIO-PORT reducing adapter, PACK=5 PCS
for reduction from
Ø 10 mm to Ø 5.5 mm and
Ø 12.5 mm to Ø 5.5 mm8923.802



VARIO-PORT-Reduzieradapter, VE=5 ST
zur Reduktion von
Ø 10 mm auf Ø 5,5 mm und
Ø 12,5 mm auf Ø 5,5 mm.....8923.802

Spare ball, 1 piece, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm8923.901
Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm .8923.951
Spare sealing caps, PACK=10 PCS,
capacity 10 mm, red.....89.08

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm8923.901
Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Ø 7 mm - 12,5 mm8923.951
Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST,
Durchlass 10 mm,rot89.08

Trocar Sleeves 10 mm

Trokarhülsen 10 mm

Flexible Trokarhülse, Kunststoff 				Trokar, Spitze stumpf, kegelig 
<i>Flexible trocar sleeve, plastic</i>	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	<i>Trocar,</i> blunt, conical tip
distal gerade  straight distal tip	60 mm	10 mm	8906.011	8906.111

Trocar Sleeves 12.5 mm

with insufflation tap

Trokarhülsen 12,5 mm

mit Insufflationshahn

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trokar, Spitze kegelig-stumpf	Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
						
RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve		Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, blunt conical tip	Trocar, conical tip	Trocar, pyramidal tip
Metallrohr, glatt, distal gerade	NL / WL 100 mm	12.5 mm	8924.014	8924.103	8924.113	8924.123
	NL / WL 150 mm	12.5 mm	8924.016	-	8924.115	8924.125
Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt	NL / WL 100 mm	12.5 mm	8924.013	8924.103	8924.113	8924.123
	NL / WL 150 mm	12.5 mm	8924.026	-	8924.115	8924.125
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	NL / WL 150 mm	12.5 mm	8924.026	-	8924.115	8924.125
						
Metal with retaining thread, straight distal tip						

VARIO-PORT reducing adapter, PACK=5 PCS

for reduction from

Ø 10 mm to Ø 5.5 mm and

Ø 12.5 mm to Ø 5.5 mm 8923.802

Ø 12.5 mm to Ø 10 mm 8924.802



VARIO-PORT-Reduzieradapter, VE=5 ST

zur Reduktion von

Ø 10 mm auf Ø 5,5 mm und

Ø 12,5 mm auf Ø 5,5 mm..... 8923.802

Ø 12,5 mm auf Ø 10 mm..... 8924.802

TROTEC-Trokar bestehend aus: TROTEC trocar consisting of:			Für RIWO ART-Trokarhülse mit: For RIWO ART trocar sleeves:	
		TROTEC-Trokar komplett TROTEC trocar complete		
Schaft mit Lanzettenspitze, zweikantig / Sheath with two-edged lancet tip	Griff mit federndem Schutzstab / Handle with spring-mounted protective rod		NL WL	Ø
8924.134	8923.135	8924.133	100 mm	12.5 mm

Trocar Sleeve 12.5 mm

Trokarhülse 12,5 mm

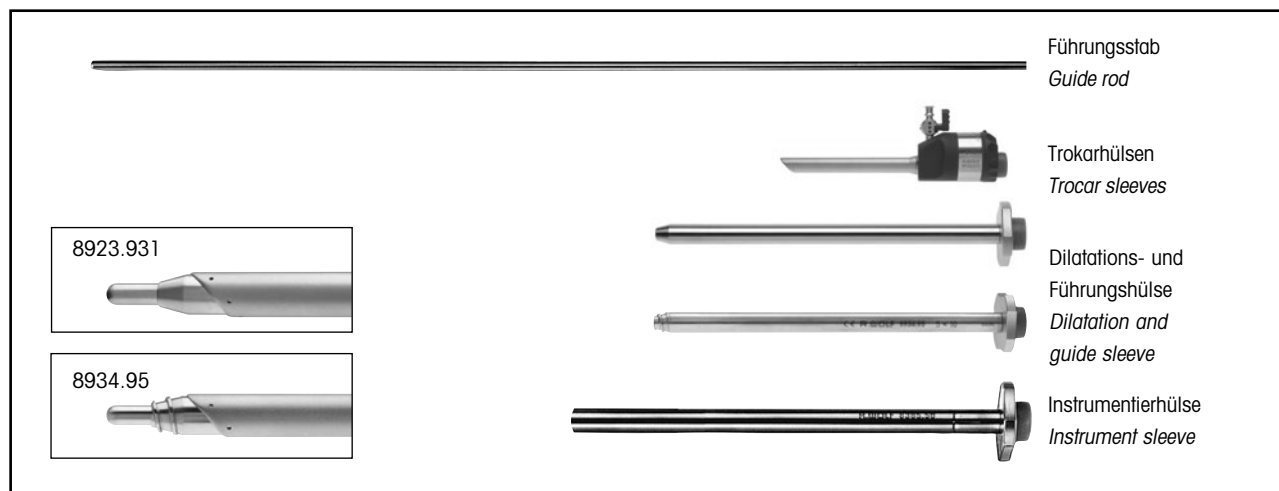
Flexible Trokarhülse, Kunststoff 				Trokar, Spitze stumpf, kegelig 
Flexible trocar sleeve, plastic	NL / WL	Durchlass / Capacity	Type / Type	Trocar, blunt, conical tip
distal gerade  <i>straight distal tip</i>	60 mm	12.5 mm	8906.031	8906.131

Dilatation and Extraction Instruments

5.5 to 10 / 10 to 12.5 mm

Dilatations- und Extraktions-Instrumente

5,5 bis 10 / 10 bis 12,5 mm



Zur Erweiterung einer Inzision <i>To extend an incision</i>	Führungsstab <i>Guide rod</i>	Trokarhülse <i>Trocar sleeve</i>	Dilatations- und Führungshülse <i>Dilatation and guide sleeve</i>	Instrumentierhülse, Extraktor und Reduzierhülsen <i>Instrument sleeve, extractor and reducing sleeve</i>
3.5 mm bis / to 5.5 mm	-	8921.013	-	8383.78*
5.5 mm bis / to 10 mm (5.0 mm bis / to 10 mm)	8923.921 (8934.951)	8923.013	8923.931 (8934.95)	8385.50**
10 mm bis / to 12.5 mm 5 mm bis / to 12.5 mm	8943.901	8924.013	-	8941.901*** 8941.951****

for sealed application of

* 3,5 mm instruments in the 5.5 mm trocar sleeve

** 5 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve

*** 10 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve

**** 5 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve

and for extraction of the appendix.

zur abgedichteten Anwendung von

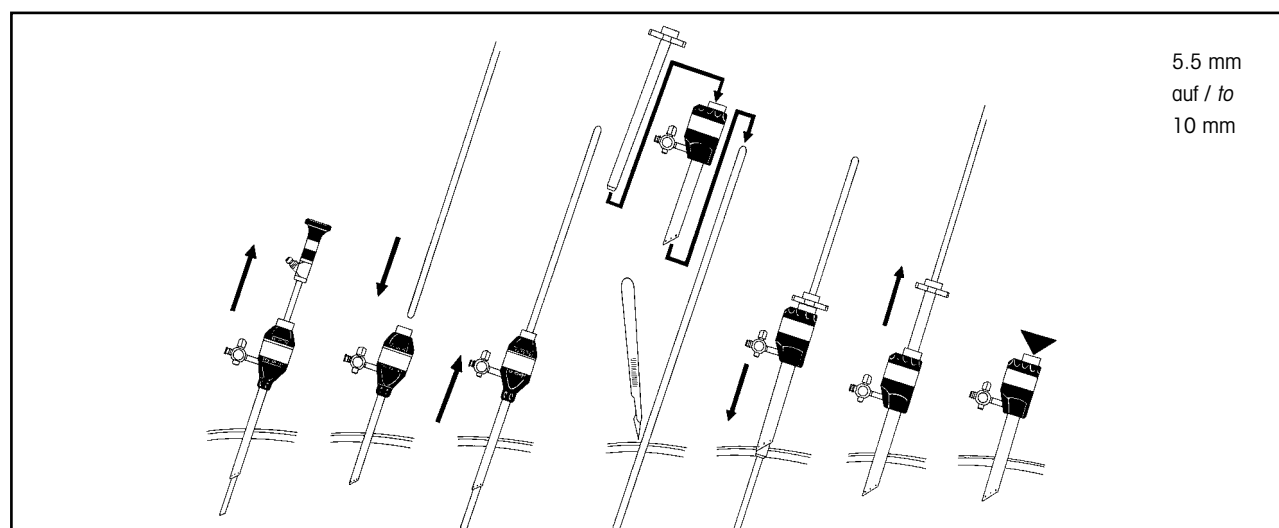
* 3,5-mm-Instrumenten in der 5,5-mm-Trokarhülse .

** 5-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trokarhülse

*** 10-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trokarhülse

**** 5-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trokarhülse

sowie zur Appendixextraktion.



5.5 mm
auf / to
10 mm

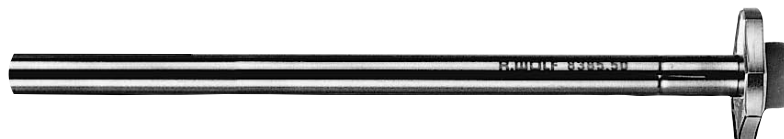
Reducing Sleeves

for RIWO-ART trocar sleeves

Reduzierhülsen

für RIWO-ART-Trokarhülsen

3



	Außen-Ø Outer Ø	NL / WL	für Instrumente for instrument sizes	Typen / Types
5.5 / 3.5 mm Reduzierhülse* Reducing sleeve*	5.5 mm	160 mm	3.5 mm	8383.78
10.0 / 5.5 mm Instrumentierhülse und Extraktor* Instrument sleeve and extractor*	10 mm	170 mm	5.5 mm	8385.50
12.5 / 10.0 mm Reduzierhülse** Reducing sleeve**	12.5 mm	180 mm	10 mm	8941.901
12.5 / 5.5 mm Reduzierhülse* Reducing sleeve*	12.5 mm	180 mm	5.5 mm	8941.951

* Spare sealing caps, PACK=10 PCS 89.02

** Spare sealing caps, PACK=10 PCS 89.08

* Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST 89.02

** Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST 89.08



	Reduktion von Reduction from	auf / to	Typen / Types
VARIO-PORT-Reduzier- adapter, 5 ST VARIO-PORT reducing adapter, PACK=5 PCS	Ø 7 mm Ø 10 mm Ø 12.5 mm	Ø 5.5 mm	8923.802
	Ø 12.5 mm	Ø 10 mm	8924.802

ERAGON^{modular}_{micro}

modular instruments 2 mm

ERAGON^{modular}_{micro}

modulare Instrumente 2 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>		Griffvarianten / Handle type  mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable  HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable  HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable  mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable				 autoklavierbar / autoclavable
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988	

ERAGON^{axial} Innenteil mit isoliertem Schaftrohr <i>Jaw insert with insulated sheath tube</i>  MTL / JL*	Typen / Types	Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil mit Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert with sheath tube • Handle
		 HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable		Typen / Types
		NL / WL 240 mm		83930074
 Dissektor, gerade, doppelbeweglich MTL= 7 mm Dissector, straight, double jaw action, JL= 7 mm	8388201	•	•	83882017
 Atraumatische Greifzange, gefenstert, doppelbeweglich MTL= 7 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, double jaw action JL= 7 mm	8388202	•	•	83882027
 Universal-Fasszange, doppelbeweglich MTL= 7 mm Universal grasping forceps, double jaw action JL= 7 mm	8388203	•	•	83882037

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

also: Irrigation adapter see overleaf.

HF connecting cable see page BDE 163.

hierzu: Spüladapter siehe Rückseite.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}_{mini}

modular instruments 3.5 mm

ERAGON^{modular}_{mini}

modulare Instrumente 3,5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL*	Typen / Types	Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
		NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm	HF / mono	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
		8390933	8391933		83930074	Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange, lang, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 18 mm Grasping and dissecting forceps, long, fine tip, double jaw action JL= 18 mm	8390221	●			●	83902217
	8391221		●		●	83912217
 Greif- und Dissektionszange, kurz, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 14 mm Grasping and dissecting forceps, short, fine tip, double jaw action JL= 14 mm	8390222	●			●	83902227
	8391222		●		●	83912227
 Greif- und Dissektionszange, rechts abgewinkelt, doppelbeweglich, MTL= 14 mm Grasping and dissecting forceps, curved right, double jaw action JL= 14 mm	8390223	●			●	83902237
	8391223		●		●	83912237

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}_{mini}

modular instruments 3.5 mm

ERAGON^{modular}_{mini}

modulare Instrumente 3,5 mm

ERAGON^{axial} Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085
		 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable

Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Typen / Types	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
		NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm	HF / mono  mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
		8390933	8391933	83930074	Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange, links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 15 mm Grasping and dissecting forceps, long, fine tip, double jaw action, JL= 15mm	8390207	●		●	83902077
	8391207		●	●	83912077
 Doppellöffelzange, nach Hürtgen MTL= 12 mm Double-spoon forceps, by Hürtgen, JL= 12 mm	8390216	●		●	83902167
	8391216		●	●	83912167
 Stanze nach Friedel, MTL= 10 mm Punch by Friedel, JL= 10 mm	8390217	●		●	83902177
	8391217		●	●	83912177

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}_{mini}

modular instruments 3.5 mm

ERAGON^{modular}_{mini}

modulare Instrumente 3,5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	 mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	
Typen / Types	83930082	83930085	9898

Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Schaftrohr, unisoliert Sheath tube, uninsulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
		8390934	8391934	83930072	Typen / Types
 Atraumatische Greifzange, gefensterter, doppelbeweglich MTL= 14 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, double jaw action JL= 14 mm	8390208	●		●	83902087
	8391208		●	●	83912087
 Atraumatische Greifzange, gefensterter, einfach beweglich MTL= 17 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, single jaw action JL= 17 mm	8390218	●		●	83902187
	8391218		●	●	83912187
 Atraumatische Greifzange, doppelt gefensterter, gebogen, einfach beweglich MTL= 17 mm Atraumatic grasping forceps, double fenestrated, curved, single jaw action JL= 17 mm	8390225	●		●	83902257
	8391225		●	●	83912257

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular mini

modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini

modulare Instrumente 3,5 mm

 Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	mit Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930085	8988

Innenteil Jaw insert  MTL / JL	Schaffrohr, unisoliert Sheath tube, uninsulated  NL / WL 240 mm NL / WL 330 mm		Griffvarianten / Handle type mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	8390934	8391934	83930072	Typen / Types
 Atraumatische Greifzange, gefenstert, doppelbeweglich MTL= 19 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, double jaw action JL= 19 mm	8390226	●		●	83902267
	8391226		●	●	83912267
 Greif- und Dissektionszange, doppelbeweglich MTL= 13 mm Grasping and dissecting forceps, double jaw action JL= 13 mm	8390219	●		●	83902197
	8391219		●	●	83912197
 Greif- und Dissektionszange, 2x4 Zähne, doppelbeweglich MTL= 14 mm Grasping and dissecting forceps, 2x4 teeth, double jaw action JL= 14 mm	8390220	●		●	83902207
	8391220		●	●	83912207

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}_{mini}

modular instruments 3.5 mm

ERAGON^{modular}_{mini}

modulare Instrumente 3,5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	Typen / Types		
		 mit Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable
		83930082	83930085
			8988

Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Schaftrohr, unisoliert Sheath tube, uninsulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	Typen / Types
		8390934	8391934	83930072	
 Universal-Greifzange, doppelbeweglich MTL= 14 mm Universal grasping forceps, double jaw action JL= 14 mm	8390209	●		●	83902097
	8391209		●	●	83912097
 Greifzange "Babcock", doppelbeweglich MTL= 19 mm Grasping forceps "Babcock", double jaw action JL= 19 mm	8390210	●		●	83902107
	8391210		●	●	83912107

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
mini

modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular
mini

modulare Instrumente 3,5 mm

 Innenteil <i>Jaw insert</i> MTL / JL*	 Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / <i>Handle type</i>  HF / mono		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / <i>Types</i>	NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm	ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	
		8390933	8391933	83930083	Typen / <i>Types</i>
 SAXENA Pylorus-Spreizer, doppelbeweglich MTL= 14 mm SAXENA Pyloric spreader, double jaw action JL= 14 mm	8390228	●		●	83902287
	8391228		●	●	83912287

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



Optional:

Drehradaufsatz ERAGON axial, autoklavierbar 8988

Optional:

Knob attachment, ERAGON axial autoclavable 8988

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>
	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	 HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	 autoklavierbar / autoclavable
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL*	Typen / Types	Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
		NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	HF / mono 	mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
		8393933	8394933	83930074		Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange "Maryland Dissektor" , gebogen, mit feiner Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps "Maryland Dissector" , curved, with fine cross-cut toothing, double jaw action JL= 21 mm	8393.281	●			●	83932817
	8394.281		●		●	83942817
 Greif- und Dissektionszange , lang, doppelbeweglich MTL= 24 mm Grasping and dissecting forceps , long, double jaw action JL= 24 mm	8393194	●			●	83931947
	8394194		●		●	83941947
 Greif- und Dissektionszange , gebogen, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps , curved, double jaw action JL= 19 mm	8393240	●			●	83932407
	8394240		●		●	83942407

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial
	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	 HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	 autoklavierbar / <i>autoclavable</i>
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange "Mixer" , abgewinkelt, feine pyramidenförmige Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 22 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Mixer", angled, fine pyramidal-shaped teeth, double jaw action, JL= 22 mm</i>	8393.283	●		●	83932837
 Greif- und Dissektionszange , rechtwinklig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 18 mm <i>Grasping and dissecting forceps, right-angled, double jaw action, JL= 18 mm</i>	8393192	●		●	83931927
	8394192		●	●	83941927
 Greif- und Dissektionszange , kurz, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Grasping and dissecting forceps, short, fine tip, double jaw action, JL= 19 mm</i>	8393200	●		●	83932007
	8394200		●	●	83942007

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL*	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	HF / mono	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8393933	8394933		83930074	Typen / Types
	8393197	●		●	83931977
Greif- und Dissektionszange, lang, doppelbeweglich, MTL= 30 mm Grasping and dissecting, long, double jaw action JL= 30 mm	8394197		●	●	83941977
	8393198	●		●	83931987
Greifzange, gebogen, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 33 mm Grasping forceps, curved, fine tip, double jaw action, JL= 33 mm	8394198		●	●	83941987
	8393199	●		●	83931997
Greif- und Dissektionszange lang, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 32 mm Grasping and dissecting forceps long, fine tip, double jaw action, JL= 32 mm	8394199		●	●	83941997

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL*	Typen / Types	Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>  NL / WL 330 mm	Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
			 HF ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	 HF mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
 Greif- und Dissektionszange, feine pyramidenförmige Verzahnung, schlank, doppel- beweglich, MTL= 23 mm Grasping and dissecting forceps, fine pyramid-shaped toothing, slimline, double jaw action, JL= 23 mm	8393.289	●		●	83932897
 Dissektionszange "Petelin", 30° links abgewinkelt, mit Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 17 mm Dissecting forceps "Petelin", angled 30° left, with horizon- tal serration, single jaw action, JL= 17 mm	8393.282	●		●	83932827
 Greif- und Dissektionszange "Dolphin", abgewinkelt, feine Querverzahnung, mit Maulkehle, schlank, MTL= 17 mm Grasping and dissecting forceps, "Dolphin", angled, fine cross-cut toothing, with jaw throat, slimline, double jaw action, JL= 17 mm	8393.285	●	●		83932857

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / autoclavable
	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL*	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated			Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 260 mm	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8392933	8393933	8394933	83930072	83930074	Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange , kurzes abgerundetes Maulteil, doppelbeweglich, MTL= 15 mm <i>Grasping and dissecting,</i> <i>short rounded jaws, double</i> <i>jaw action, JL= 15 mm</i>	8393230	●		●		83932307
	8394230		●	●		83942307
 Atraumatische Greifzange , gefensternt mit Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Atraumatic grasping forceps,</i> <i>fenestrated, with cross-cut</i> <i>toothings, double jaw action,</i> <i>JL= 19 mm</i>	8392.181	●			●	83921817
	8393.181		●		●	83931817
	8394.181		●		●	83941817
 Tellerfasszange , gefensternt mit feiner Querver- zahnung, doppelbeweglich, MTL= 18 mm <i>Plate-shaped grasping forceps,</i> <i>fenestrated with fine cross-cut</i> <i>toothings, double jaw action,</i> <i>JL= 18 mm</i>	8393.182	●			●	83931827

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type					Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable		
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988	

Innenteil Jaw insert	 MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
		NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	 ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
	Typen / Types	8393933	8394933	83930073	83930074	Typen / Types
 Greif- und Präparierzange , feine Querverzahnung, doppel- beweglich, MTL= 21 mm <i>Grasping and dissecting forceps, fine cross-cut toothning, double jaw action, JL= 21 mm</i>	8393.183	●		●		83931837
 Greif- und Dissektionszange , gefenstert mit feiner Querver- zahnung, einseitig beweglich MTL= 21 mm <i>Grasping and dissecting forceps, perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 21 mm</i>	8393.185	●			●	83931857
 Greif- und Dissektionszange , gefenstert mit feiner Querver- zahnung, einseitig beweglich, MTL= 26 mm <i>Grasping and dissecting forceps, perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 26 mm</i>	8393.184	●			●	83931847
	8394.184		●		●	83941847

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / autoclavable
	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
		NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
		Typen / Types	8393933	8394933	
 Greifzange, atraumatisch, gefenestert, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 25 mm Grasping forceps, atraumatic, fenestrated, fine cross toothing double jaw action, JL= 25 mm	8393250	●		●	83932507
	8394250		●	●	83942507
 Atraumatische Greifzange, doppelt gefenestert, gebogen, einfach beweglich-MTL= 32 mm Atraumatic grasping forceps, with double window, curved, single jaw action, JL= 32 mm	8393229	●		●	83932297
	8394229		●	●	83942297
 Atraumatische Darmfasszange, einfach gefenestert, doppelbeweglich, MTL= 38 mm Atraumatic intestinal grasping forceps, single fenestration, double jaw action JL= 38 mm	8393249	●		●	83932497
	8394249		●	●	83942497

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON^{axial} Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGON^{axial} kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGON^{axial}.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGON^{axial} Knob attachment, ERAGON^{axial} 
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	autoklavierbar / autoclavable
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
						
		NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types		8393933	8394933	83930072	83930074	Typen / Types
 Greifzange "Debaquey", gebogen, doppelbeweglich MTL= 35 mm Grasping forceps "Debaquey", curved, double jaw action, JL= 35 mm	8393256	●			●	83932567
 Greifzange "Debaquey", doppelbeweglich, MTL= 47 mm Grasping forceps "Debaquey", double jaw action, JL= 47 mm	8393258	●			●	83932587
	8394258		●		●	83942587
 Greif- und Präparierzange, feine Querverzahnung, gefensternt, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 47 mm Grasping and dissecting forceps, fine cross-cut toothing, fenestrated, double jaw action, with spring jaws, JL= 47 mm	8393.189	●		●		83931897
	8394.189		●	●		83941897

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

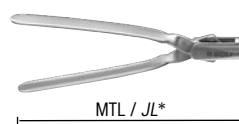
ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / autoclavable
	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil Jaw insert	 MTL / JL*	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated	 NL / WL 330 mm	Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
				 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable		
	Typen / Types	8393933	83930072	Typen / Types		
 Greif- und Dissektionszange, atraumatische Klemme "Debakey", Längsrillen mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 47 mm Grasping and dissecting forceps, atraumatic clip "Debakey", longitudinal grooves with fine cross-cut toothing, double jaw action, with spring jaws, JL= 47 mm	8393.291	●	●	83932917		
 Greif- und Dissektionszange "Debakey", atraumatische Klemme, doppelbeweglich, MTL= 39 mm Grasping and dissecting forceps "Debakey", atraumatic clip, double jaw action, JL= 39 mm	8393190	●	●	83931907		
 Greif- und Dissektionszange "Debakey", atraumatische Klemme, doppelbeweglich, MTL= 48 mm Grasping and dissecting forceps "Debakey", atraumatic clip, double jaw action, JL= 48 mm	8393191	●	●	83931917		

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

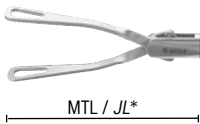
ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085
		 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable

Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	Typen / Types
 Greif- und Extraktionszange , dreiecksförmig, gefensterlt, mit feiner Querverzahnung, doppel- beweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 37 mm Grasping and extraction forceps , triangular, fenestrated, with finecross-cut toothing, double jaw action, with spring jaws, JL= 37 mm	8393.188	●		●	83931887
 Greifzange "Babcock" , Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbe- weglich, MTL= 24 mm Grasping forceps "Babcock" , grasping surface with fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 24 mm	8393.186	●		●	83931867
 Greifzange "Babcock" , große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppel- beweglich, MTL= 26 mm Grasping forceps "Babcock" , grasping surface with fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 26 mm	8393.187	●		●	83931877
	8394.187		●	●	83941877

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type			Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8393933	8394933	83930072	83930073	83930074	Typen / Types
 Greifzange "Babcock", gefensterst, einfach beweglich, MTL= 17 mm Grasping forceps "Babcock", fenestrated, single jaw action JL= 17 mm	8393242	●	●			83932427
	8394242	●	●			83942427
 Universal-Greifzange, pyramidenförmige Verzahnung und Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 18 mm Universal grasping forceps, pyramid-shaped toothing and cross-cut toothing, double jaw action, JL= 18 mm	8393.481	●			●	83934817
 Universal-Greifzange, pyramidenförmige Verzahnung und Querverzahnung, doppel- beweglich, MTL= 26 mm Universal holding forceps, Pyramid-shaped toothing and cross-cut toothing, double jaw action JL= 26 mm	8394.482	●		●		83944827

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	 HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL*	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	Typen / Types
		8393933	8394933	83930072	
 Greifzange, atraumatisch, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 29 mm Grasping forceps, atraumatic, fine cross toothing, double jaw action, JL= 29 mm	8393223	●		●	83932237
	8394223		●	●	83942237
 Atraumatische Greifzange, Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, einfach beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps, jaw throat with wavy tooth edge, single jaw action, JL= 26 mm	8393.292	●		●	83932925
	8394.292		●	●	83942925
 Atraumatische Greifzange, Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps, jaw throat with wavy tooth edge, double jaw action, JL= 26 mm	8393.293	●		●	83932935
	8394.293		●	●	83942935

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated	Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
 MTL / JL*		 NL / WL 330 mm	HF / mono 		
Typen / Types		8393933	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable 83930074		
					Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange, feine pyramidenförmige Verzahnung, schlank, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps, fine pyramid-shaped toothing, slimline, double jaw action, JL= 19 mm	8393.288	●	●		83932887
 Greifzange, mit Zahnreihe, doppelbeweg- lich, MTL= 17 mm Grasping forceps with row of teeth, double jaw action, JL= 17 mm	8393.485	●	●		83934857
 Greif- und Präparierzange, atraumatisch, feine Querver- zahnung, doppelbeweglich, MTL= 16 mm Grasping and dissecting forceps, atraumatic, fine cross toothing, double jaw action, JL= 16 mm	8393210	●	●		83932107

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type			Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
		NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
	Typen / Types	8393933	8394933	83930072	83930073	83930074	Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange, doppelbeweglich, MTL= 16 mm Grasping and dissecting forceps, double jaw action, JL= 16 mm	8393193	●		●			83931937
	8394193		●	●			83941937
 Greif- und Präparierzange, atraumatisch, doppelbeweg- lich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps, atraumatic, double jaw action, JL= 19 mm	8393220	●				●	83932207
	8394220		●			●	83942207
 Atraumatische Greifzange, glatt, doppelbeweglich, MTL= 18 mm Atraumatic grasping forceps, smooth, double jaw action, JL= 18 mm	8393.195	●			●		83931957
	8394.195		●		●		83941957

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Typen / Types	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated  NL / WL 330 mm	Griffvarianten / Handle type		Komplet-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle Typen / Types
			HF / mono	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
 Greifzange, mit einem Zahn, feine Querverzahnung, schlank, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping forceps, with one tooth, fine cross-cut toothing, slimline, double jaw action, JL= 19 mm	8393.486	●	●	●	83934867
 Greifzange, mit zwei Zähnen, feine Querverzahnung, einfach beweglich, MTL= 17 mm Grasping forceps, with two teeth, fine cross-cut toothing, single jaw action, JL= 17 mm	8393.487	●	●	●	83934877
 Greif- und Extraktionszange, "Hechtmaul" doppelbeweglich, MTL= 20 mm Grasping and extraction forceps, "pike-mouth" double jaw action, JL= 20 mm	8393.483	●	●	●	83934837

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>		Griffvarianten / Handle type  mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>  HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>  HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>  mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988	

Innenteil Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
					 mono	
		NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types		8393933	8394933	83930072	83930074	Typen / Types
 Greif- und Extraktionszange, Myomfazzange, 2/3-krallig, einfach beweglich, MTL= 29 mm Grasping and extraction forceps, myoma grasping forceps, 2/3-claw, single jaw action, JL= 29 mm	8393.488	●		●		83934887
 Greifzange mit zwei Zähnen, gewellte Greiffläche, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Grasping forceps with two teeth, wavy grasping surface atraumatic, double jaw action, JL= 26 mm	8393.490	●		●		83934907
	8394.490		●	●		83944907
 Krallengreifzange, doppelbeweglich, MTL= 27 mm Claw grasping forceps, double jaw action, JL= 27 mm	8393.494	●			●	83934945

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	 HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	 mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	HF / mono  ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	
		8393933	8394933	83930073	Typen / Types
 Greif- und Koagulationszange, distale Querverzahnung mit Maulkehle, doppelbeweglich, MTL= 15 mm Grasping and coagulating forceps , distal cross-cut toothing with jaw throat, double jaw action, JL= 15 mm	8393.287	●		●	83932877
 Probe-Exzisionszange, mit Dornen, doppelbeweglich MTL= 13 mm Biopsy forceps , with pins, double jaw action JL= 13 mm	8393.091	●		●	83930917
	8394.091		●	●	83940917
 Probe-Exzisionszange, durchschneidend, einfach beweglich, MTL= 14 mm Biopsy forceps , severing, single jaw action JL= 14 mm	8393.092	●		●	83930927
	8394.092		●	●	83940927

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular instruments 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Instrumente 5 mm

ERAGON^{axial} Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

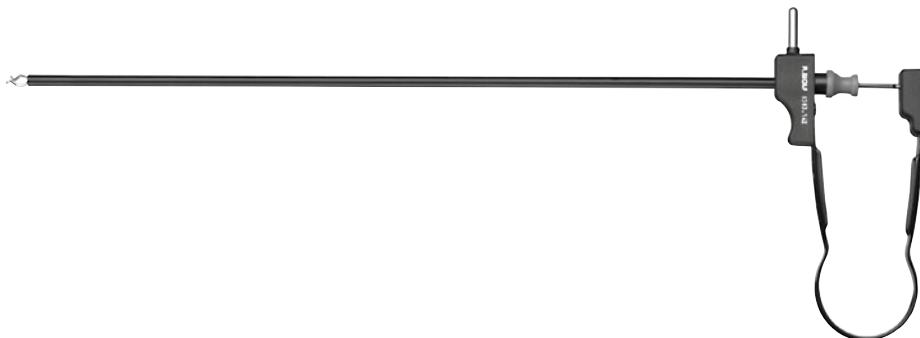
Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated  NL / WL 330 mm	Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
		HF / mono	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8393933	83930073		Typen / Types
 Probe-Exzisionszange, spitze Löffelzange, einfach beweglich, MTL= 20 mm Biopsy forceps, pointed spoon forceps, single jaw action, JL= 20 mm	8393.093	●	●	83930937

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Grasping Forceps 5 mm

Greifzangen 5 mm

with spring handle and cleaning channel		mit Federgriff und Spülanschluss	
			
	NL / WL 320 mm	Typen / Types	
	●		8383.141
Greifzange monopolar, flach Grasping forceps monopolar, flat			

HF connecting cable see page BDE 163.

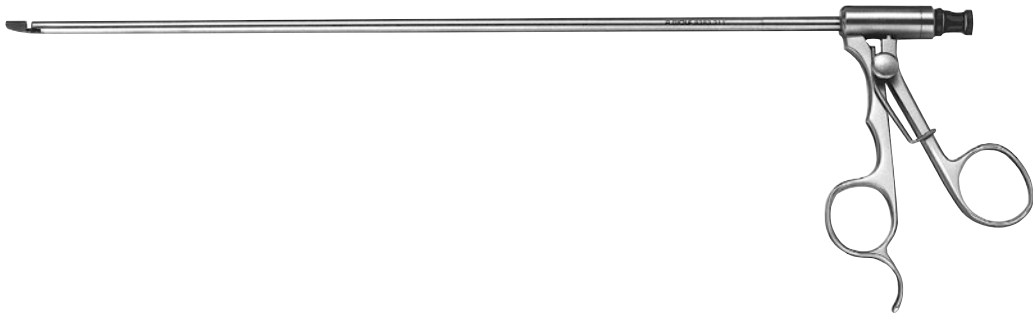
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

with spring handle and cleaning channel		mit Federgriff und Spülanschluss	
			
	NL / WL 310 mm	Type / Type	
 Greifzange mit gerieften Greifplättchen Grasping forceps with grooved plates			8383.41

*Cholangiography Catheter
Grasping Forceps 5 mm*

*Cholangiografie-Katheter-
Greifzange 5 mm*

4

		
	NL / WL 295 mm	Type / Type
 Greifzange für Cholangiografie-Katheter Grasping forceps for cholangiography catheter	●	8383.311

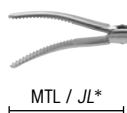
For introducing a cholangiography catheter to 7 Fr. into the cystic duct.

Zum Einbringen eines Cholangiografie-Katheters bis 7 Charr. in den Ductus cysticus.

ERAGON_{modular}
modular Instruments 10 mm

ERAGON_{modular}
modulare Instrumente 10 mm

ERAGON _{axial} Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930085	8988

Innenteil / Jaw insert  MTL / JL*	Schaftrohr, unisoliert Sheath tube, uninsulated		Griffvarianten / Handle type		Komplet-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	Typen / Types	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	 mit Sperre, ohne HF-Anschluss with locking mechanism, without RF connector	Typen / Types
		8395902	8396902	83930072	
 Greif- / Dissektionszange "Maryland" , doppelbeweglich MTL= 36 mm Grasping and dissecting forceps, "Maryland" , double jaw action, JL= 36mm	8395.225	●		●	83952257
	8396225		●	●	83962257
 Dissektionszange, rechtwinklig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 35 mm Dissecting forceps, right angled, both jaw action, JL= 35 mm	8395.226	●		●	83952268
	8396226		●	●	83962267
 Atraumatische Greifzange "Babcock" , große distale Greif- fläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 42 mm Atraumatic grasping forceps, "Babcock" , large distal grasping surface with fine horizontal serration, double jaw action, JL= 42 mm	8395.187	●		●	83951877
	8396187		●	●	83961877
 Atraumatische Greifzange, "Babcock" , doppelbeweglich MTL= 38 mm Atraumatic grasping forceps, "Babcock" , double jaw action JL= 38 mm	8395.214	●		●	83952148

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

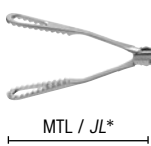
* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON^{modular}
modular Instruments 10 mm

ERAGON^{modular}
modulare Instrumente 10 mm

ERAGON^{axial} Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / autoclavable
	mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	
Typen / Types	83930082	83930085	8988

4

Innenteil / Jaw insert  MTL / JL*	Schaftrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i>		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism, without HF connector</i>		
Typen / Types	8395902	8396902	83930072		Typen / Types
 Tellerfasszange, doppelbeweglich, MTL= 50 mm <i>Plate-shaped grasping forceps, double jaw action, JL= 50 mm</i>	8395.234	●		●	83952347
	8396234		●	●	83962347
 Greifzange mit Hechtmaul, doppelbeweglich, MTL= 20 mm <i>Grasping forceps with alligator jaws, double jaw action, JL= 20 mm</i>	8395.236	●		●	83952368
	8396236		●	●	83962367
 Greifzange, 2/3 krallig, MTL= 49 mm <i>Grasping forceps, 2/3 claws, JL= 49 mm</i>	8395.204	●		●	83952048
	8396204		●	●	83962047
 Krallengreifzange, mit zusätzlicher Zahnreihe, doppelbeweglich, MTL= 38 mm <i>Claw-type grasping forceps, with an additional row of teeth, double jaw action, JL= 38 mm</i>	8395490	●		●	83954907

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON_{modular}
modular instruments 10 mm

ERAGON_{modular}
modulare Instrumente 10 mm

ERAGON _{axial} Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / autoclavable
	mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	
Typen / Types	83930082	83930085	8988

Innenteil / Jaw insert  MTL / JL*	Schaftrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i>  NL / WL 330 mm	Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism, without RF connector</i>		
Typen / Types	8395902	83930072		Typen / Types
 Krallengreifzange , doppelbeweglich, MTL = 38 mm Claw grasping forceps , double jaw action, JL = 38 mm	8395.489	●	●	83954897
 Löffelzange , MTL = 31 mm Spoon forceps , JL = 31 mm	8395.244	●	●	83952448

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

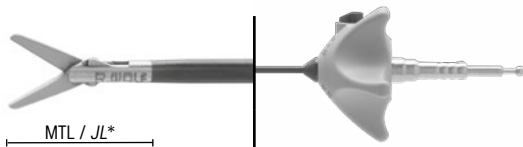
ERAGON modular micro

modular scissors 2 mm

ERAGON modular micro

modulare Schere 2 mm

Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type  ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>		Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / <i>autoclavable</i>
	Type / Type	83930083	8988

Innenteil mit isoliertem Schaftrohr <i>Jaw insert with insulated sheath tube</i>  MTL / JL*		Griffvarianten / <i>Handle type</i> HF / mono	ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	Komplett-Instrument • Innenteil mit Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • <i>Jaw insert with sheath tube</i> • Handle
	Type / Type		83930073	Type / Type
 Schere, gerade, doppelbeweglich, MTL= 7 mm Scissors, <i>straight, double jaw action</i> JL= 7 mm	8388200	●	●	83882007

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON^{modular}mini

modular scissors 3.5 mm

ERAGON^{modular}mini

modulare Scheren 3,5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / <i>Handle type</i>  HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / <i>autoclavable</i>
	Typen / <i>Types</i>	83930083

Innenteil Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
				HF / mono 		
		NL / WL 240 mm	NL / WL 330 mm	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable		
	Typen / Types	8390933	8391933	83930073		Typen / Types
 Schere "Metzenbaum", doppelbeweglich, MTL= 16 mm Scissors "Metzenbaum", double jaw action, JL= 16 mm	8390215	●		●		83902157
	8391215		●	●		83912157
 Schere "Metzenbaum", fein gezahnt, gebogen, doppelbeweglich, MTL= 14 mm Scissors „Metzenbaum“, fine serrated, curved, double jaw action, JL= 14 mm	8390224	●		●		83902247
	8391224		●	●		83912247
 Hakenschere, einfach beweglich, MTL= 8 mm Hook scissors, single jaw action, JL= 8 mm	8390227	●		●		83902277
	8391227		●	●		83912277

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular scissors 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Scheren 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type  HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>		Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / <i>autoclavable</i>
	Typen / Types	83930083	8988

Innenteil Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
				HF / mono 		
Typen / Types		NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable		
		8393933	8394933	83930073		Typen / Types
 Schere "Metzenbaum", links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 23 mm Scissors "Metzenbaum", curved left, double jaw action, JL= 23 mm	8393.041	●		●	83930417	
	8394.041		●	●	83940417	
 Schere "Metzenbaum", gebogen, doppelbeweglich, MTL= 21 mm Scissors "Metzenbaum", curved, double jaw action, JL= 21.2 mm	8393243	●		●	83932437	
	8394243		●	●	83942437	
 Mikro-Schere "Metzenbaum", gebogen, doppelbeweglich, MTL= 18 mm Micro-scissors "Metzenbaum", curved, double jaw action, JL= 18 mm	8393.044	●		●	83930447	

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular scissors 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Scheren 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type  HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>		Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment,</i> ERAGONaxial  autoklavierbar / <i>autoclavable</i>
	Typen / Types	83930083	8988

Innenteil Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
				 HF / mono		
				ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable		
Typen / Types		8393933	8394933	83930073		Typen / Types
 Schere, schlank, gerade, doppelbeweglich, MTL= 20 mm Scissors, slimline, straight, double jaw action, JL= 20 mm	8393.045	●		●		83930457
 Schere, fein gezahnt, gebogen, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Scissors, fine-toothed, curved, double jaw action, JL= 26 mm	8393246	●		●		83932467
	8394246		●	●		83942467
 Schere, fein gezahnt, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 22 mm Scissors, fine-toothed, fine tip, double jaw action, JL= 22 mm	8393248	●		●		83932487
	8394248		●	●		83942487

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON^{modular}

modular scissors 5 mm

ERAGON^{modular}

modulare Schere 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / <i>Handle type</i>  HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>		Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment,</i> ERAGONaxial  autoklavierbar / <i>autoclavable</i>
	Typen / <i>Types</i>	83930083	8988

Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated  NL / WL 330 mm NL / WL 450 mm		Griffvarianten / Handle type HF / mono 	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
			ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8393933	8394933	83930073	Typen / Types
 Hakenschere, gezahnt, einfach beweglich, MTL= 14 mm Hook scissors, serrated, single jaw action, JL= 14 mm	8393.081	●	●	83930817
	8394.081	●	●	83940817

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON^{modu} blades

Modular "Metzenbaum" Scissors
with single-use blades 5.5 mm

ERAGON^{modu} blades

Modulare "Metzenbaum"-Schere
mit Einmal-Aufsatz 5,5 mm

Innenteil / Jaw insert		Zugstange / Control rod						Handgriff / Handle	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
 MTL / JL 18 mm*		NL / WL 260 mm		NL / WL 330 mm		NL / WL 450 mm		 HF / mono	
Typen / Types		Zugstange Control rod	Schaftrohr Sheath tube	Zugstange Control rod	Schaftrohr Sheath tube	Zugstange Control rod	Schaftrohr Sheath tube	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	
		8392934	8392935	8393934	8393935	8394934	8394935	83930073	Typen / Types
 Scherenaufsatz „Metzenbaum“ Einmalartikel, VE=10 ST, einzeln steril verpackt Scissors insert „Metzenbaum“ , single use article, PACK=10 PCS, sterile, individual packaging	4393.040	●	●					●	83920407
	4393.040			●	●			●	83930407
	4393.040					●	●	●	83940407

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

 Alle Maulteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial .	Handgriff / Handle  HF / mono	Typen / Types
	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	83930083

Optional:

Knob attachment,

ERAGON axial autoclavable 8988



Optional:

Drehradaufsatz

ERAGON axial, autoklavierbar 8988

THE BEST OF BOTH WORLDS

Our popular modular "Metzenbaum" Scissors provide an effective combination of single-use and reusable components:

These scissors offer the outstanding cutting quality of single-use scissors, but the low proportion of disposable material makes these scissors much more cost-effective than single-use scissors. Insulation extending over the joint mechanism also offers additional safety, e.g. for dissection close to organs with monopolar HF current. The reusable shaft and handle guarantees high stability and long life. They also bring about a major reduction in running costs.



HF connecting cable see page BDE 163.

THE BEST OF BOTH WORLDS

Unsere beliebte modulare "Metzenbaum"-Schere ist eine sinnvolle Kombination aus Einweg- und Mehrwegkomponenten:

Sie bietet die hervorragende Schneidequalität einer Einwegscheren, ist durch den geringen Einweganteil aber wesentlich ökonomischer als diese. Eine bis über die Gelenkmechanik reichende Isolation bietet dabei zusätzliche Sicherheit z.B. bei der organnahen Präparation mit monopolarer HF-Strom. Durch die wiederverwendbaren Trägerkomponenten, die höchste Stabilität und Lebensdauer garantieren, werden laufende Kosten extrem reduziert.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular

Accessories

ERAGON modular

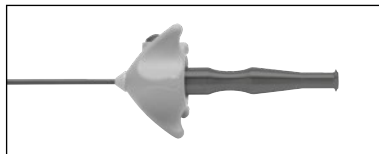
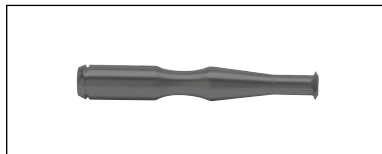
Zubehör

for insulated sheath tubes

für isolierte Schaftrohre



163502



For manual and machine Reprocessing:

Für manuelle und maschinelle Aufbereitung:

Irrigation adapter,

Ø 9 mm, length 64 mm

for insulated sheath tubes 163502

Spüladapter,

Ø 9 mm, Länge 64 mm

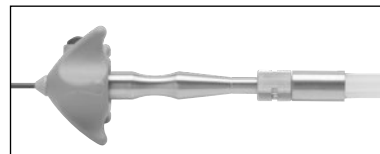
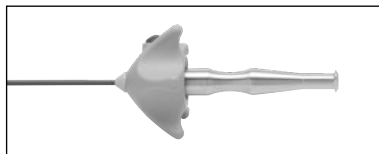
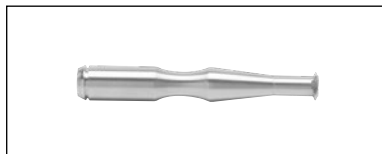
für isolierte Schaftrohre 163502

for uninsulated sheath tubes

für unisolierte Schaftrohre



163503



For manual and machine Reprocessing:

Für manuelle und maschinelle Aufbereitung:

Irrigation adapter,

Ø 9 mm, length 64 mm

for uninsulated sheath tubes 163503

Spüladapter,

Ø 9 mm, Länge 64 mm

für unisolierte Schaftrohre 163503

Handle Type for modular systems

Griffvarianten für modulare Systeme

Griffvarianten / Handle type ERAGON ^{modular}	drehbar mechanism, rotatable	mit Sperre with locking	ohne Sperre without locking	mit HF with HF	ohne HF without HF	Typen Types
	•	•			•	83930072
	•		•	•		83930073
	•	•		•		83930074

Griffvarianten / Handle type ERAGON ^{axial}	drehbar mechanism, rotatable	mit Sperre with locking	ohne Sperre without locking	mit HF with HF	ohne HF without HF	Typen Types
	•	•			•	83930082
	•		•	•		83930083
	•	•		•		83930084
		•			•	83930085



Optional zu 83930082 / 83930083 / 83930084:

Drehradaufsatz ERAGON axial, autoklavierbar 8988

Optional for 83930082 / 83930083 / 83930084:

Knob attachment, ERAGON axial autoclavable 8988

All **ERAGON**^{modular} components are compatible with **ERAGON**^{axial}

Alle **ERAGON**^{modular} Komponenten sind mit **ERAGON**^{axial} kompatibel.

Handle Type
for modular systems

Griffvarianten
für modulare Systeme

Griffvarianten / Handle type	nicht drehbar mechanism, not rotatable	mit Sperre with locking	mit HF with HF	ohne HF without HF	Typen Types
axial / axial 	•	•		•	8393.941

Bipolar Forceps 3.5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zange 3,5 mm

mit Federgriff
modulares System

						
Innenteil / Jaw insert	Außenrohr / Outer tube		Schraubkappe mit Hülse Screw-on cap with sleeve		Federgriff Spring handle	Komplett-Instrument • Innenteil • Außenrohr • Schraubkappe • Federgriff Complete instrument • Jaw insert • Outer tube • Screw-on cap • Spring handle
						
		NL / WL 240 mm	NL / WL 340 mm			
	Typen / Types	8390.921	8391.921	8393.978	8393.975	Typen / Types
 Bipolar-Pinzette Bipolar forceps	8391.715		•	•	•	8391.742

Spare parts:

Rubber cap 15220.019

Luer sealing cap 15023.153

Ersatzteile:

Gummikappe 15220.019

Luer-Verschlusskappe 15023.153

Bipolar connecting cable see page BDE 164.

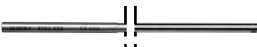
Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 164.

Bipolar Forceps 5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zange 5 mm

mit Federgriff
modulares System

					
Innenteil / Jaw insert 		Schubhülse / Sliding sleeve 	Außenrohr / Outer tube 	Federgriff Spring handle 	Komplett-Instrument • Innenteil • Schubhülse • Außenrohr • Federgriff Complete instrument • Jaw insert • Outer tube • Screw-on cap • Spring handle
	Typen / Types	NL / WL 300 mm 8393.923	NL / WL 300 mm 8393.925	8393.975	Type / Type
 Bipolar-Greifzange, Kleppinger Prinzip Bipolar grasping forceps, Kleppinger principle	8393.714	•	•	•	8393.741

Spare parts:

Rubber cap 15220.019
Luer sealing cap 15023.153

Bipolar connecting cable see page BDE 164.

Ersatzteile:

Gummikappe 15220.019
Luerverschlusskappe 15023.153

Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 164.

ERAGON bipolar

modular bipolar instruments, 5.5 mm,
rotatable

ERAGON bipolar

modulare Bipolar-Instrumente, 5,5 mm,
drehbar

					
Innenteil Jaw insert	 MTL / JL*	Schaftrohr Sheath tube		Handgriff, drehbar Handle, rotatable	Komplett • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete • Jaw insert • Sheath • Handle
	Typen / Types	NL / WL 330 mm	NL / WL 460 mm		
	Typen / Types	83930921	82340024	839300102	Typen / Types
 Greif- und Präparierzange, MTL= 21 mm Grasping and preparation forceps, JL= 21 mm	83930031	●		●	839300312
	839400310		●	●	839400312
 Greif- und Dissektionszange "Maryland-Dissektor", MTL= 23 mm Grasping and dissecting forceps "Maryland-Dissector", JL= 23 mm	83930032	●		●	839300322
	839400320		●	●	839400322
 Greif- und Dissektionszange "Dolphin", MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps "Dolphin", JL= 21 mm	83930033	●		●	839300332
	839400330		●	●	839400332
 Fasszange, gefenstert, MTL= 23 mm Grasping forceps, fenestrated, JL= 23 mm	83930034	●		●	839300342
	839400340		●	●	839400342
 Präparierzange "Hasskamp", MTL= 19 mm Dissecting forceps "Hasskamp", JL= 19 mm	83930035	●		●	839300352
	839400350		●	●	839400352
 Sterilisationszange "Hasskamp", MTL= 19 mm Sterilisation forceps "Hasskamp", JL= 19 mm	83930036	●		●	839300362
	839400360		●	●	839400362

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Bipolar cable see page BDE 164.

Bipolar Anschlusskabel siehe Blatt BDE 164.

ERAGON bipolar

modular bipolar instruments, 5.5 mm,
rotatable

ERAGON bipolar

modulare Bipolar-Instrumente, 5,5 mm,
drehbar



Innenteil Jaw insert 		Schaftrohr Sheath 		Handgriff, drehbar Handle, rotatable 	Komplett • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete • Jaw insert • Sheath • Handle
Typen / Types		83930921	82340024	839300102	Typen / Types
Greif- und Dissektionszange "Münster", MTL= 22 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Münster"</i> <i>JL= 22 mm</i> 	83930037	•		•	839300372
Greif- und Dissektionszange "Maryland", kurz MTL= 15 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Maryland", short, JL= 15 mm</i> 	83930038	•		•	839300382
	839400380		•	•	839400382
	83930041	•		•	839300412
Metzenbaumschere, MTL= 22 mm <i>Metzenbaum scissors, JL= 22 mm</i>	839400410		•	•	839400412

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Electrodes 2 mm
monopolar

Elektroden 2 mm
monopolar

		
	NL / WL 400 mm	Type / Type
 Koagulations-Knopf-Elektrode Coagulation button electrode	●	823.06

Electrodes 3.5 mm monopolar

Elektroden 3,5 mm monopolar



	NL / WL 240 mm	NL / WL 340 mm	Typen / Types
 Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i>		●	8379.452
 Hakenelektrode monopolar, mit distal verlängerter Isolation Hook electrode monopolar, with distal extended insulation	●		8785.642
 Nadel-Elektrode <i>Needle electrode</i>		●	8379.482
 Koagulations-Knopf-Elektrode <i>Coagulation button electrode</i>		●	8379.462

Electrodes 5 mm
monopolar

Elektroden 5 mm
monopolar

			
	NL / WL 340 mm	NL / WL 420 mm	Typen / Types
 Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i>	●		8383.423
		●	8384.423
 Nadel-Elektrode <i>Needle electrode</i>	●		8383.426
 Spatel-Elektrode <i>Spatula electrode</i>	●		8383.428
 Myom Dissektor <i>Myoma dissector</i>	●		8383429

7

Button Electrodes 5 mm
monopolar

Knopf-Elektroden 5 mm
monopolar

		
	NL / WL 450 mm	Typen / Types
 Knopf-Elektrode Button electrode		8384.40

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

BipoTrode
1.6 mm / 5 Fr. Bipolar Electrode

BipoTrode
1,6 mm / 5 Charr. Bipolar-Elektrode

		
	GL / TL 360 mm	Typen / Types
 BipoTrode Bipolar-Elektrode BipoTrode bipolar electrode		823005

- ☐ For precise dissection, preperation and coagulation using saline destension media, also for use in laparoscopy (e.g. in combination with trocar sleeve 8309.072 with trocar 8309.121)
- ☐ Small diameter of 5 Fr. allows use with hysteroscopes
- ☐ Made of semiflexible stainless steel so can be used with bent working channels but preverreably with straight working channels off he compact R. WOLF hysteroscopes
- ☐ Robust and ergonomic handle
- ☐ Autoclavable and reusable

- ☐ Zur Dissektion, Präparation und Koagulation in der Hysteroskopie, auch in der Laparoskopie einsetzbar (passend z.B. zu Trokarhülse 8309.072 mit Trokar 8309.121)
- ☐ Sehr filigrane Abmessungen zur Anwendung durch klassische Hysteroskope mit 5 Charr. Arbeitskanal
- ☐ Durch Verwendung semielastischen Stahls sowohl durch gerade als auch durch schräg zulaufende Arbeitskanäle anwendbar
- ☐ Stabiler und ergonomischer Handgriff für einfaches Handling
- ☐ Autoklavierbar und somit wiederverwendbar

Bipolar tweezers connecting cable see page BDE 164.

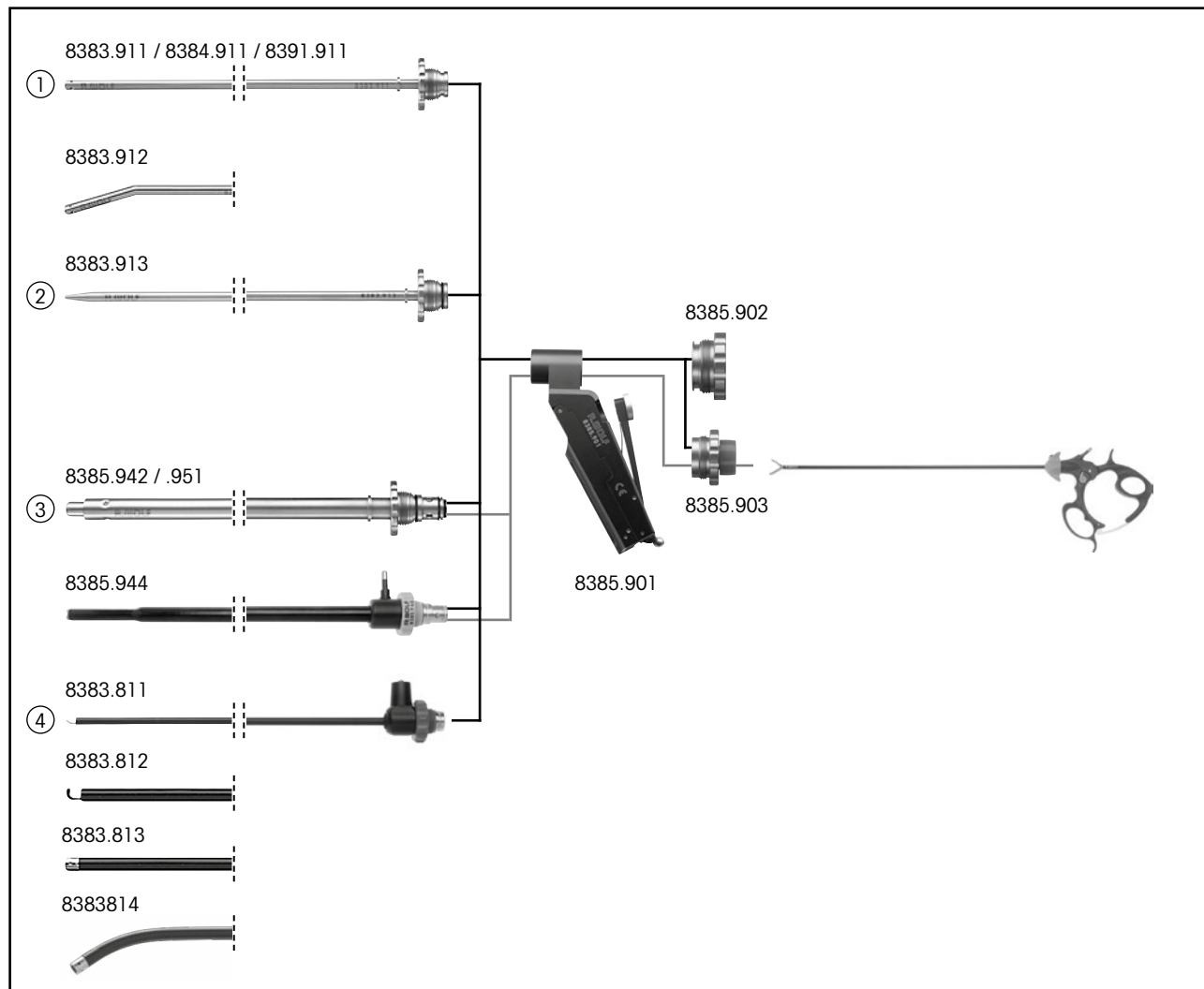
Bipolar-Pinzettenanschlusskabel siehe Blatt BDE 164.

Multifunction Suction-Irrigation System

possible combinations

Multifunktionelles Saug-Spül-System

Kombinationsmöglichkeiten



- ① **Suction or irrigation:**
Suction-irrigation tubes 8383.911, 8384.911, 8391.911
Suction-irrigation tube, angled (thoracoscopy) 8383.912
also: sealing cap 8385.902
- ② **Blunt aquadissection:**
Pressure irrigation tube 8383.913
also: sealing cap 8385.902
- ③ **Suction, irrigation and use of
5 mm auxiliary instruments:**
Suction-irrigation tube 8385.942 / .951
Suction-irrigation tube, insulated,
with atraumatic dissection tip 8385.944
also: sealing adapter 8385.903
- ④ **Tissue dissection with HF:**
HF spatula probe 8383.811
HF hooked probe 8383.812
HF button electrode 8383.813
HF suction and irrigation tube, curved 8383814
also: sealing cap 8385.901

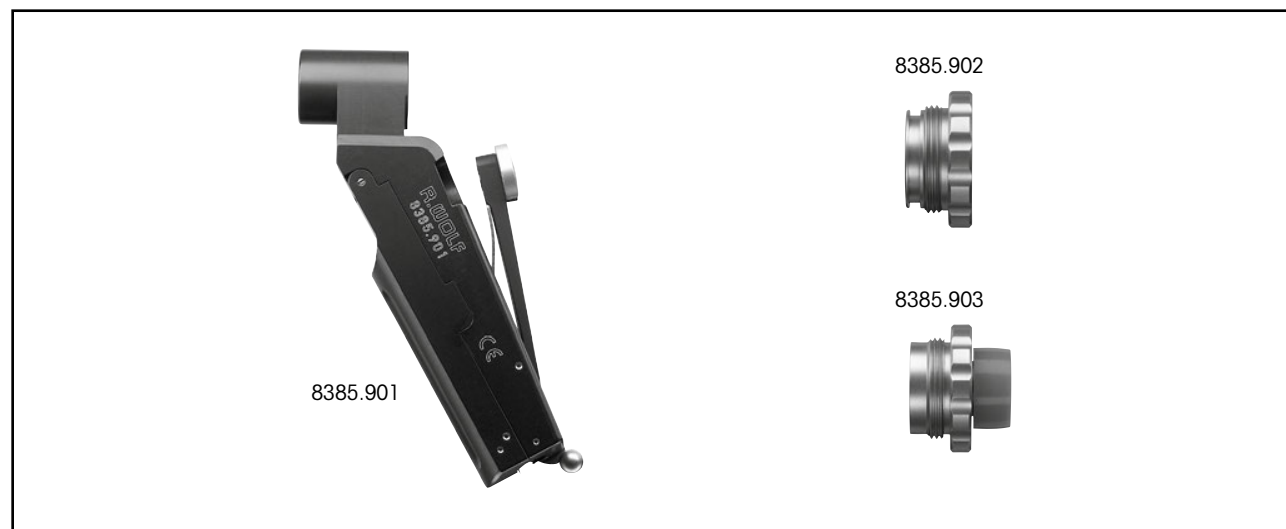
- ① **Saugen oder Spülen:**
Saug-Spülrohre 8383.911, 8384.911, 8391.911
Saug-Spülrohr, gebogen (Thorakoskopie) 8383.912
hierzu: Verschlusskappe 8385.902
- ② **Stumpfe Aquadisektion:**
Druck-Spülrohr 8383.913
hierzu: Verschlusskappe 8385.902
- ③ **Saugen, Spülen und Anwendung von
Hilfsinstrumenten ø 5 mm:**
Saug-Spülrohre 8385.942 / .951
Saug-Spülrohr, isoliert,
mit atraumatischer Präparierspitze 8385.944
hierzu: Dichtaufsatz 8385.903
- ④ **Präparation von Gewebe mit HF:**
HF-Spatelsonde 8383.811
HF-Hakensonde 8383.812
HF-Knopfelektrode 8383.813
HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen 8383814
hierzu: Verschlusskappe 8385.902

Multifunction Suction-Irrigation System

suction-irrigation handle

Multifunktionelles Saug-Spül-System

Saug-Spül-Handgriff



- ☐ Autoclavable
- ☐ Durable
- ☐ Low long-term costs
- ☐ Universal applications
- ☐ Interfaces for various attachments
- ☐ Large lumen for efficient irrigation and suction

- ☐ Autoklavierbar
- ☐ Hoher Dauergebrauchswert
- ☐ Niedrige Langzeitkosten
- ☐ Universelle Einsetzbarkeit
- ☐ Schnittstelle für verschiedene Aufsätze
- ☐ Großes Lumen für effizientes Spülen und Saugen

Suction-irrigation handle 8385.901

Sealing cap 8385.902

Required to use ø 5 mm auxiliary instruments:

Sealing attachment with opening
and membrane valve 8385.903

Spare membrane valve 89.103

Saug-Spül-Handgriff 8385.901

Verschlusskappe 8385.902

Notwendig bei Anwendung von Hilfsinstrumenten ø 5 mm:

Dichtaufsatz mit Durchgang
und Membranventil 8385.903

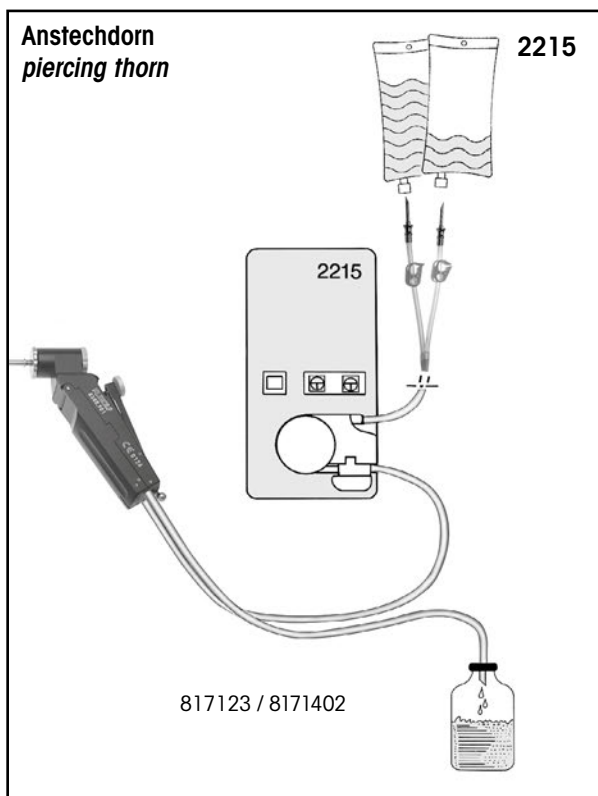
Ersatz-Membranventil 89.103

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Reusable

Mehrmalgebrauch



Schlauchansatz

mit Luer-Lock-Anschluss,
für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
und Schlauchset 8171223 oder 8170.223,
wiederverwendbar 817123

Saugschlauch

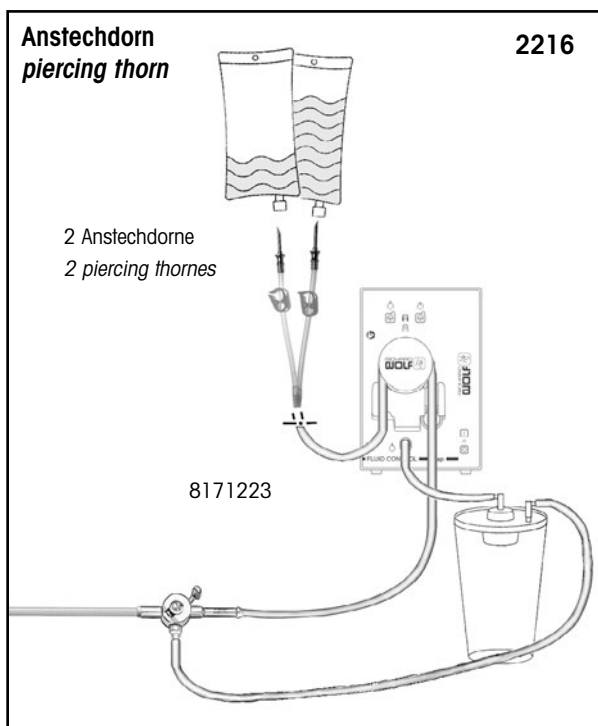
3 m, für Saug-Spül-Handgriff 8385.901,
wiederverwendbar 8171402

Tube attachment

with luer-lock connector,
for suction-irrigation handle 8385.901
and tube set 8171223 or 8170.223,
reusable 817123

Suction tube

3 m, for suction-irrigation handle 8385.901,
reusable 8171402



Schlauchset mit Anstechdorn,

mit Luer-Lock Anschluss,
autoklavierbar, incl. 10 Ersatzmembranen, wiederverwendbar
für 20 Aufbereitungszyklen,
für FLUID CONTROL LAP 2216 8171223

Tubing set with piercing connector,

with luer-lock connector,
autoclavable, incl. 10 replacement membranes,
reusable for 20 reprocessing cycles,
for FLUID CONTROL LAP 2216 8171223

Vakuum-Schlauch

von Pumpe zu Sekretbehälter 8170.401

Vacuum tube

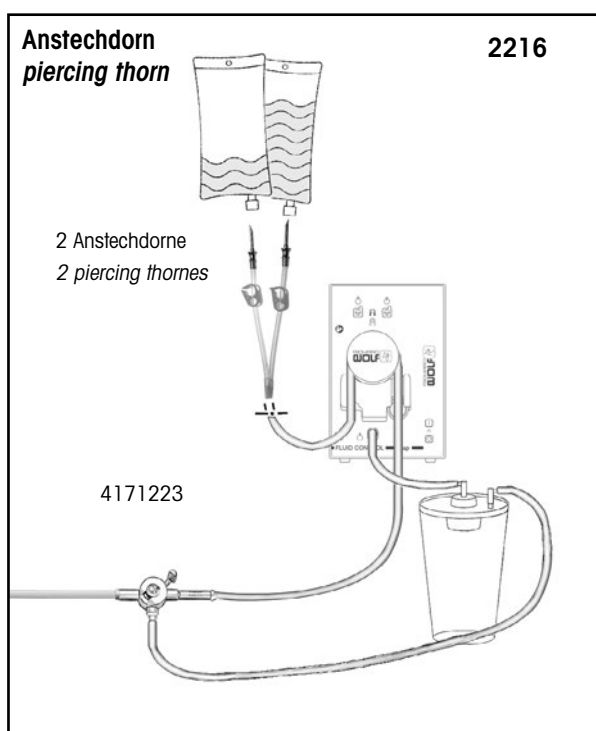
from pump to secretion trap 8170.401

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

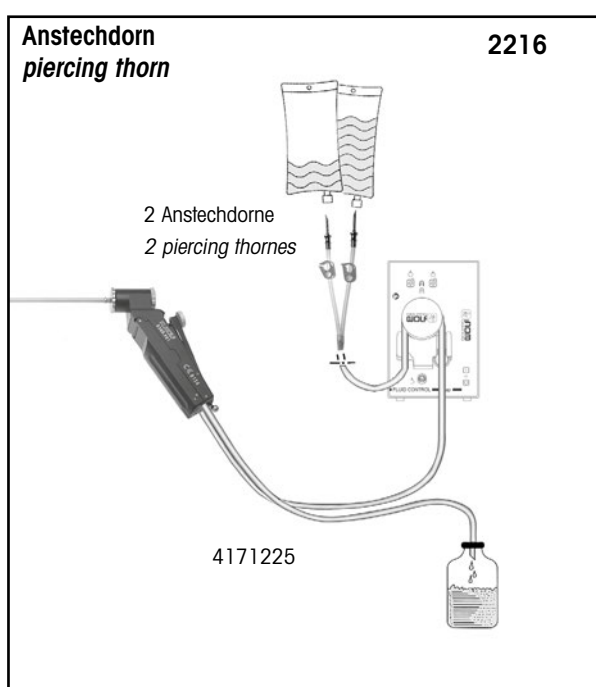
Disposable

Einmalgebrauch



Schlauchset mit Anstechdorn,
mit Luer-Lock Anschluss,
steriler Einmalartikel, VE=10 ST,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171223

Tubing set with piercing connector,
with luer-lock connector,
sterile single use item, PACK=10 PCS
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171223



Schlauchset mit Anstechdorn,
mit Anschlussstück für Saug-Spül-Handgriff (8385.901),
inkl. Ablaufschlauch, steriler Einmalartikel, VE=10 ST,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171225

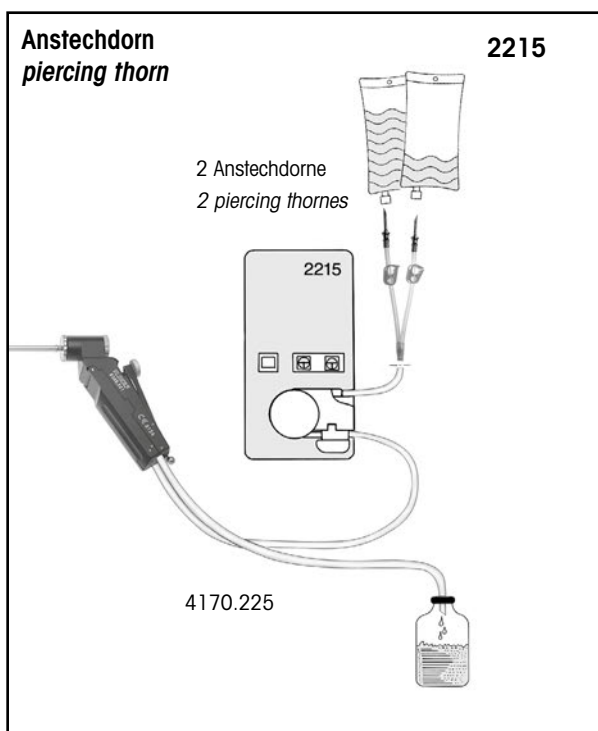
Tubing set with piercing connector,
with connector for suction-irrigation handle (8385.901),
incl. drain tube, PACK=10 PCS
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171225

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Disposable

Einmalgebrauch



Schlauchset

PVC, mit 2 Anstechdornen

Einmalartikel

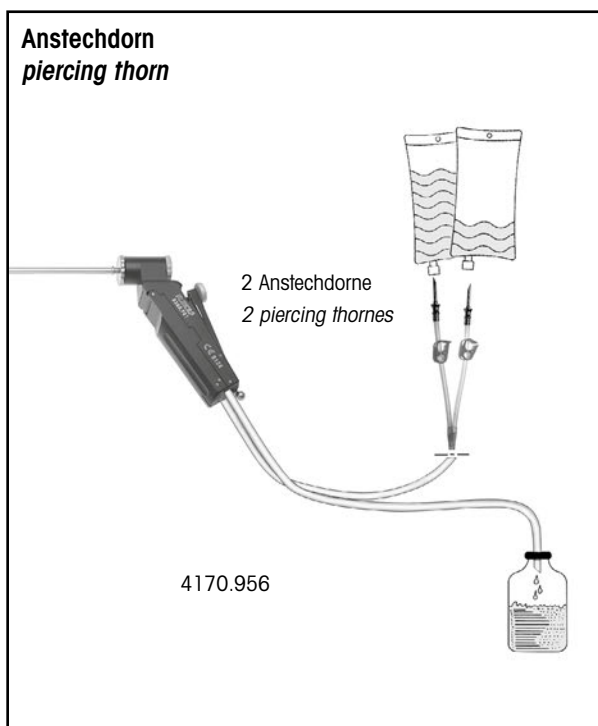
VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.225

Tube set

PVC, with 2 piercing thorns

disposable

PACK=10 PCS, packed singly, sterile 4170.225



Saug-Spül-Schlauchset,

mit 2 Anstechdorne,

VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.956

Suction-irrigation tube set,

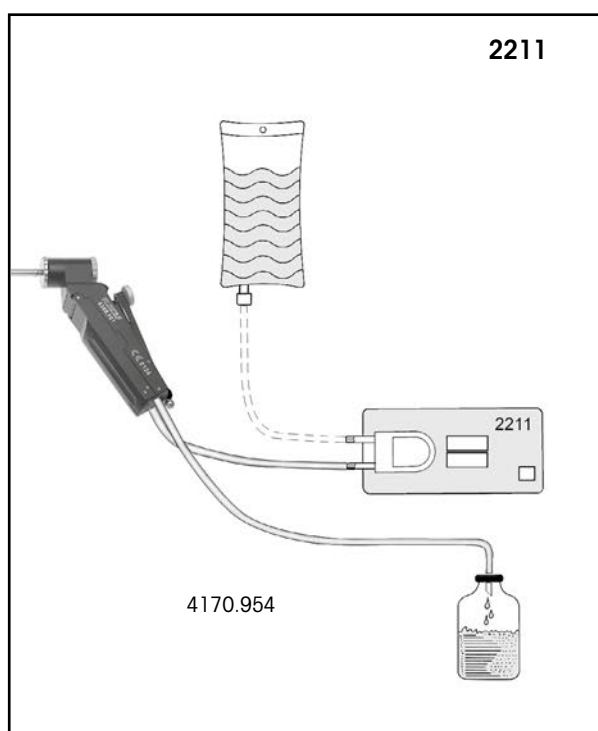
with 2 piercing thorns

PACK=10 PCS, packed singly, sterile 4170.956

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Disposable



Einmalgebrauch

Saug-Spül-Schlauchset,

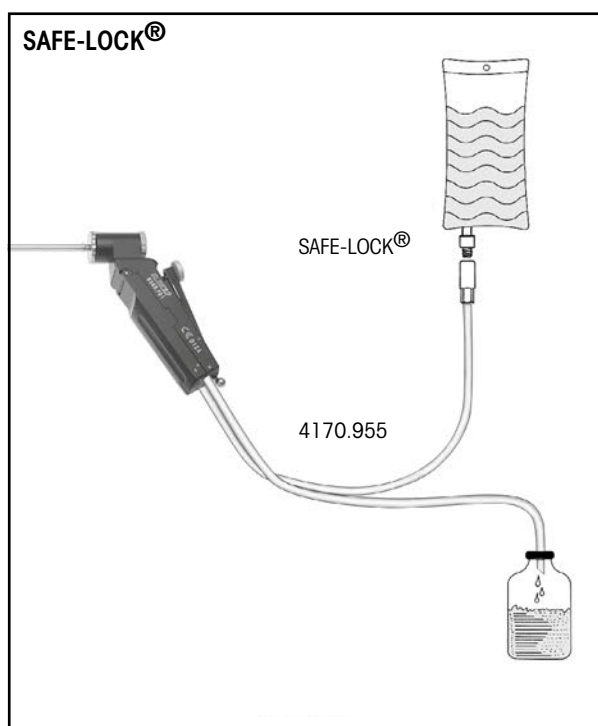
mit Luer-Lock,

VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.954

Suction-irrigation tube set,

with Luer-lock,

PACK=10 PCS, packed singly, sterile 4170.954



Saug-Spül-Schlauchset,

mit SAFE-LOCK®,

VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.955

Suction-irrigation tube set,

with safe-lock®

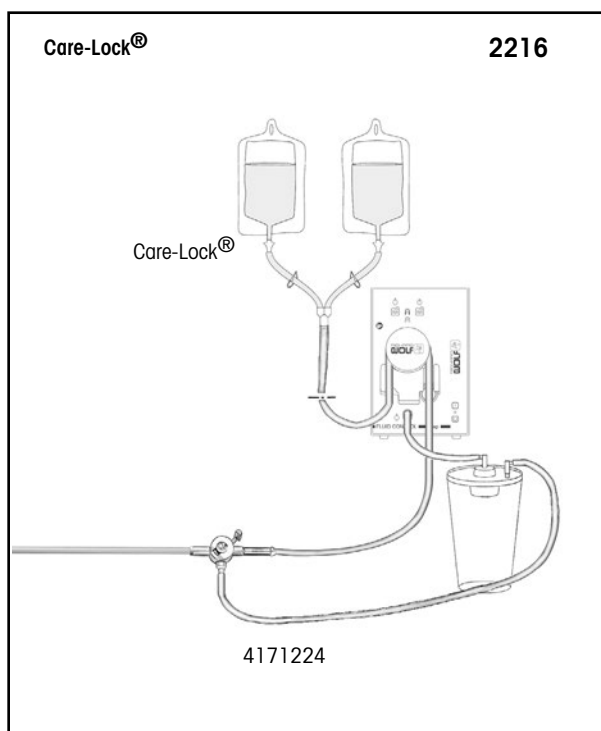
PACK=10 PCS, packed singly, sterile 4170.955

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Disposable

Einmalgebrauch



Schlauchset mit Care-Lock®,
steriler Einmalartikel, VE=10 ST,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171224

Tubing set with Care-Lock®,
sterile single use item, PACK=10 PCS,
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171224

Multifunction Suction-Irrigation System

Suction-irrigation tubes

Multifunktionelles Saug-Spül-System

Saug-Spül-Rohre

			
	Ø	NL / WL	Typen / Types
 Saug-Spül-Rohr <i>Suction-irrigation tube</i>	3.5 mm	300 mm	8391.911
 Saug-Spül-Rohr <i>Suction-irrigation tube</i>	5 mm	310 mm	8383.911
	5 mm	450 mm	8384.911
	5 mm	310 mm distal gebogen / curved distal tip	8383.912
 Druck-Spülrohr <i>Irrigation tube for aquadissection</i>	5 mm	310 mm	8383.913

For use of 5 mm auxiliary instruments

Zur Anwendung von 5 mm Hilfsinstrumenten

 Saug-Spül-Rohr <i>Suction-irrigation tube</i>	Ø 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm	225 mm	8385.942
	Ø 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm	330 mm	8385.951
 Saug-Spül-Rohr nach Buess , isoliert, mit atraumatischer Präparierspitze <i>Suction-irrigation tube by Buess</i> , insulated, with atraumatic dissection tip	Ø 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm	330 mm	8385.944
notwendig zu 8385.951: Dichtaufsatz mit Durchgang und Membranventil Ersatz-Membran-Ventil (89.103) required for 8385.951: Sealing attachment with opening and membran valve Spare membrane valve (89.103)			8385.903

Multifunction Suction-Irrigation System

HF instruments, monopolar,
with suction and irrigation channel

Multifunktionelles Saug-Spül-System

HF-Instrumente, monopolar,
mit Saug- und Spülkanal

 8383.811 / .812 / .813  8383.814			
	Ø	NL / WL	Typen / Types
 HF-Spatelsonde <i>HF spatula probe</i>	5 mm	315 mm	8383.811
 HF-Hakenelektrode <i>HF hook electrode</i>			8383.812
 HF-Knopfelektrode <i>HF button electrode</i>			8383.813
 HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen <i>HF suction and irrigation tube, curved</i>	5.4 mm	380 mm	8383.814
alternativ zum Saug-Spül-Handgriff: <i>as an alternative to the suction-irrigation handle:</i> Saug-Spül-Ansatz <i>Suction-irrigation adapter</i>	mit wartungsfreiem Zweiwegehahn, für multifunktionales Saug-Spül-System, wiederverwendbar <i>with maintenance-free two-way stopcock, for multifunctional suction-irrigation system, reusable</i>		 8583819

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

Suction-Irrigation Tubes 5 mm
with Luer connector

Saug-Spülrohre 5 mm
mit Luer-Anschluss

		
	NL / WL 300 mm	Type / Type
 Saug-Spülrohr mit Luer-Anschluss Durchlass 4 mm und distalen Öffnungen Suction-irrigation tube with Luer connector 4 mm capacity and distal openings	●	8383.51

8

		
	NL / WL 330 mm	Type / Type
 Saugrohr, mit Luer-Anschluss, Durchlass 3 mm Suction tube, with Luer connector, capacity 3 mm	●	8383.72

Suction Tube 5 mm

with Luer connector and one valve

Absaugrohr 5 mm

mit Luer-Anschluss und einem Ventil

		
	NL / WL 330 mm	Typen / Types
 Absaugrohr , graduert, mit 3-mm-Luer-Anschluss Suction tube , graduated, with Luer connector 3 mm	●	8383.68

Suction and Irrigation Tubes 5 mm

Saug-Spül-Rohre 5 mm

			
	NL / WL 290 mm	NL / WL 410 mm	Typen / Types
 Saug-Spül-Rohr mit wartungsfreiem Zweiwegehahn, Schaftrohr mit distalen Öffnungen, wiederverwendbar Suction-irrigation tube with maintenance-free two-way stopcock, sheath tube with distal openings, reusable	●		8583732
		●	8584732

*Combination Suction and
Irrigation Tube 5 mm*
with two stop valves

Kombinations-Saug- und
Spülrohr 5 mm
mit zwei Absperrventilen

		
	NL / WL 300 mm	Type / Type
 Kombinations-Saug- und Spülrohr, mit Absperrventil <i>Combination suction and irrigation tube with stop valves</i>		8383.94

Coagulation-Suction Tubes 5 mm *monopolar*

Koagulations-Saugrohre 5 mm monopolar

with Luer connector and one valve

mit Luer-Anschluss und einem Ventil



	NL / WL 315 mm	NL / WL 450 mm	Typen / Types
 Koagulations-Saugrohr, mit Luer-Anschluss, Durchlass 3 mm Coagulation-suction tube, with Luer connector, capacity 3 mm	●		8383.71
		●	8384.71

Tissue Retractor 5 mm

Geweberetraktor 5 mm

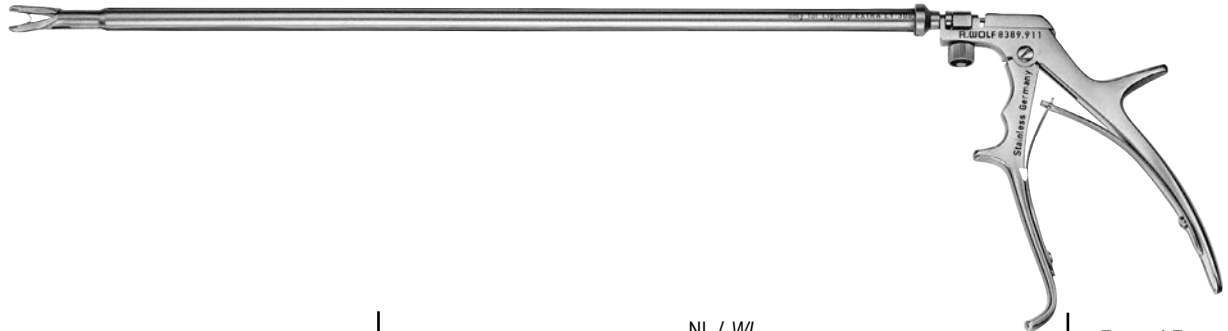
		
	NL / WL 320 mm	Type / Type
 Geweberetraktor, gerade Tissue retractor, straight	●	8383.691

9

- ☐ The extended hand of the surgeon
- ☐ Held in one hand
- ☐ Simple manipulation of tissue and organs
- ☐ Better view of concealed or difficult to access areas
- ☐ Verlängerte Hand des Chirurgen
- ☐ Einhandbedienung
- ☐ Problemloses Bewegen von Gewebe und Organen
- ☐ Besserer Einblick in verborgene oder schlecht zugängliche Bereiche

Clip Applicator 10 mm

Clip-Applikator 10 mm

		
	NL / WL 340 mm	Typen / Types
 Clip-Applikator Clip applicator	●	8389.911
	hierzu: Einführhülse mit Dichtungskappe (89.08) also: Introducing sleeve with sealing cap (89.08)	8389.991

For clip ligation with Ethicon® Ligaclip® EXTRA LT 300

Zur Clipunterbindung mit Ethicon® Ligaclip® EXTRA LT 300

Ethicon® Ligaclips®, PACK=108 PCS 8389.915

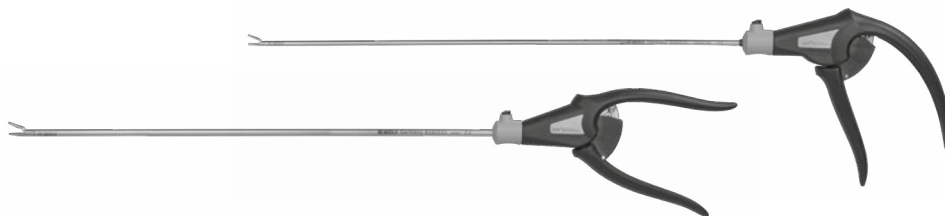
Ethicon® Ligaclips®, VE=108 Stück 8389.915

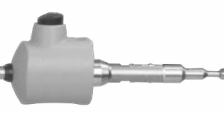
ERAGON^{stitch}

Needle Holder 3.5 mm
modular system

ERAGON^{stitch}

Nadelhalter 3.5 mm
modulares System



Nadelhalter-Innenteil Needle holder insert		Schaftrohr Sheath tube		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
				 axial	 abgewinkelt / angled	
				einseitig beweglich, mit On-Off-Rastfunktion <i>single movement, with on-off locking mechanism</i>		Bestell-Nr. Order no.
ERAGON ^{stitch}	Typen / Types	SL 240 mm 8390533	SL 330 mm 8391533	8393943	8393944	
 Nadelhalter , gerade mit Hartmetalleinsatz MTL= 12 mm Modular needle holder , straight with carbide insert JL= 12 mm	8391505	●		●		83915053
		●			●	83915054
	8391506		●	●		83915063
			●		●	83915064

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

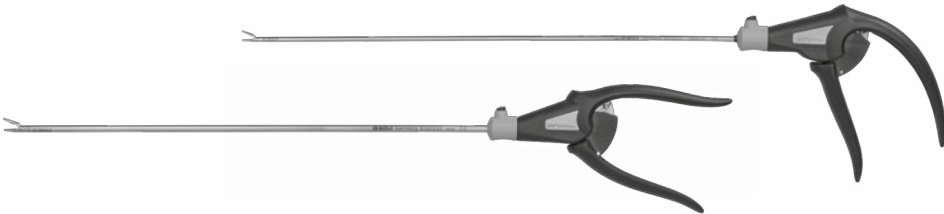
* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON^{stitch}

Needle Holder 5 mm
modular system

ERAGON^{stitch}

Nadelhalter 5 mm
modulares System

						
Nadelhalter-Innenteil Needle holder insert  MTL / JL*		Schaftrohr Sheath tube 		Griffvarianten / Handle type  axial  abgewinkelt / angled einseitig beweglich, mit On-Off-Rastfunktion single movement, with on-off locking mechanism		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
		Typen / Types	SL 330 mm 8393533	SL 450 mm 8394533	8393943 8393944	Bestell-Nr. Order no.
 Nadelhalter , gerade mit Hartmetalleinsatz MTL= 19 mm Modular needle holder , straight with carbide insert JL= 19 mm	8393507	•		•		83935073
		•			•	83935074
	8394507		•	•		83945073
			•		•	83945074
 Nadelhalter , gerade, schmal mit Hartmetalleinsatz MTL= 19 mm Modular needle holder , straight, slim with carbide insert JL= 19 mm	8393508	•		•		83935083
		•			•	83935084
	8394508		•	•		83945083
			•		•	83945084
 Nadelhalter , gerade mit Aufrichtfunktion MTL= 19 mm Modular needle holder , straight with straightening up function JL= 19 mm	8393509	•		•		83935093
		•			•	83935094
	8394509		•	•		83945093
			•		•	83945094

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

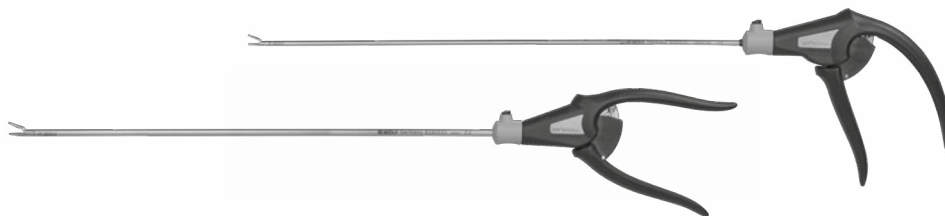
* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

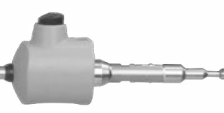
ERAGON^{stitch}

Needle Holder 5 mm
modular system

ERAGON^{stitch}

Nadelhalter 5 mm
modulares System



Nadelhalter-Innenteil Needle holder insert		Schaftrohr Sheath tube		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
				 axial	 abgewinkelt / angled	
				einseitig beweglich, mit On-Off-Rastfunktion single movement, with on-off locking mechanism		Bestell-Nr. Order no.
ERAGON ^{stitch}	Typen / Types	SL 330 mm 8393533	SL 450 mm 8394533	8393943	8393944	
 Nadelhalter , rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz MTL= 19 mm Modular needle holder , curved right with carbide insert JL= 19 mm	8393518	●		●		83935183
		●			●	83935184
	8394518		●	●		83945183
			●		●	83945184
 Nadelhalter , links gebogen mit Hartmetalleinsatz MTL= 19 mm Modular needle holder , curved left with carbide insert JL= 19 mm	8393519	●		●		83935193
		●			●	83935194
	8394519		●	●		83945193
			●		●	83945194

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

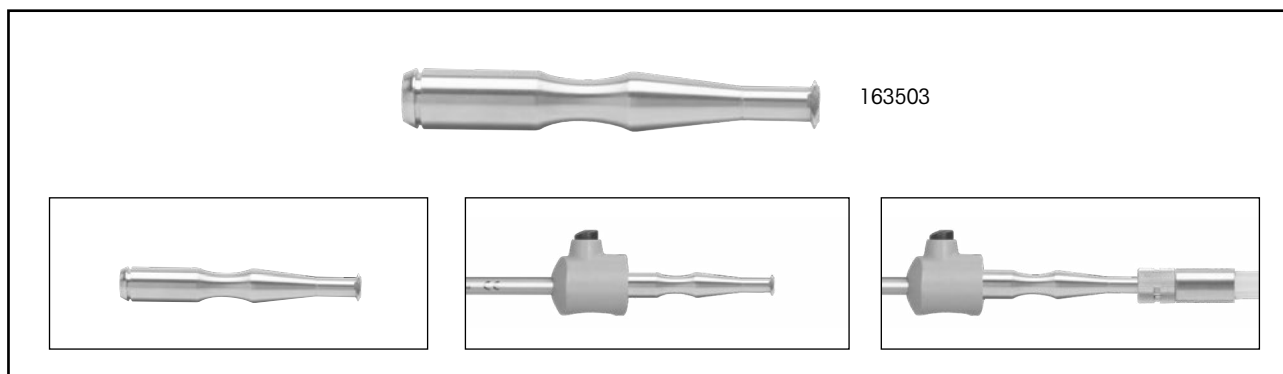
* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON_{stitch}

Accessories

ERAGON_{stitch}

Zubehör



For manual and machine reprocessing:

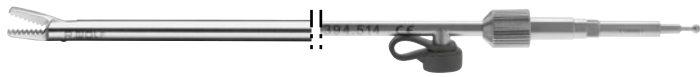
Irrigation adapter,
Ø 9 mm, length 64 mm
for uninsulated sheath tubes 163503

Für manuelle und maschinelle Aufbereitung:

Spüladapter,
Ø 9 mm, Länge 64 mm
für unisolierte Schaftrohre 163503

Needle Holder 3.5 mm / 5 mm modular system

Nadelhalter 3,5 mm / 5 mm modulares System

Innenteil mit Schaftrohr und Spülanschluss Inner section with sheath tube and irrigation tap 			Axialer Handgriff / Axial handle  • einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • one jaw opening • locking mechanism can be disabled		Komplett-Instrument • Innenteil mit Schaftrohr • Griff Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle
	Typen / Types	Ø	SL / SL	8393.941	Typen / Types
Modularer Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, straight with carbide insert	8391.504	3.5 mm	340 mm	●	8391.501
Modularer Nadelhalter, gerade für gerade Nadeln Modular needle holder, straight for straight needles 	8393.504	5 mm	340 mm	●	8393.501
Modularer Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, straight with carbide insert 	8393.505	5 mm	340 mm	●	8393.502
	8394.505	5 mm	430 mm	●	8394.502
Modularer Nadelhalter, rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, curved right with carbide insert 	8393.514	5 mm	340 mm	●	8393.511
	8394.514	5 mm	430 mm	●	8394.511
Modularer Nadelhalter, links gebogen mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, curved left with carbide insert 	8393.515	5 mm	340 mm	●	8393.512
	8394.515	5 mm	430 mm	●	8394.512
Modularer Multifunktions*-Nadelhalter nach Sarbu Modular multifunction* needle holder by Sarbu 	8393.506	5 mm	340 mm	●	8393.503
	8394.506	5 mm	430 mm	●	8394.503

* with automatic needle alignment mechanism and cutting edge

* mit automatischer Nadelaufstellvorrichtung und Schneidkante

Needle Holder 5 mm

Nadelhalter 5 mm

Axially aligned handle with locking mechanism		Axialer Handgriff mit Rastmechanismus	
			
		NL / WL 310 mm	Typen / Types
		●	8383.534
Nadelhalter , rechts gebogen nach Messroghli Needle holder , curved right by Messroghli			

ERAGON^{modular}

modular knot pusher 5 mm

ERAGON^{modular}

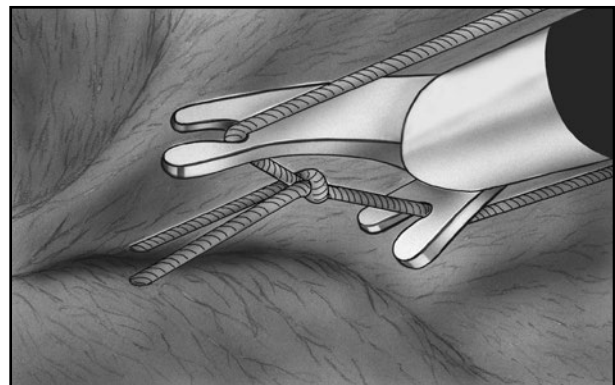
modularer Knotenschieber 5 mm

ERAGON^{axial} Alle Innenteile und Schafftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	 HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	 mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil / Jaw insert  MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type  mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm			
Typen / Types	8393933	8394933	83930072		Typen / Types
 8393.345	●		●		83933457
Extrakorporaler Knotenschieber, mit distaler Aussparung, doppelbeweglich, MTL= 17 mm Extracorporeal knot pusher, with distal fork, double jaw action, JL= 17 mm	8394345	●	●		83943457

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



Extrakorporale Knotentechnik
Extracorporeal knotting technique

Knot Pusher 5 mm
for endoscopic suturing

Knotenschieber 5 mm
zum endoskopischen Nähen

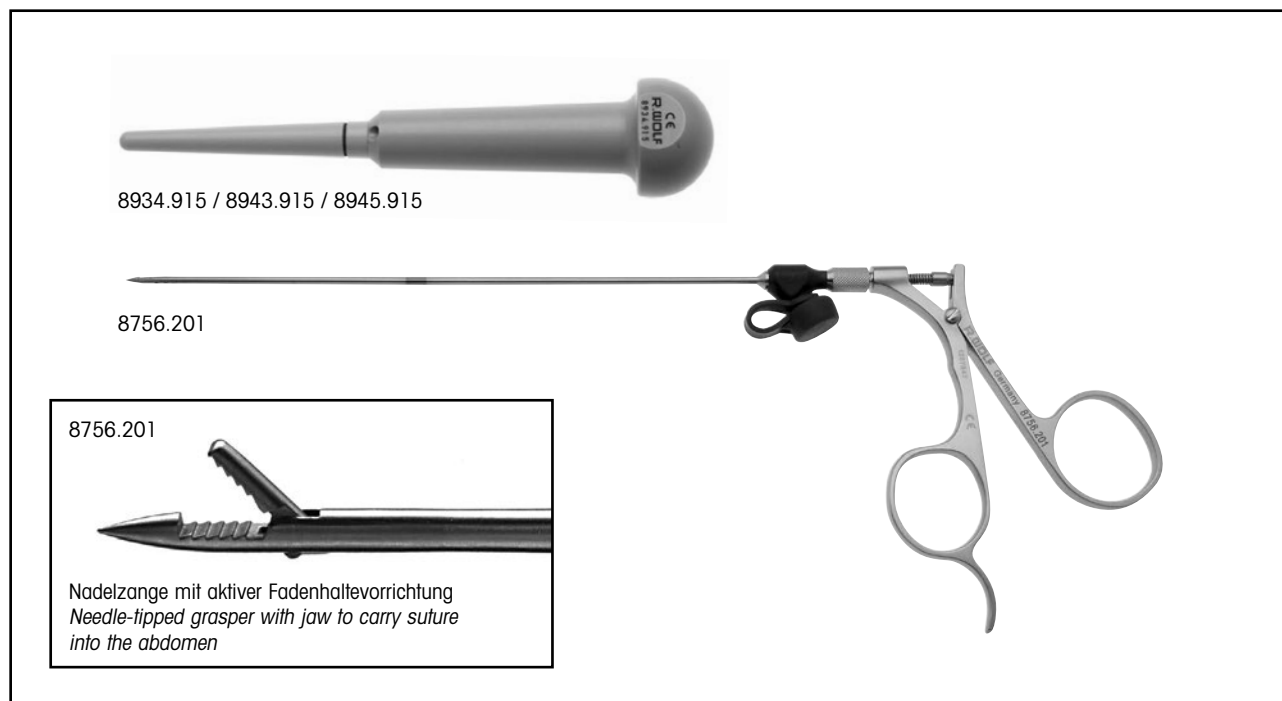
		
	NL / WL 330 mm	Typen / Types
 Knotenschieber, für intraabdominale Knoten Knot pusher, for intra-abdominal knots	•	8383.55
 Knotenschieber, für extrakorporale Knoten Knot pusher, for extracorporeal knots	•	8383.551

11

		
	NL / WL 330 mm	Typen / Types
 Extracorporealer Knotenschieber nach Bueß mit distaler Einkerbung und lateraler Öffnung zur optimalen Knotenführung, extrem atraumatische Spitze zur Benutzung als Taststab Extracorporeal knot pusher by Bueß with distal notch and lateral opening for optimum knotting, extremely atraumatic tip for use as probe	•	8383.552

Trocar-Site Closure Device for visualized Fascia Closure by Busche

Endoskopisch kontrolliertes Faszienschluss-System nach Busche



The extended tip of the device allows easy insertion of the cone which then effectively plugs the hole left when the cannula is removed. This preserves the pneumoperitoneum which can be maintained to ensure a safe distance between abdominal wall and the organs. The marking on the cone indicates the ideal position of placement for the ligature.

A suture is grasped with the special grasper and passed through the hole in the cone. This traverses the muscle, fascia and peritoneal layers. The suture is released inside the peritoneal cavity. To complete the stitch on the other side, the device is kept in place and turned through 180°. The grasper is reinserted and the intraperitoneal end of the suture is grasped and withdrawn from the peritoneal cavity as the cone is removed. The suture is tied extracorporeal under direct visual control.

Additional application is suture ligation of bleeding inferior epigastric vessels by using just the needle tipped grasper.

Closure cone

10 - 12 mm	8934.915
12 - 15 mm	8943.915
15 - 20 mm	8945.915

Needle-tipped grasper

with jaw to carry suture, Ø 2 mm, WL 160 mm, with rinsing port	8756.201
--	----------

Der joystickartige Dichtkonus findet seinen Weg durch die einzelnen Schichten und verschließt die Inzision um das Pneumoperitoneum wieder herzustellen. Dadurch entsteht ein Sicherheitsabstand zwischen der Bauchdecke und den Organen. Die Markierung am Konus signalisiert dabei die ideale Position für die Ligatur.

Mit der Nadelzange wird der Faden durch die Bohrung des Dichtkonus eingebracht und im Bauchraum deponiert. Nach Zurückziehen der Nadelzange und Drehen des Konus um 180° wird die Zange wieder eingeführt, der Faden gegriffen und der Knoten unter endoskopischer Kontrolle extrakorporal durchgeführt.

Die Nadelzange ist ausserdem sehr gut als Notfallnadel zur Unterbindung von Bauchdeckenblutungen geeignet.

Dichtkonus

10 - 12 mm	8934.915
12 - 15 mm	8943.915
15 - 20 mm	8945.915

Nadelzange

mit aktiver Fadenhaltevorrichtung Ø 2 mm, NL 160 mm, mit Spülanschluss	8756.201
--	----------

Cannulas 2 mm / 3 mm
with Luer connector

Kanülen 2 mm / 3 mm
mit Luer-Anschluss

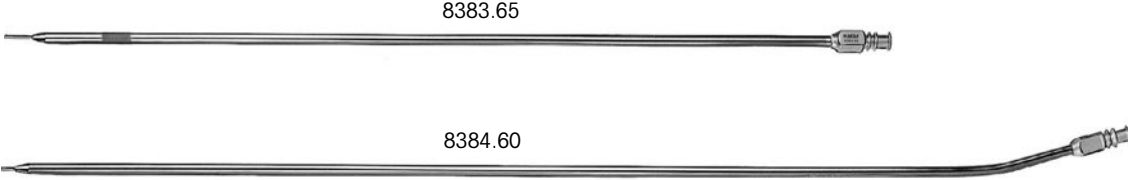
			
	Ø	NL / WL 240 mm	Typen / Types
Injektions- und Aspirationskanüle <i>Injection and aspiration cannula</i>	1.4 / 2.0 mm	240 mm	8309.241
	3.0 mm	310 mm	8379.732
Injektions- und Aspirationskanüle <i>Injection and aspiration cannula</i>			

Cannulas 5 mm

with Luer connector

Kanülen 5 mm

mit Luer-Anschluss

				
	Ø mm Spitze / Tip	NL / WL 345 mm	NL / WL 415 mm	Typen / Types
 Injektions- und Punktionskanüle mit Luer-Anschluss 3 mm <i>Injection and puncture cannula</i> with 3 mm Luer connector	0.7 (22 G)		●	8384.60
 Injektionskanüle mit Luer-Anschluss 3 mm <i>Injection cannula</i> with 3 mm Luer connector	1.8 (15 G)	●		8383.65
 hierzu: Einführungshülse also: <i>Insertion sleeve</i>	(Diese Hülse verhindert eine Beschädigung der Kanülenspitze beim Öffnen des Trokarhülsevenventils.) (This sleeve prevents the tip of the cannula being damaged when opening the valve of the trocar sleeve.)			8383.00

Cannulas 5 mm

with suction control and Luer connector

Kanülen 5 mm

mit Sogsteuerung und Luer-Anschluss

		
	NL / WL 315 mm	Typen / Types
 Punktionskanüle mit Sogsteuerung und 4 mm- Luer-Anschluss Puncture cannula with suction control and 4 mm Luer connector	●	8383.49
 hierzu: Einführungshülse also: Insertion sleeve	(Diese Hülse verhindert eine Beschädigung der Kanülenspitze beim Öffnen des Trokarhülsevenventsils.) (This sleeve prevents the tip of the cannula being damaged when opening the valve of the trocar sleeve.)	8383.00

Probe 3.5 mm

Taststab 3,5 mm

			
	Ø	NL / WL	Type / Type
 Taststab, graduert Probe, graduated	3.5 mm	350 mm	8379.672

Probes / Manipulator
5 mm

Taststäbe / Manipulator
5 mm

			
	NL / WL 330 mm	NL / WL 445 mm	Typen / Types
 Taststab , graduert, zur Palpation und Größenmessung Probe , graduated, for palpation and measurement	●		8383.66
		●	8384.66

		
	GL / TL 450 mm	Type / Type
 Manipulator mit kugelförmigen Spitzen , beidseitig nutzbar, Ø 4 mm / Ø 5 mm Manipulator with spherical tips , usable at both ends, Ø 4 mm / Ø 5 mm	●	838369

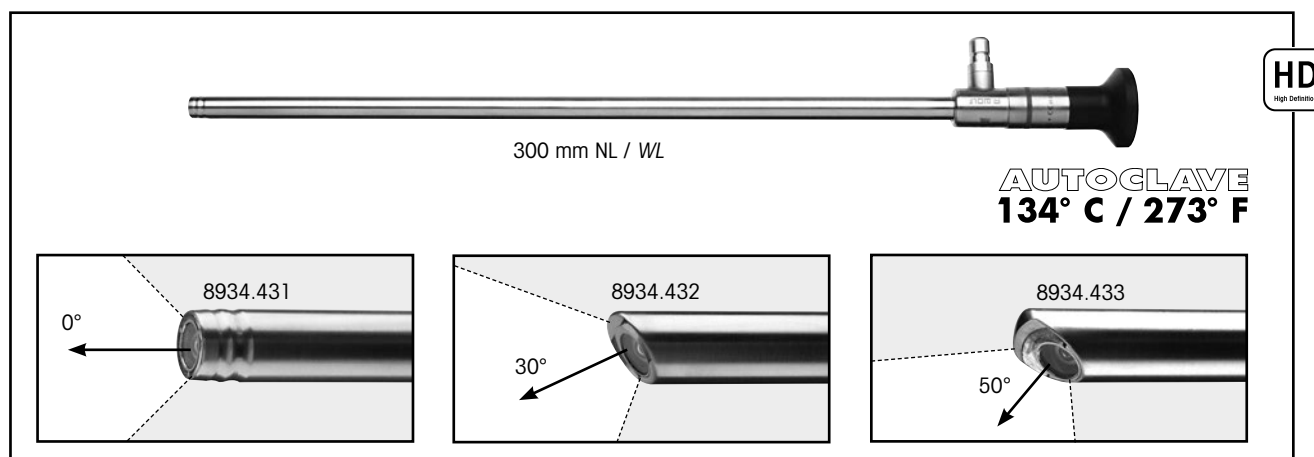
Myoma Screw 5 mm / 10 mm

Myombohrer 5 mm / 10 mm

			
	Ø	NL / WL	Type / Type
 Myombohrer, starr Myoma screw, rigid	5 mm	340 mm	8383.611
	10 mm	340 mm	8385.301

Instrument Set for Bariatric Surgery

Adipositas-Instrumenten-Set

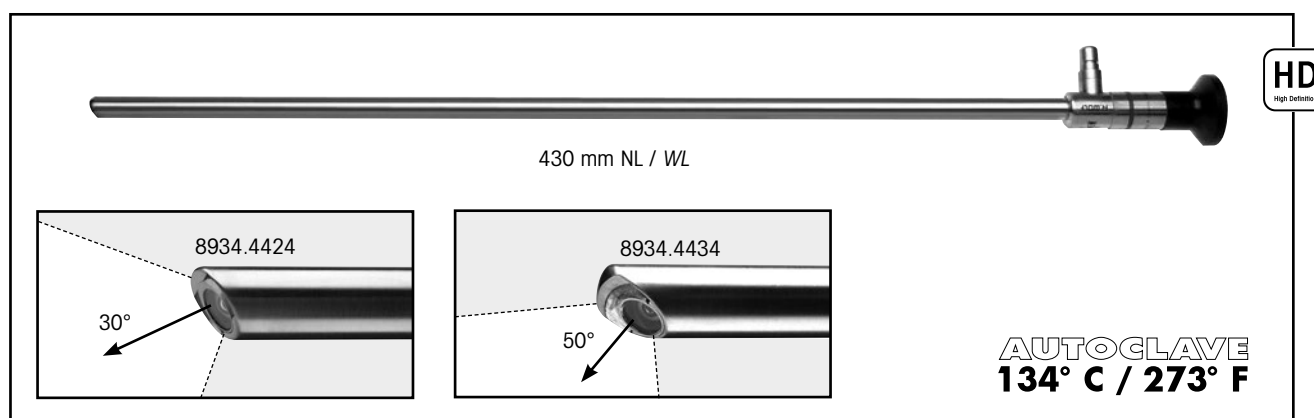


PANOVIEW telescope, Ø 10 mm, istortion-free,

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433

PANOVIEW-Optik, Ø 10 mm, verzeichnungsfrei,

0°	8934.431
30°	8934.432
50°	8934.433



PANOVIEW PLUS telescope, Ø 10 mm,

30°	8934.4424
50°	8934.4434

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 10 mm,

30°	8934.4424
50°	8934.4434

Recommended light cable:

Fiber light cable bundle, Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)..... 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable bundle *Fusion*, high-temperature resistant, Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)..... 806550231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket (for telescopes 8934.4424 / .4434)

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter komplett, Ø 5.0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509)..... 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter komplett *Fusion*, hochtemperaturbeständig, Ø 5.0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509)..... 806550231
(für maximale Lichttransmission)

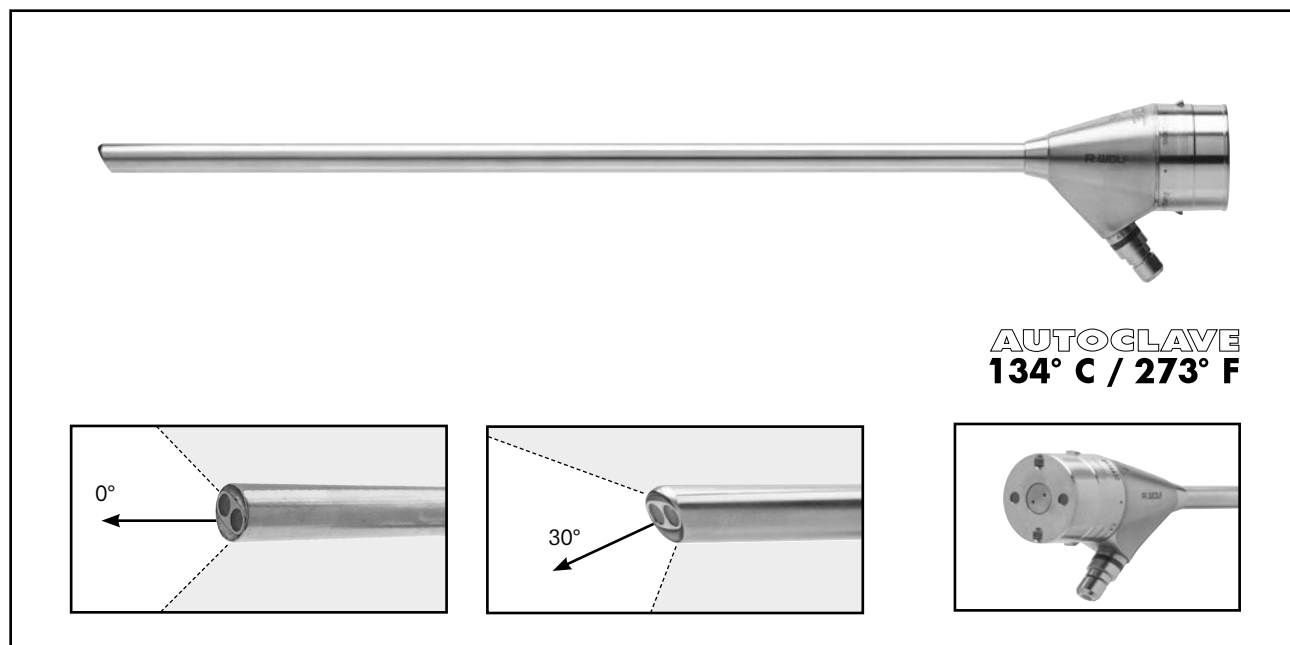
Zubehör:

Aufbereitungskorb (für Optiken 8934.4424 / .4434)

(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Instrument Set for Bariatric Surgery

Adipositas-Instrumenten-Set



3DHD telescope bundle, Ø 10 mm, 0°, distortion-free,
consisting of:
3DHD telescope (8934631), 300 mm WL
and Reprocessing basket (38023111) 89346311
3DHD telescope (89344631), 430 mm WL
and Reprocessing basket (38023111) 893446311

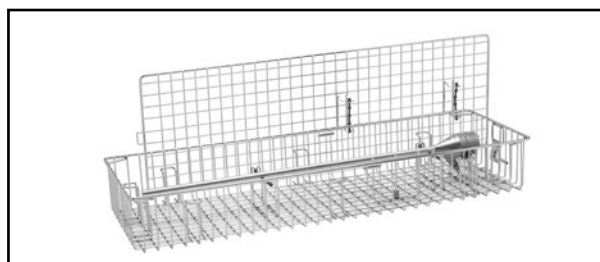
3DHD telescope bundle, Ø 10 mm, 30°, distortion-free,
consisting of:
3DHD telescope (8934632), 300 mm WL
and Reprocessing basket (38023111) 89346321
3DHD telescope (89344632), 430 mm WL
and Reprocessing basket (38023111) 893446321

recommended light cable:
Fiber light cable bundle *Fusion*, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector-side (8095.07) and
adapter endoscope-side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

3D Endoskop komplett, Ø 10 mm, 0°, verzeichnungsfrei,
bestehend aus:
3DHD Endoskop (8934631), 300 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 89346311
3DHD Endoskop (89344631), 430 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 893446311

3D Endoskop komplett, Ø 10 mm, 30°, verzeichnungsfrei,
bestehend aus:
3DHD Endoskop (8934632), 300 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 89346321
3DHD Endoskop (89344632), 430 mm NL
und Aufbereitungskorb (38023111) 893446321

Empfohlene Lichtleiter:
Fiber Lichtleiter komplett *Fusion*, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

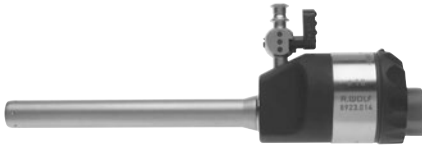


Aufbereitungskorb für 3D Endoskop
Maße (L x B x H): 582,5 x 200 x 80 mm 38023111

Reprocessing basket for 3D telescope
Dimensions (L x W x H): 582,5 x 200 x 80 mm 38023111

Instrument Set for Bariatric Surgery

Adipositas-Instrumenten-Set

RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil				Trokar, Spitze kegelig-spitz	Trokar, Spitze dreikantig
					
RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve	NL / WL	Durchlass / Capacity	Typen / Types	Trocar, conical tip	Trocar, pyramidal tip
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	100 mm	5.5 mm	8921.024	8921.113	8921.123
 Metal with retaining thread, straight distal tip	150 mm	5.5 mm	8921.026	8921.115	8921.125
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	100 mm	10 mm	8923.024	8923.113	8923.123
 Metal with retaining thread, straight distal tip	150 mm	10 mm	8923.026	8923.115	8923.125
Metallrohr, glatt, distal gerade	100 mm	12,5 mm	8924.014	8924.113	8924.123
 Metal sleeve, standard, straight distal tip	150 mm	12,5 mm	8924.016	8924.115	8924.125
Metallrohr mit Gewinde, distal gerade	150 mm	12,5 mm	8924.026	8924.115	8924.125
 Metal with retaining thread, straight distal tip					

TROTEC-Trokar bestehend aus: TROTEC trocar consisting of:			Für RIWO ART-Trokarhülse mit: For RIWO ART trocar sleeves:	
 Schaft mit Lanzetten- spitze, zweikantig / Sheath with two- edged lancet tip	 Griff mit federndem Schutzstab / Handle with spring- mounted protective rod	TROTEC-Trokar komplett TROTEC trocar complete		
8923.134	8923.135	8923.133	Nutzlänge Working length	Ø
8924.134	8923.135	8924.133	100 mm	10.0 mm
			100 mm	12.5 mm

Spare ball, 1 piece, capacity 5.5 mm.....8921.901
 Spare ball, 1 piece, capacity 10 mm.....8923.901
 Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity 5.5 mm8921.951
 Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity 10 mm8923.951
 Spare sealing caps, PACK=10 PCS, capacity 5.5 mm, blue.....89.02
 Spare sealing caps, PACK=10 PCS, capacity 10 mm, red89.08
 Spare plug, PACK= 5896.0002

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 5,5 mm.....8921.901
 Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 10 mm.....8923.901
 Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass 5,5 mm8921.951
 Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass 10 mm8923.951
 Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST, Durchlass 5,5 mm, blau89.02
 Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST, Durchlass 10 mm, rot89.08
 Ersatz-Hahnküken, VE=5 ST896.0002

Instrument Set for Bariatric Surgery

modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	HF / mono	HF / mono	
	ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
Typen / Types	83930083	83930084	8988

Innenteil Jaw insert   MTL / JL*	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	HF / mono	mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
Typen / Types	8393933	8394933	83930074		Typen / Types
 Greif- und Dissektionszange "Maryland Dissektor" gebogen, mit feiner Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps "Maryland Dissector" curved, with fine cross-cut toothing, double jaw action JL= 21 mm	8393.281	●		●	83932817
	8394.281			●	83942817
 Greif- und Dissektionszange gebogen, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps curved, double jaw action JL= 19 mm	8393240	●		●	83932407
	8394240			●	83942407
 Greif- und Dissektionszange , gefensternt mit feiner Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 26 mm Grasping and dissecting forceps , perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 26 mm	8393.184	●		●	83931847
	8394.184			●	83941847

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

Instrument Set for Bariatric Surgery

modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / <i>Handle type</i>		Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / <i>autoclavable</i>
	 mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>		
Typen / <i>Types</i>	83930082		8988

Innenteil Jaw insert	 MTL / JL*	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
		NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
		Typen / Types	8393933	8394933	
 Greifzange atraumatisch, gefensternt, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 25 mm Grasping forceps atraumatic, fenestrated, fine cross toothing double jaw action, JL= 25 mm	8393250	●		●	83932507
	8394250		●	●	83942507
 Atraumatische Greifzange doppelt gefensternt, gebogen, einfach beweglich, MTL= 32 mm Atraumatic grasping forceps with double window, curved, single jaw action, JL= 32 mm	8393229	●		●	83932297
	8394229		●	●	83942297
 Atraumatische Darmfasszange einfach gefensternt, doppelbeweglich, MTL= 38 mm Atraumatic intestinal grasping forceps single fenestration, double jaw action, JL= 38 mm	8393249	●		●	83932497
	8394249	●		●	83942497

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Mauteillänge bei geschlossenem Mauteil (gerundete Angaben)

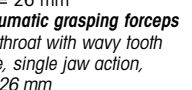
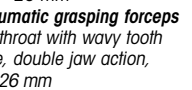
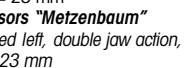
Instrument Set for Bariatric Surgery

modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

modulare Instrumente 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	83930082	83930084	8988

Innenteil Jaw insert   MTL / JL*	Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	HF mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	
Typen / Types	8393933	8394933	83930072	83930073	Typen / Types
 Atraumatische Greifzange Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, einfach beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps jaw throat with wavy tooth edge, single jaw action, JL= 26 mm	8393.292	●	●	●	83932925
 Atraumatische Greifzange Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, einfach beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps jaw throat with wavy tooth edge, single jaw action, JL= 26 mm	8394.292	●	●	●	83942925
 Atraumatische Greifzange Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, doppel- beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps jaw throat with wavy tooth edge, double jaw action, JL= 26 mm	8393.293	●	●	●	83932935
 Atraumatische Greifzange Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, doppel- beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps jaw throat with wavy tooth edge, double jaw action, JL= 26 mm	8394.293	●	●	●	83942935
 Schere „Metzenbaum“ , links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 23 mm Scissors „Metzenbaum“ curved left, double jaw action, JL= 23 mm	8393.041	●	●	●	83930417
 Schere „Metzenbaum“ , links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 23 mm Scissors „Metzenbaum“ curved left, double jaw action, JL= 23 mm	8394.041	●	●	●	83940417

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

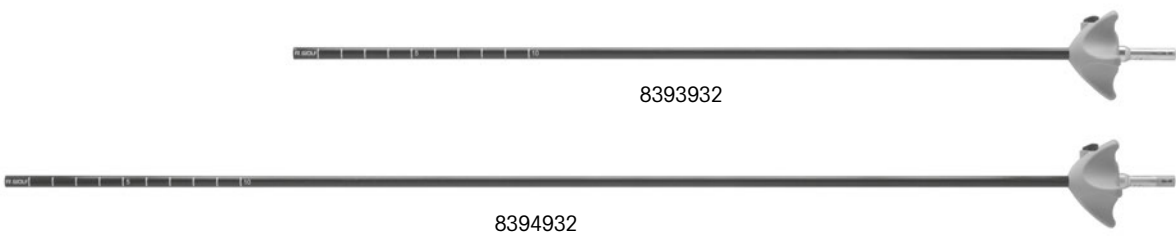
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

Instrument Set for Bariatric Surgery

ERAGON modular sheath tube with cm scale

Adipositas-Instrumenten-Set

ERAGON modular Schaffrohr mit cm-Markierung

			
	Ø	NL / WL	Typen / Types
 ERAGON modular Schaffrohr, monopolar, mit distaler cm-Markierung ERAGON modular sheath tube, monopolar, with distal cm scale	5 mm	330 mm	8393932
		450 mm	8394932

Instrument Set for Bariatric Surgery

Gastric Band Manipulator 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

Gastric Band Manipulator 5 mm

 Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / <i>autoclavable</i>
	mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i>	
Typen / Types	83930082	83930085	8988

Innenteil / Jaw insert   MTL / JL*	Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i>		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i>	
Typen / Types		8393933	8394933	83930072	Typen / Types
	8393253	●		●	83932537
Gastric Band Manipulator, MTL= 45 mm Gastric band manipulator, JL= 45 mm	8394253		●	●	83942537

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery

modular Instruments 10 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

modulare Instrumente 10 mm

 Alle Innenteile und Schafftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type		Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable 	mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable 	
Typen / Types	83930082	83930085	8988

Innenteil / Jaw insert   MTL / JL*	Schafftrohr, unisoliert Sheath tube, uninsulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schafftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	NL / WL 330 mm	NL / WL 450 mm	 mit Sperre, ohne HF-Anschluss with locking mechanism, without HF connector		
Typen / Types	8395902	8396902	83930072		Typen / Types
 Greif- / Dissektionszange "Maryland", doppelbeweglich MTL= 36 mm Grasping and dissecting forceps, "Maryland", double jaw action, JL= 36mm	8395.225	●		●	83952257
	8396225		●	●	83962257
 Dissektionszange, rechtwinkelig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 35 mm Dissecting forceps, right angled, both jaw action, JL= 35 mm	8395.226	●		●	83952268
	8396226		●	●	83962267
 Atraumatische Greifzange "Babcock", große distale Greif- fläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 42 mm Atraumatic grasping forceps, "Babcock", large distal grasping surface with fine horizontal serration, double jaw action, JL= 42 mm	8395.187	●		●	83951877
	8396187		●	●	83961877

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular Instruments 10 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 10 mm

Innenteil / Jaw insert 	Schaffrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i>	Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		 mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism without HF connector</i>	 mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism without HF connector</i>	
Typen / Types	8397902	83930072	83930082	Typen / Types
 Manipulator für Gastric Banding 90° abwinkelbarer, atraumatischer Dissektor, Branche mit distalem Langloch und Haken Manipulator for Gastric Banding 90° articuable, atraumatic dissector, branch with distal slot and hook	8397.654	●	●	83976547
 Stapler-Kopf-Greifzange 30° abgewinkelt, doppelbeweglich Stapler-head-grasping forceps 30° angled, double-action	8397.655	●	●	83976558

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery

Electrode, monopolar, 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

Elektrode, monopolar, 5 mm

		
	NL / WL	Typen / Type
 Haken-Elektrode Hook electrode	420 mm	8384.423

Instrument Set for Bariatric Surgery

Needle Holder 5 mm
modular system

Adipositas-Instrumenten-Set

Nadelhalter 5 mm
modulares System

Innenteil mit Schaffrohr und Spülanschluss Inner section with sheath tube and irrigation tap 				Axialer Handgriff / Axial handle  • einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • one jaw opening • locking mechanism can be disabled		Komplett-Instrument • Innenteil mit Schaffrohr • Griff Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle
	Typen / Types	Ø	NL / WL	8393.941	Typen / Types	
 Modularer Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, straight with carbide insert</i>	8393.505	5 mm	310 mm	●	8393.502	
	8394.505	5 mm	430 mm	●	8394.502	
 Modularer Nadelhalter, rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, curved right with carbide insert</i>	8393.514	5 mm	310 mm	●	8393.511	
	8394.514	5 mm	430 mm	●	8394.511	
 Modularer Nadelhalter, links gebogen mit Hartmetalleinsatz <i>Modular needle holder, curved left with carbide insert</i>	8393.515	5 mm	310 mm	●	8393.512	
	8394.515	5 mm	430 mm	●	8394.512	
 Modularer Multifunktions*-Nadelhalter nach Sarbu <i>Modular multifunction* needle holder by Sarbu</i>	8393.506	5 mm	310 mm	●	8393.503	
	8394.506	5 mm	430 mm	●	8394.503	

* with automatic needle alignment mechanism and cutting edge

* mit automatischer Nadelaufstellvorrichtung und Schneidkante

Instrument Set for Bariatric Surge

ERAGON modular Knot Pusher 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

ERAGON modular Knotenschieber 5 mm

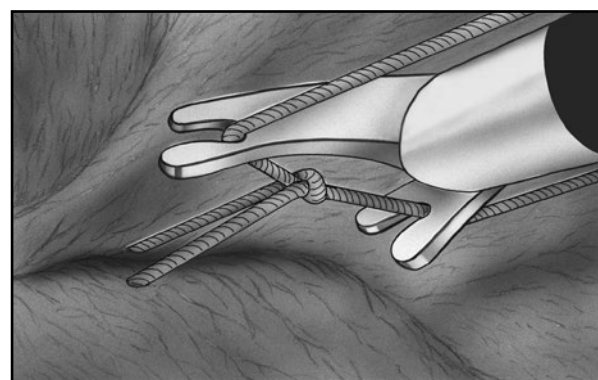
 Alle Maulteile und Schafftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil / Jaw insert	Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated		Griffvarianten / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	 MTL / JL*	 NL / WL 330 mm NL / WL 450 mm	 mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable		
	Typen / Types	8393933	8394933	83930072	Typen / Types
	8393.345	●		●	83933457
Extrakorporaler Knotenschieber, mit distaler Aussparung, doppelbeweglich, MTL= 17 mm Extracorporeal knot pusher, with distal fork, double jaw action, MTL= 17 mm	8394345		●	●	83943457

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

13



Extrakorporale Knotentechnik
Extracorporeal knotting technique

Single Port Surgery

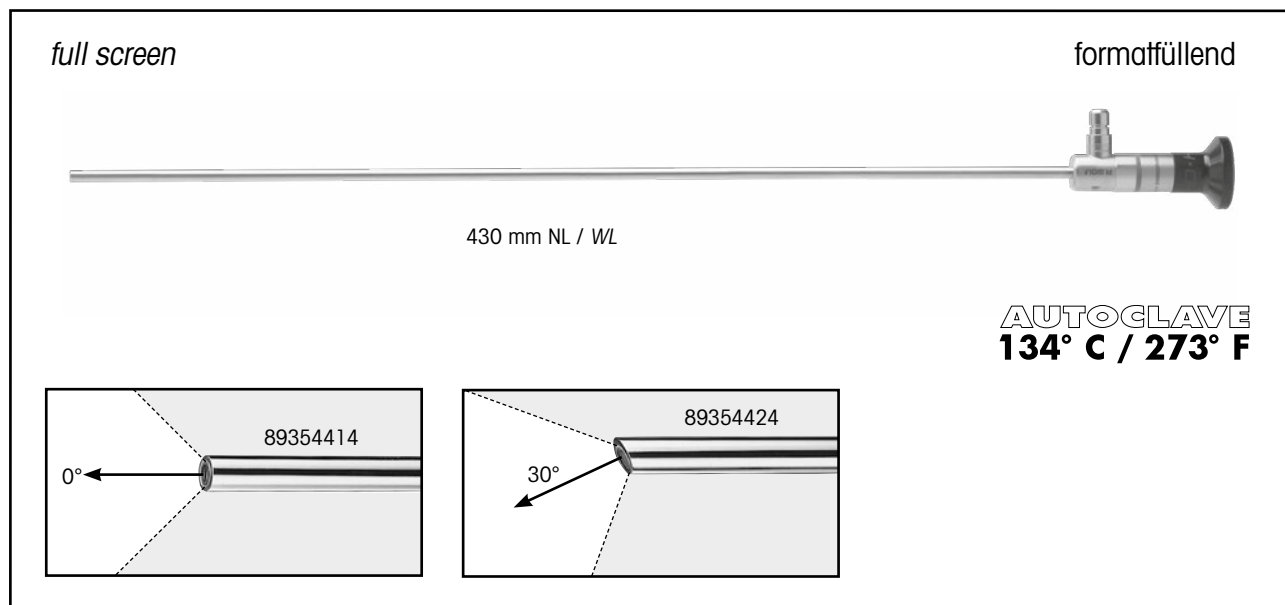
Laparoscope Telescopes 5.3 mm

‡ distortion-free, long version

Single-Port Chirurgie

Laparoskop-Optiken 5,3 mm

‡ verzeichnungsfrei, lange Ausführung



**PANOVUE telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,**

0°	89354414
30°	89354424

**PANOVUE Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend**

0°	89354414
30°	89354424

14

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509)..... 806635231
(for maximum light transmission)

*Recommended light cable
for Single Port Surgery (KeyPort):*

Fiber light cable, 2.3 m long
angled 90° distally 8062.351
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509)..... 806635231
(für maximale Lichttransmission)

*Empfohlene Lichtleiter
für die Single-Port Chirurgie (KeyPort):*

Fiber-Lichtleiter, 2,3 m lang
distal 90° abgewinkelt..... 8062.351
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Single Port Surgery

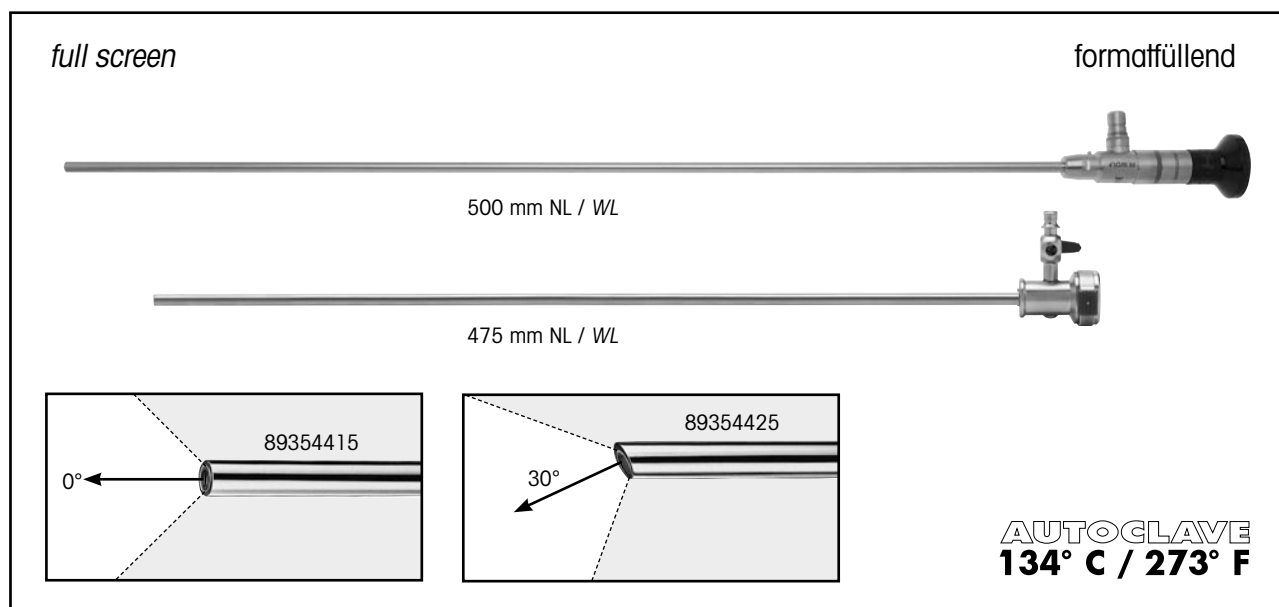
Laparoscope Telescopes 5.7 mm

distortion-free, long version

Single-Port Chirurgie

Laparoskop-Optiken 5,7 mm

verzeichnungsfrei, lange Ausführung



**PANOVUE telescope, Ø 5.7 mm,
distortion-free, full screen,**

0°	89354415
30°	89354425

also:

Rinsing sheath for PANOVUE telescope

for PANOVUE Telescope 89354425,
rinsing sheath WL 475mm, Ø 7mm 893544255

**PANOVUE Optik, Ø 5,7 mm,
verzeichnungsfrei, formattfüllend**

0°	89354415
30°	89354425

hierzu:

Spülschaft für PANOVUE Optik

für PANOVUE Optik 89354425,
Spülschaft NL 475 mm, Ø 7 mm 893544255

Recommended light cable:

Fiber light cable set, Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Recommended light cable

for Single Port Surgery (KeyPort):

Fiber light cable, 2.3 m long 8062.451
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Empfohlene Lichtleiter

für die Single-Port Chirurgie (KeyPort):

Fiber-Lichtleiter, 2,3 m lang 8062.451
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb

(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

KeyPort^{flex}

Single Port System

transabdominal

KeyPort^{flex}

Single-Port System

transabdominell

		
		Type / Type
KeyPort flex Aufnahmeteil autoklavierbar, DL 30 mm, Schnittstelle für Dichteinsatz 8850243/ 8850244/8850245 und KeyPort flex Silikon-Tubus 485061 KeyPort flex adapter autoclavable, inner lumen 30 mm, interface for KeyPort silicone sealings 8850243/ 8850244/8850245 and KeyPort flex silicone tube 485061	  MEHRWEG REUSABLE	885060
KeyPort flex Silikon-Tubus, steril (VE=10 ST), Arbeitslänge: 55 mm, Ø 33 mm, zur Adaption an KeyPort flex, Aufnahmeteil 885060 KeyPort flex silicone tube, sterile (PACK=10 PCS), working length: 55 mm, Ø 33 mm, for connection to KeyPort flex adapter 885060	  EINWEG DISPOSABLE	485061
KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer (VE= 3 ST), autoklavierbar, mit drei Ventilzugängen, mit 2 Luerlock-Anschlüssen zur CO ₂ -Insufflation und Rauchgas-Absaugung, Schnittstelle für KeyPort flex Aufnahmeteil 885060 KeyPort silicone sealing insert, 2 luer lock (PACK=3 PCS), autoclavable, with three valve ports, with 2 luer-lock connectors for CO ₂ insufflation and active or passive smoke-evacuation, interface for KeyPort flex adapter 885060	  MEHRWEG REUSABLE	8850244
KeyPort flex komplett bestehend aus: KeyPort flex Aufnahmeteil (885060), KeyPort flex Silikon- Tubus (VE= 10 ST, 485061), KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer lock (VE= 3 ST, 8850244), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 8902 (885005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.04 (8850007), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.04), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8932), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8930), Dichtungs- kappe (VE= 10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.02), Zweiwegehahn (8850501) KeyPort flex bundle consisting of: KeyPort flex adapter (885060), KeyPort flex silicone tube (PACK=10 PCS, 485061), KeyPort silicone sealing insert 2 luer lock (PACK=3 PCS, 8850244), adapter for sealing cap 8931 (885015), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 89.02 (885005), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sleeve for sealing cap 8902 (8850005), sleeve for sealing cap 89.04 (8850007), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.04), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02), Two-way stopcock (885001)		8850601

KeyPort^{flex}
Single Port System
transabdominal

KeyPort^{flex}
Single-Port System
transabdominell



		Type / Type
KeyPort Silikon Dichteinsatz kpl bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer (VE= 3 ST, 8850244), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 89.02 (885005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.04 (8850007), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.04), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8932), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.02), Zweiwegehahn (8850501) KeyPort silicone sealing insert bndl consisting of: KeyPort silicone sealing insert 2 luer (PACK=3 PCS, 8850244), adapter for sealing cap 8931 (885015), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 89.02 (885005), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sleeve for sealing cap 8902 (8850005), sleeve for sealing cap 89.04 (8850007), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.04), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02), Two-way stopcock (8850501)	Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Hülsen für Dichtungskappen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten. <i>The sealing insert set contains all the necessary adapters, sleeves for sealing cap and sealing caps (packs of 10) for instrument diameters of 5 –15 mm.</i>	88502432

KeyPort^{flex}

Single Port System

transanal / TEM

KeyPort^{flex}

Single-Port-System

transanal / TEM

		
		Type / Type
KeyPort flex Aufnahmeteil autoklavierbar, DL 30 mm, Schnittstelle für Dichteinsatz 8850243/ 8850244/8850245 und KeyPort flex Silikon-Tubus 485061 KeyPort flex adapter autoclavable, inner lumen 30 mm, interface for KeyPort silicone sealings 8850243/ 8850244/8850245 and KeyPort flex silicone tube 485061	 	885060
KeyPort flex Silikon-Tubus, steril (VE=10 ST), Arbeitslänge: 55 mm, Ø 33 mm, zur Adaption an KeyPort flex, Aufnahmeteil 885060 KeyPort flex silicone tube, sterile (PACK= 10 PCS), working length: 55 mm, Ø 33 mm, for connection to KeyPort flex adapter 885060	 	485061
KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM (VE= 3 ST) autoklavierbar, mit drei Ventilzugängen, mit 2 Luer lock-Anschlüssen zur CO ₂ -Insufflation und Rauchgasausleitung/Absaugung, zusätzlicher Anschluss zur Druckmessung in Verbindung mit der TEM-Kombinations-einheit 22322011, Schnittstelle für KeyPort flex Aufnahmeteil 885060 KeyPort silicone sealing insert, TEM (PACK= 3 PCS) autoclavable, with three valve ports, with 2 luer lock connectors for CO ₂ insufflation and active or passive smoke-evacuation, additional connector for pressure measurement in conjunction with the TEM combination unit 22322011 interface for KeyPort flex adapter 885060	 	8850245
KeyPort flex Silikon-Tubus kpl bestehend aus: KeyPort flex Aufnahmeteil (885060), KeyPort flex Silikon-Tubus (VE=10 ST, 485061), KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM (VE=3 ST, 8850245), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 89.02 (885005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.04 (8850007), Dichtungskappe (VE=10 ST, 89.04), Dichtungskappe (VE=10 ST, 8932), Dichtungskappe (VE=10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE=10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE=10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE=10 ST, 89.02) KeyPort flex silicone-tube bndl consisting of: KeyPort flex adapter (885060), KeyPort flex silicone tube (PACK=10 PCS, 485061), KeyPort silicone sealing insert TEM (PACK=3 PCS, 8850245), adapter for sealing cap 8931 (885015), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 89.02 (885005), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sleeve for sealing cap 89.02 (8850005), sleeve for sealing cap 89.04 (8850007), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.04), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02)		8850602

KeyPort^{flex}

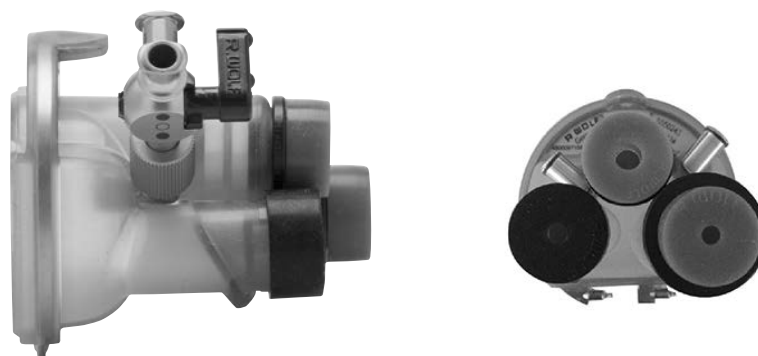
Single Port System

transanal / TEM

KeyPort^{flex}

Single-Port System

transanal / TEM



		Type / Type
KeyPort Silikon Dichteinsatz kpl bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer lock (VE = 3 ST, 8850244), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 89.02 (885005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.04 (8850007), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.04), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8932), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.02), Zweiwegehahn (8850501) KeyPort silicone sealing insert bndl consisting of: KeyPort silicone sealing insert 2 luer (PACK=3 PCS, 8850244), adapter for sealing cap 8931 (885015), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 89.02 (885005), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sleeve for sealing cap 8902 (8850005), sleeve for sealing cap 89.04 (8850007), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.04), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02), Two-way stopcock (8850501)	Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Hülsen für Dichtungskappen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten. <i>The sealing insert set contains all the necessary adapters, sleeves for sealing cap and sealing caps (packs of 10) for instrument diameters of 5 –15 mm.</i>	88502432

KeyPort

Single Port System reusable
transabdominal

KeyPort

Single-Port System wiederverwendbar
transabdominell



		Type / Type
KeyPort Trocarhülse, autoklavierbar, trianguläre Ausformung mit Durchlass 21 mm, NL 30 mm, mit Gewindeverankerung, Schnittstelle für Haltearm (Endo-Motion Haltearm 37500.001 und U-Förmiger Haltearm 8840.9721) und Fixiermöglichkeit für Fasziennaht, Schnittstelle für Silikon- Dichteinsatz (8850243) KeyPort trocar sleeve, autoclavable, triangular shape with 21 mm passage, WL 30 mm, with thread anchor, interface for retainer arm (Endo-Motion retainer arm 37500.001 and U-shaped retainer arm 8840.9721) and fixing option for fascia thread, interface for silicone seal insert (8850243)		885020
KeyPort Trokar, autoklavierbar, kegelig-stumpf, mit zentraler Bohrung zur Primärsufflation, für Single-Port Trocarhülse KeyPort trocar, autoclavable, conical blunt shape, with central bore for primary insufflation, for Single Port trocar sleeve		885021

KeyPort Trocarhülse, autoklavierbar, trianguläre Ausformung mit Durchlass 24 mm, NL 36 mm, mit Gewindeverankerung, Schnittstelle für Haltearm (Endo-Motion Haltearm 37500.001 und U-Förmiger Haltearm 8840.9721) und Fixiermöglich keit für Fasziennaht, Schnittstelle für Silikon -Dichteinsatz (8850243) KeyPort trocar sleeve, autoclavable, triangular shape with 24 mm passage, WL 36 mm, with thread anchor, interface for retainer arm (Endo-Motion retainer arm 37500.001 and U-shaped retainer arm 8840.9721) and fixing option for fascia thread, interface for silicone seal insert (8850243)		885030
KeyPort Trokar, autoklavierbar, kegelig-stumpf, mit zentraler Bohrung zur Primärsufflation, für Single-Port Trocarhülse KeyPort trocar, autoclavable, conical blunt shape, with central bore for primary insufflation, for Single Port trocar sleeve		885031

KeyPort

Single Port System reusable
transabdominal

KeyPort

Single-Port System wiederverwendbar
transabdominell



		Type / Type
KeyPort SILIKON Dichteinsatz kpl bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz (VE= 3 ST, 8850243), Adapter für Dichtungskappe 89.02 (885005), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.02), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.10), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8932) Zweiwegehahn (8850501) KeyPort silicone seal insert bndl comprising: KeyPort silicone seal insert (PACK=3 PCS, 8850243), adapter for sealing cap 89.02 (885005), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 8931 (885015), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.10), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), two-way stopcock (8850501)	Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Hülsen für Dichtungskappen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten. <i>The sealing insert set contains all the necessary adapters, sleeves for sealing cap and sealing caps (packs of 10) for instrument diameters of 5 –15 mm.</i>	88502431

DuoRotate / InLine Instruments

monopolar

DuoRotate / InLine Instrumente

monopolar

						
Innenteil, isoliert Jaw insert, insulated	DuoRotate Schaftrohr / Sheath tube	InLine Schaftrohr / Sheath tube	Griffvarianten Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff • Spüladapter (8399300) Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle • Rinsing adapter (8399300)	
						
	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	DuoRotate Handgriff DuoRotate handle	InLine Handgriff InLine handle		
	Typen / Types	8399310	8399311	8399301	8399302	Typen / Types
 DuoRotate / InLine "Mixer", MTL= 21 mm DuoRotate / InLine "Mixer", JL= 21 mm	8399410	●	●			83993010
			●		●	83994010
 DuoRotate / InLine "Maryland", MTL= 19 mm DuoRotate / InLine "Maryland", JL= 19 mm	8399412	●	●			83993012
			●		●	83994012
 DuoRotate / InLine "Metzenbaum", MTL= 18 mm DuoRotate / InLine "Metzenbaum", JL= 18 mm	8399413	●	●			83993013
			●		●	83994013
 DuoRotate / InLine "Fasszange", MTL= 17 mm DuoRotate / InLine "Grasping forceps", JL= 17 mm	8399414	●	●			83993011
			●		●	83994011

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)
HF connecting cable see page BDE 163.

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

DuoRotate / InLine Instruments

monopolar

DuoRotate / InLine Instrumente

monopolar

						
Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i>	DuoRotate Schaftrohr / Sheath tube	InLine Schaftrohr / Sheath tube	Griffvarianten Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff	
					Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle	
	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	DuoRotate Handgriff <i>DuoRotate handle</i>	InLine Handgriff <i>InLine handle</i>		
	Typen / Types	8399310	8399311	8399301	8399302	Typen / Types
 DuoRotate / InLine "Darmfasszange", MTL= 23 mm DuoRotate / InLine "Intestine grasping forceps", JL= 23 mm	8399415	●	●	●	●	83993015
		●	●	●	●	83994015

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

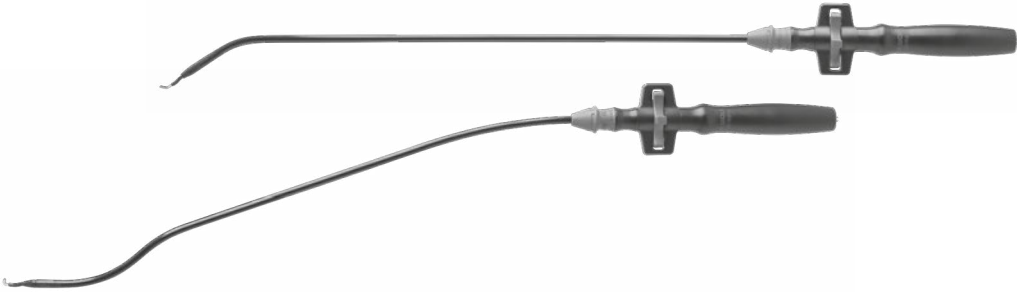
hierzu / also:		Type / Type
Spüladapter <i>Rinsing adapter</i>		8399300

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

DuoRotate / InLine Hook Electrodes monopolar

DuoRotate / InLine Hakenelektroden monopolar

					
Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i>		DuoRotate Schaftrohr / <i>Sheath tube</i>	InLine Schaftrohr / <i>Sheath tube</i>	Griffvarianten <i>Handle type</i>	Komplett- Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
					
		Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	DuoRotate / InLine Elektroden-Handgriff / <i>electrode handle</i>	
	Typen / Types	8399310	8399311	8399303	Typen / Types
 DuoRotate / InLine "Hakenelektrode 90°" DuoRotate / InLine "Hook electrode 90°"	8399416	●		●	83993016
			●	●	83994016
 DuoRotate / InLine "Hakenelektrode 45°" DuoRotate / InLine "Hook electrode 45°"	8399417	●		●	83993017
			●	●	83994017
hierzu / also:					Type / Type
Spüladapter Rinsing adapter					8399300

HF Suction and Irrigation Tube 5.4 mm
monopolar, curved

HF-Saug-Spülrohr 5,4 mm
monopolar, gebogen

			
	Ø 5.4 mm	NL / WL 380 mm	Typen/ Type
 HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen HF Suction-irrigation tube, curved	●	●	8383814

also:

hierzu:



Suction-irrigation handle 8385.901
Sealing cap 8385.902
Required to use Ø 5 mm auxiliary instruments:
Sealing attachment with opening
and membrane valve 8385.903
Spare membrane valve 89.103

Saug-Spül-Handgriff..... 8385.901
Verschlusskappe 8385.902
Notwendig bei der Anwendung von Hilfsinstrumenten Ø 5 mm:
Dichtaufsatz mit Durchgang
und Membranventil 8385.903
Ersatz-Membran-Ventil 89.103

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163 .

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC



- ☐ 6.5" Color display
- ☐ Touchscreen
- ☐ Max. flow rate 45 l / min
- ☐ Functional and user-friendly design
- ☐ Optional configurable software modules

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC Set

consisting of:

INSUFFLATOR Highflow 45 Basic (2235001),
insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111),
power cable 3 m long (2440.03) 22350011

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube

length 1.5 m 74021.029
with

Pressure reducer CO₂

DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056

or

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Dräger) 74021.030

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Air Liquide) 74021035

Optional accessories:

Insufflation tube, disposable

with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170.501

High-flow insufflation tube*,

Ø 8 mm, autoclavable 8170.232

*recommended in conjunction with high-flow trocar sleeves

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core 2235101

Software module BABY-MODE 2235102

Software module VIDEO-DISPLAY 2235103

- ☐ 6,5" Farbdisplay

- ☐ Touchscreen

- ☐ Max. Flowrate 45 l / min

- ☐ Funktionelles und anwenderfreundliches Design

- ☐ Optional konfigurierbare Software-Module

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC Set

bestehend aus:

INSUFFLATOR Highflow 45 Basic (2235001),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111),
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350011

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch

Länge 1,5 m 74021.029
mit

Druckminderer CO₂

DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056

oder

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger) 74021.030

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide) 74021035

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch

mit integrierter Hygienefilter,
VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.501

High-Flow-Insufflationsschlauch*,

Ø 8 mm, autoklavierbar 8170.232

*in Verbindung mit High-Flow-Trocarhülsen empfohlen

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core 2235101

Softwaremodul BABY-MODE 2235102

Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG 2235103

INSUFFLATOR

Highflow 45 BASIC

Technical data

INSUFFLATOR

Highflow 45 BASIC

Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i>
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i>	Klasse IIb <i>Class IIb</i>
Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i>	Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i>
Betriebsart <i>Duty cycle</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i>	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i>
Gewicht <i>Weight</i>	8,9 kg (19,5 lbs) <i>8.9 kg (19.5 lbs)</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 240 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	60 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 3,15 H <i>T 3.15 H</i>
Stromaufnahme <i>Power rating</i>	0,6 - 0,2 A <i>0.6 - 0.2 A</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i>
Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i>	3 mmHg bis / to 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in 1 mmHg - Schritten / <i>Steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i>	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten 1 l/min. 2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %) <i>preselectable in 1 l/min steps</i>
Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i>	0 l bis 9999 l (± 20 %) 0 l to 9999 l (± 20 %)

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC



- ☐ 6,5" Color display
- ☐ Touchscreen
- ☐ Max. flow rate 45 l / min
- ☐ Functional and user-friendly design
- ☐ Optional configurable software modules
- ☐ Smoke gas evacuation

- ☐ 6,5" Farbdisplay
- ☐ Touchscreen
- ☐ Max. Flowrate 45 l / min
- ☐ Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- ☐ Optional konfigurierbare Software-Module
- ☐ Rauchgasabsaugung

Insufflator Highflow 45 EVAC Set

consisting of:

Insufflator Highflow 45 EVAC (2235011),
insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111),
Insufflation tube, disposable with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs (4170.501)
disposable tube set for smoke gas evacuation, sterile (PACK=10 PCS)
(4170503), one-pedal footswitch (20301031) and
power cable 3 m long (2440.03) 22350111

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube
length 1.5 m 74021.029
with
Pressure reducer CO₂
DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056
or
Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply (Dräger) 74021.030
Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply (Air Liquide) 74021035

Disposable tube set for smoke gas evacuation,
sterile (PACK=10 PCS) 4170503

Optional accessories:

High-flow insufflation tube, Ø 8 mm,
autoclavable 8170.232
Insufflation tube,
disposable with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170501

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core 2235101
Software module BABY-MODE 2235102
Software module VIDEO-DISPLAY 2235103

Insufflator Highflow 45 EVAC Set

bestehend aus:

Insufflator Highflow 45 EVAC (2235011),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111),
Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch mit integriertem
Hygienefilter, VE=10 ST, einzeln steril verpackt (4170.501),
Schlauchset Rauchgasabsaugung steril (4170503),
Einpedal-Fußschalter (20301031) und
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350111

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch
Länge 1,5 m 74021.029
mit
Druckminderer CO₂
DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056
oder
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger) 74021.030
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide) 74021035

Einweg-Schlauchset Rauchgasabsaugung,
steril (VE=10 ST) 4170503

Optionales Zubehör:

High-Flow-Insufflationsschlauch, Ø 8 mm,
autoklavierbar 8170.232
Insufflationsschlauch
zum Einmalgebrauch mit integriertem Hygienefilter,
(VE=10 ST), einzeln steril verpackt 4170501

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core 2235101
Softwaremodul BABY-MODE 2235102
Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG 2235103

INSUFFLATOR

Highflow 45 EVAC

Technical data

INSUFFLATOR

Highflow 45 EVAC

Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i>
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i>	Klasse IIb <i>Class IIb</i>
Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i>	Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i>
Betriebsart <i>Duty cycle</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i>	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i>
Gewicht <i>Weight</i>	8,9 kg (19,5 lbs) <i>8.9 kg (19.5 lbs)</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 240 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	60 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 3,15 H <i>T 3.15 H</i>
Stromaufnahme <i>Power rating</i>	0,6 - 0,2 A <i>0.6 - 0.2 A</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i>
Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i>	3 mmHg bis / to 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in 1 mmHg - Schritten / <i>Steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i>	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten <i>1 l/min. 2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %) preselectable in 1 l/min steps</i>
Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i>	0 l bis 9999 l (± 20 %) <i>0 l to 9999 l (± 20 %)</i>

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT



- ☐ 6.5" Color display
- ☐ Touchscreen
- ☐ Max. flow rate 45 l / min
- ☐ Functional and user-friendly design
- ☐ CO₂ gas heating function
- ☐ Optional configurable software modules

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT Set

consisting of:

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT (2235021),
Insufflation tube, with heating element, High-Flow,
3m long, autoclavable (8170202)
hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111) and
power cable 3 m long (2440.03)22350211

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube

Length 1.5 m 74021.029
with

Pressure reducer CO₂

DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056
or

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Dräger) 74021.030

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Air Liquide) 74021035

Optional accessories:

Insufflation tube, disposable

with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170502

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core 2235101

Software module BABY-MODE 2235102

Software module VIDEO-DISPLAY 2235103

- ☐ 6,5" Farbdisplay
- ☐ Touchscreen
- ☐ Max. Flowrate 45 l / min
- ☐ Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- ☐ CO₂-Gaserwärmungsfunktion
- ☐ Optional konfigurierbare Software-Module

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT Set

bestehend aus:

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT (2235021),
Insufflationsschlauch mit Heizspirale, High-Flow,
3m lang, autoklavierbar (8170202)
Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111) und
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350211

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch

Länge 1,5 m 74021.029
mit

Druckminderer CO₂

DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056
oder

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger) 74021.030

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide) 74021035

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch

mit Heizspirale, High-Flow, mit integriertem Hygienefilter,
VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170502

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core 2235101

Softwaremodul BABY-MODE 2235102

Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG 2235103

INSUFFLATOR

Highflow 45 HEAT

Technical data

INSUFFLATOR

Highflow 45 HEAT

Technische Daten

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i>
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i>	Klasse IIb <i>Class IIb</i>
Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i>	Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i>
Betriebsart <i>Duty cycle</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i>	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i>
Gewicht <i>Weight</i>	11,0 kg (23,3 lbs) <i>11.0 kg (23.3 lbs)</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 127 / 220 - 240 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	80 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 3,15 H <i>T 3.15 H</i>
Stromaufnahme <i>Power rating</i>	0,8 - 0,3 A <i>0.8 - 0.3 A</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i>
Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i>	3 mmHg bis / to 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in 1 mmHg - Schritten / <i>Steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i>	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten 1 l/min. 2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %) <i>preselectable in 1 l/min steps</i>
Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i>	0 l bis 9999 l (± 20 %) 0 l to 9999 l (± 20 %)
Gastemperatur mit Heizschlauch <i>Gas temperature with airbag</i>	37 °C ± 2°C

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT EVAC + HEAT

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT



- ☐ 6.5" Color display
- ☐ Touchscreen
- ☐ Max. flow rate 45 l / min
- ☐ Functional and user-friendly design
- ☐ CO₂ gas heating function
- ☐ Optional configurable software modules
- ☐ Smoke gas evacuation

- ☐ 6,5" Farbdisplay
- ☐ Touchscreen
- ☐ Max. Flowrate 45 l / min
- ☐ Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- ☐ CO₂-Gaserwärmungsfunktion
- ☐ Optional konfigurierbare Software-Module
- ☐ Rauchgasabsaugung

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT Set

consisting of: INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT (2235031), Insufflation tube, with heating element, High-Flow, 3m long, autoclavable (8170202), insufflation tube, disposable with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter, PACK=10 PCS, in individual sterile packs (4170502), hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111), disposable tube set for smoke gas evacuation, sterile (PACK=10 PCS) (4170503), one-pedal footswitch (20301031) and power cable 3 m long (2440.03) 22350311

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube

Length 1.5 m 74021.029
with

Pressure reducer CO₂

DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056
or

Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply (Dräger) 74021.030

Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply (Air Liquide) 74021035

Disposable tube set for smoke gas evacuation,

sterile (PACK=10 PCS) 4170503

Optional accessories:

Insufflation tube, disposable

with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170502

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core 2235101

Software module BABY-MODE 2235102

Software module VIDEO-DISPLAY 2235103

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT Set

bestehend aus:

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT (2235031), Insufflations-
schlauch mit Heizspirale, High-Flow, 3m lang, autoklavierbar (8170202),
Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch mit Heizspirale, High-
Flow, mit integriertem Hygienefilter, VE=10 ST, einzeln steril verpackt
(4170.502), Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111),
Rauch-gasabsaugung steril (4170503), Einpedal-Fußschalter
(20301031) und Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350311

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch

Länge 1,5 m 74021.029
mit

Druckminderer CO₂

DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056
oder

Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger) 74021.030

Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide) 74021035

Einweg-Schlauchset Rauchgasabsaugung,

steril (VE=10 ST) 4170503

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch

mit Heizspirale, High-Flow, mit integriertem Hygienefilter,
VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170502

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core 2235101

Softwaremodul BABY-MODE 2235102

Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG 2235103

INSUFFLATOR Highflow 45

EVAC + HEAT

Technical data

Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i>	gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i>
Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i>	Klasse IIb <i>Class IIb</i>
Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i>	Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i>
Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i>	IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i>
Betriebsart <i>Duty cycle</i>	Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i>
Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i>	Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i>
Gewicht <i>Weight</i>	11,0 kg (23,3 lbs) <i>11.0 kg (23.3 lbs)</i>
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	300 mm x 160 mm x 455 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 127 / 220 - 240 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	80 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 3,15 H <i>T 3.15 H</i>
Stromaufnahme <i>Power rating</i>	0,8 - 0,3 A <i>0.8 - 0.3 A</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i>
Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i>	3 mmHg bis / to 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in 1 mmHg - Schritten / <i>Steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i>	1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten 1 l/min. 2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %) <i>preselectable in 1 l/min steps</i>
Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i>	0 l bis 9999 l (± 20 %) 0 l to 9999 l (± 20 %)
Gastemperatur mit Heizschlauch <i>Gas temperature with airbag</i>	37 °C ± 2°C

Laparo CO₂-Pneu 2233

Laparo - CO₂ - Pneu 2233



- ☐ Automatic pressure and flow control
- ☐ High degree of safety during laparoscopy
- ☐ Functional and user-friendly design
- ☐ Max. flow rate 20 l / min

- ☐ Automatische Druck- und Flow-Regelung
- ☐ Hohe Sicherheit während der Laparoskopie
- ☐ Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- ☐ Max. Flowrate 20 l / min

Laparo CO₂-Pneu 2233 bundle

including:

Laparo-CO₂-Pneu 2233 (2233.001),
insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111),
power cable 3 m long (2440.03) 2233.0011

Laparo-CO₂-Pneu komplett

einschließlich:

Laparo-CO₂-Pneu 2233 (2233.001),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111),
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 2233.0011

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube

Length 1.5 m 74021.029

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Dräger) 74021.030

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Air Liquide) 74021035

Pressure reducer CO₂

DIN 477-1 74007.054

DIN EN ISO 407 (PIN index) 74007.055

ISO 5145 74007.056

Optimal accessories:

Insufflation tube, disposable

with integrated hygiene filter,

PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170.501

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch

Länge 1,5 m 74021.029

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger) 74021.030

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide) 74021035

Druckminderer CO₂

DIN 477-1 74007.054

DIN EN ISO 407 (PIN-Index) 74007.055

ISO 5145 74007.056

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch

mit integriertem Hygienefilter,

VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.501

Laparo CO₂ - Pneu 2233

Technical data

Laparo - CO₂ - Pneu 2233

Technische Daten

Schutzklasse nach VDE 0750 / IEC 601 <i>Protection class complying with VDE 0750 / IEC 601</i>	1
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) gemäß EN 60601-1-2 <i>Electromagnetic compatibility (EMC) according to EN 60601-1-2</i>	Klasse B <i>Class B</i>
Klassifikation <i>Classification</i>	CF
EU-Klassifikation <i>EU classification</i>	2 b
Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i>	+10°C bis + 40°C, 30% bis 75% rel. Luftfeuchte <i>+10°C to + 40°C, 30% to 75% rel. humidity</i>
Lager- und Transportbedingungen <i>Storage and transportation conditions</i>	-20°C bis + 60°C, 10% bis 90% rel. Luftfeuchte <i>-20°C to + 60°C, 10% to 90% rel. humidity</i>
Gewicht <i>Weight</i>	ca. / approx. 9.5 kg
Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i>	330 mm x 155 mm x 390 mm
Spannung <i>Voltage</i>	100 - 230 V~ / a.c.
Frequenz <i>Frequency</i>	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i>	max. 80 VA
Sicherung <i>Fuse</i>	T 2,0 L <i>2.0 L (s.b.)</i>

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

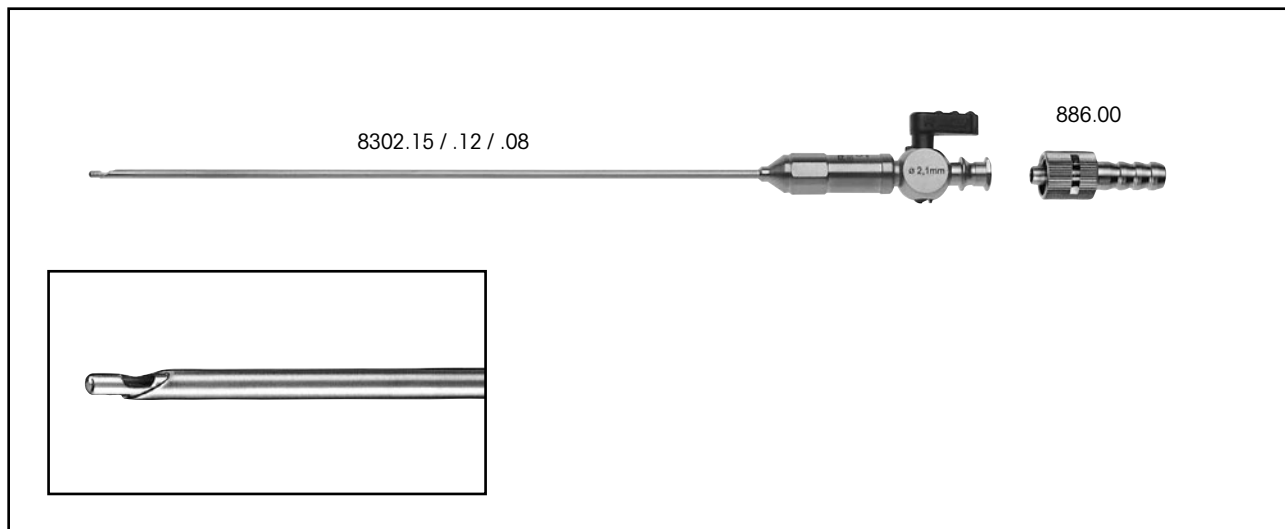
Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i>	CO ₂
Vorwahl des intraabdominalen Drucks <i>Preselection of intra-abdominal pressure</i>	3 - 25 mm Hg, vorwählbar in 1 mm Hg-Schritten <i>3 - 25 mm Hg, preselectable in 1 mm Hg steps</i>
Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate</i> - primary filling - high flow	1 l / min. 1 l / min. - 20 l / min., vorwählbar in 1 l / min.-Schritten 1 l / min. 1 l / min. - 20 l / min., preselectable in 1 l / min. steps

VERES Cannulas

for establishing the pneumoperitoneum

VERES-Kanülen

zur Anlage des Pneumoperitoneums



VERES cannula

150 mm working length	8302.15
120 mm working length (standard length)	8302.12
80 mm working length	8302.08

also:

Luer connector	886.00
-----------------------------	--------

VERES-Kanüle

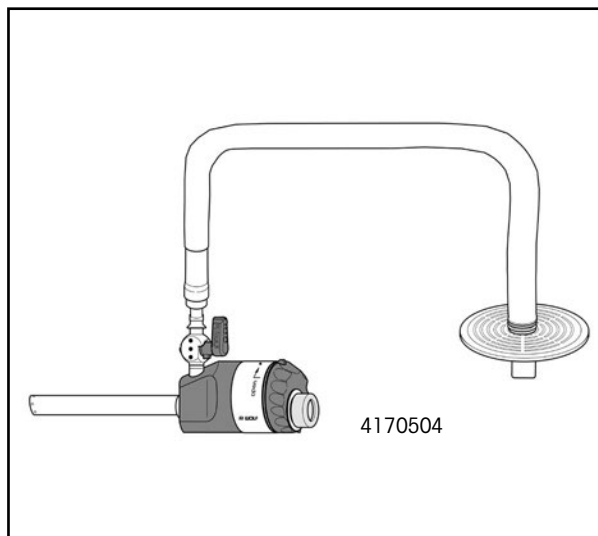
150 mm Nutzlänge.....	8302.15
120 mm Nutzlänge (Standardlänge)	8302.12
80 mm Nutzlänge.....	8302.08

hierzu:

Luer-Schlauchteil	886.00
--------------------------------	--------

Smoke-Evacuation Filter

for smoke gas discharge



Rauchgasablassfilter

zur Rauchgasausleitung

Optionales Zubehör:

Rauchgasablassfilter, steril,

Einmalartikel, VE=10 ST,

einzel steril verpackt 4170504

Optional accessories:

Smoke-evacuation filter, sterile,

single use article, PACK=10 PCS, sterile,

individually packed 4170504

FLUID CONTROL 2225

Suction and irrigation pump

FLUID CONTROL 2225

Saug- und Spülpumpe



Flexibilität

- ☐ **One pump. Three disciplines.**
Interdisciplinary application in gynecology, urology and general surgery
- ☐ **No license fee**
Interdisciplinary application without any additional costs
- ☐ **Individual instrument presets**
for maximum irrigation performance
- ☐ **Mobile balancing module**
Easy switching between operating theaters
- ☐ **Compatible with endoscopes from other manufacturers**
when standard mode is selected
- ☐ **One tube set for all applications**
as a disposable or reusable solution
- ☐ **Integrated core nova interface**
Control via core nova operating integration system possible

Performance

- ☐ **1800 ml/min irrigation performance***
- ☐ **2000 ml/min suction performance***
- ☐ **Continuous irrigation flow** even in small sized instruments
- ☐ **Integrated vacuum function**
Fast exchange of fluid for optimum visualization conditions
- ☐ **60% higher irrigation performance**
compared to previous models

Safety

- ☐ **Outstanding visualization in any surgical circumstances**
as a result of permanent irrigation flow and vacuum function
- ☐ **Large, clear touchscreen color display**
- ☐ **Continuous monitoring and display of fluid deficit**
throughout the entire intervention
- ☐ **Two integrated weighing cell** for precise balancing
- ☐ **System monitoring**
Warning messages and signals if there are any deviations

* depending on the discipline and intervention

Flexibilität

- ☐ **Eine Pumpe. Drei Fachgebiete**
Interdisziplinäre Verwendung in der Gynäkologie, Urologie und Chirurgie
- ☐ **Keine Lizenzgebühren**
Interdisziplinäre Nutzung ohne zusätzliche Kosten
- ☐ **Individuelle Instrumenten-Presets**
für maximale Spüleistung
- ☐ **Mobiles Bilanzierungsmodul**
Einfacher Wechsel zwischen den OP-Sälen
- ☐ **Kompatibel mit Endoskopen anderer Hersteller**
bei Auswahl des Standard-Modus
- ☐ **Ein Schlauchset für alle Anwendungen**
als Ein- oder Mehrweg-Lösung
- ☐ **Integrierte core nova-Schnittstelle**
Steuerung über core nova OP-Integrationssystem möglich

Leistung

- ☐ **1800 ml/min Spüleistung***
- ☐ **2000 ml/min Absaugleistung***
- ☐ **Kontinuierlicher Spülstrom**
selbst bei dünnlumigen Instrumenten
- ☐ **Integrierte Vakuum-Funktion**
Schneller Flüssigkeitsaustausch für optimale Sichtverhältnisse
- ☐ **60% höhere Spüleistung** gegenüber Vorgängermodell

Sicherheit

- ☐ **Hervorragende Sicht in jeder OP-Situation**
durch gleichmäßigen Spülstrom und Vakuum-Funktion
- ☐ **Großes, übersichtliches Touchscreen-Farbdisplay**
- ☐ **Durchgängige Kontrolle und Anzeige des Flüssigkeitsdefizits**
während des gesamten Eingriffs
- ☐ **Zwei integrierte Wiegezellen** für eine genaue Bilanzierung
- ☐ **Systemüberwachung**
Warnhinweise und -signale bei Abweichungen

* abhängig von Fachdisziplin und Eingriff

FLUID CONTROL 2225

Suction and irrigation pump

FLUID CONTROL 2225

Saug- und Spülpumpe



FLUID CONTROL 2225

Irrigation pump for HYS / URO / LAP

Fluid management for irrigation of irrigation fluids
into the uterus and the upper and lower urinary tract,
and for the suction-irrigation function in the abdomen

FLUID CONTROL 2225 2225001

FLUID CONTROL 2225, incl. power cable 22250011

FLUID CONTROL 2225

Spülpumpe für HYS / URO / LAP

Fluidmanagement zur Irrigation von Spülflüssigkeiten
in den Uterus sowie den oberen und unteren Harntrakt,
wie auch zur Saug-Spülfunktion im Abdomen

FLUID CONTROL 2225 2225001

FLUID CONTROL 2225, inkl. Netzkabel 22250011

Balancing module

for hysteroscopy and endourology,
fluid management for fluid balancing in combination
with FLUID CONTROL 2225,
mobile stands with integrated load cells and accommodation
for up to 4 irrigation fluid bags 2225023

Bilanzierungsmodul

für die Hysteroskopie und Endourologie,
Fluidmanagement zur Flüssigkeitsbilanzierung in Kombination
mit FLUID CONTROL 2225,
Fahrständer mit integrierten Wiegezellen und Aufnahme
für bis zu 4 Spülflüssigkeitsbeutel 2225023

Recommended accessories:

Footswitch

only usable in urology and within the
indication TUR / enucleation, possibility of short-term
increase in pressure if visualization conditions are poor
("Flush" function) 2204901

Empfohlenes Zubehör:

Fußschalter

verwendbar nur in der Urologie und innerhalb der
Indikation TUR / Enukleation, Möglichkeit zur kurzzeitigen
Druckerhöhung bei schlechten Sichtverhältnissen
("Flush"-Funktion) 2204901

FLUID CONTROL 2225

Accessories

Irrigation tube set, with piercing connector, 3 m,
with Y-piece, with Luer lock connector,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171223

Irrigation tube set, with Care lock, 3 m,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171224

Suction-irrigation tube set,
3 m, PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171225

Irrigation tube set, with piercing connector,
with Luer lock connection, incl. 10 replacement membranes,
reusable, 20 x autoclavable 8171223*

Tube set with Y-piece, 5 m
PACK=10 PCS, sterile, for single use 4170.901

Vacuum tube,
silicon, reusable, 20x autoclavable 8170.401*

Vacuum tube with filter, 1.7 m 2206207

Tube adapter,
with Luer lock connector, for suction irrigation handle 8385.901
and tube set 8171223 or 8170.223,
reusable 817123*

Drain tube, 3 m
for suction irrigation handle 8385.901
reusable 8171402

Protective filter for gas filtration for single use 4171.121*

Suction container, 3 l
incl. mounting bracket, reusable 8170.981

Suction container, 3 l
PACK= 2 PCS, for single use 2215.971

Wiring accessories

Patch cable, RJ45 SFTP,
cable length 0.5 m 72325378
cable length 1.0 m 72325429
cable length 10 m 72325434
Plastic cap for network socket, PACK= 8 PCS 5592105
Fuse, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST 64268.007
Power cable, cable length 2.0 m 2440.03

* not for U.S. device

FLUID CONTROL 2225

Zubehör

Spülschlauchset mit Anstechdorn, 3 m
mit Y-Stück, mit Luer-Lock-Anschluss,
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4171223

Spülschlauchset mit Care-Lock, 3 m
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4171224

Saug-Spülschlauchset 3 m
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4171225

Spülschlauchset, mit Anstechdorn,
mit Luer-Lock-Anschluss, inkl. 10 Ersatzmembranen,
wiederverwendbar, 20x autoklavierbar 8171223*

Schlauchset mit Y-Stück, 5 m
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4170.901

Vakuum-Schlauch,
wiederverwendbar, 20x autoklavierbar 8170.401*

Vakuum-Schlauch mit Filter, 1,7 m 2206207

Schlauchansatz
mit Luer-Lock-Anschluss, für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
und Schlauchset 8171223 oder 8170.223,
wiederverwendbar 817123*

Saugschlauch, 3 m
für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
wiederverwendbar 8171402

Schutzfilter zur Gasfiltration zum Einmalgebrauch 4171.121*

Saug-Behälter, 3 l
inkl. Halterung, wiederverwendbar 8170.981

Saug-Behälter, 3 l
VE= 2 ST, zum Einmalgebrauch 2215.971

Verkabelungszubehör

Patchkabel, RJ45 SFTP,
Kabellänge 0,5 m 72325378
Kabellänge 1,0 m 72325429
Kabellänge 10 m 72325434
Plastikkappe für Netzwerkbuchse, VE= 8 ST 5592105
Sicherung, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST 64268.007
Netzkabel, Kabellänge 2,0 m 2440.03

* nicht für US-Gerät

Fluid Control LAP 2216

Fluid Control LAP 2216



- ☐ Effective irrigation and aspiration of fluids during laparoscopic, minimally invasive surgery
- ☐ Simple handling and straightforward unit design
- ☐ Optimum irrigation and aspiration performance
- ☐ Compatible with suction-irrigation instruments with integrated valves, particularly suitable for modular suction/irrigation handles from R. WOLF
- ☐ Extremely safe due to intelligent pressure management
- ☐ Simple attachment to irrigator stands or unit trolleys

FLUID CONTROL LAP 2216 Set

consisting of:

FLUID CONTROL LAP 2216 (2216001)
and power cable (2440.03) 22160011

Accessories:

Tubing set with piercing connector,
(for irrigation), with luer-lock connector, autoclavable,
incl. 10 replacement membranes,
reusable for 20 reprocessing cycles 8171223

Tubing set with piercing connector,
(for irrigation), with luer-lock connector,
sterile single use item, PACK=10 PCS 4171223

Tubing set with Care-Lock®,
(for irrigation), sterile single use item, PACK=10 PCS 4171224

Tubing set with piercing connector,
(for irrigation) with connector for suction-irrigation handle (8385.901),
incl. drain tube, sterile single use item,
PACK=10 PCS..... 4171225

Tubing set reusable,
(vacuum tube) autoclavable 8170.401

Protective filter for gas filtration, hydrophobic, (hygiene filter) 4171.121

Suction container PSU, 3 liter, autoclavable..... 8170.981

Suction container, 3 liter, single use item, PACK=2 2215.971

Holder, for fixing the suction container
on irrigator stand or MUT cart 2215.992

Universal holder, for FLUID CONTROL LAP 2216
on RIWOmobil 32114605

- ☐ Effektives Spülen und Absaugen von Flüssigkeiten im Rahmen der laparoskopischen, minimal invasiven Chirurgie
- ☐ Einfaches Handling durch unkomplizierten Geräteaufbau
- ☐ Optimale Spül- und Saugleistung
- ☐ Kompatibel zu Saug-Spülinstrumenten mit integrierten Ventilen, besonders geeignet für modularen Saug-Spülhandgriff von R. WOLF
- ☐ Hohe Sicherheit durch intelligentes Druckmanagement
- ☐ Einfache Befestigung an Irrigatorständer oder Gerätewagen

FLUID CONTROL LAP 2216 Set

bestehend aus:

FLUID CONTROL LAP 2216 (2216001) und
Netzkabel (2440.03) 22160011

Zubehör:

Schlauchset mit Anstechdorn,
(zur Spülung), mit Luer-Lock Anschluss, autoclavierbar,
incl. 10 Ersatzmembranen,
wiederverwendbar für 20 Aufbereitungszyklen 8171223

Schlauchset mit Anstechdorn,
(zur Spülung), mit Luer-Lock Anschluss,
steriler Einmalartikel, VE=10 ST 4171223

Schlauchset mit Care-Lock®,
(zur Spülung), steriler Einmalartikel, VE=10 ST 4171224

Schlauchset mit Anstechdorn,
(zur Spülung), mit Anschlussstück für Saug-Spül-Handgriff
(8385.901), inkl. Ablaufschlauch, steriler Einmalartikel,
VE=10 ST 4171225

Schlauchset wiederverwendbar,
(Vakuumschlauch) autoclavierbar 8170.401

Schutzfilter für Gasfiltration, hydrophob, (Hygienefilter) 4171.121

Saugbehälter PSU, 3 Liter, autoclavierbar 8170.981

Saugbehälter, 3 Liter, Einmalartikel, VE= 2 Stück 2215.971

Halterung, zum Befestigen für Saugbehälter
am Irrigatorständer oder MUT-Wagen 2215.992

Universalhalterung, für FLUID CONTROL LAP 2216
an RIWOmobil 32114605

Fluid Control LAP 2216

Technical data

Fluid Control LAP 2216

Technische Daten

Klassifikation gemäß Richtlinie 93/42/EWG <i>Classification in conformity with guideline 93/42/EEC</i>	IIa
Schutzklasse <i>Safety class</i>	I
Schutzgrad <i>Degree of protection</i>	Type BF
Schutzart (IP Code) <i>Protection rating (IP Code)</i>	IP41
Netzanschluss <i>Power supply</i>	100 - 240 V~, 50 / 60 Hz <i>100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz</i>
Max. Leistungsaufnahme <i>Max. power consumption</i>	52 VA
Max. Stromaufnahme <i>Max. current consumption</i>	100 V: 0,5 A, 240 V: 0,22 A
Maximale Förderleistung <i>Maximum capacity</i> <i>min)</i>	Spülen: 2,0 l/min (± 10%), Saugen: 2,0 l/min (+0,4/-0,1 l/min) <i>Irrigation: 2.0 l/min (± 10%), Aspiration: 2.0 l/min (+0,4/-0,1 l/</i>
Maximaler Pumpdruck <i>Maximum pump pressure</i>	400 mm Hg (± 50 mm Hg)
Motorabschaltung <i>Motor cut-out</i>	500 mm Hg nach 5 s (± 25 mm Hg)
Saugdruck <i>Suction pressure</i>	zwischen -50 kpa und -60 kpa <i>between -50 kpa and -60 kpa</i>
Anschlüsse <i>Connections</i>	Potentialausgleich, Vakuumanschluss, <i>Equipotential bonding, vacuum connection, service connection</i>
Abmessungen: Breite x Höhe x Tiefe <i>Dimensions: width x height x depth</i>	mit Knebelschraube / with clamping screw 140 x 210 x 295 mm <i>ohne Knebelschraube / without clamping screw 140 x 210 x 200 mm</i>
Gewicht <i>Weight</i>	ca. 4 kg <i>approx. 4 kg</i>
Hergestellt und geprüft nach <i>Manufactured and tested in conformity with</i>	IEC 60601-1 / EN 60601-1

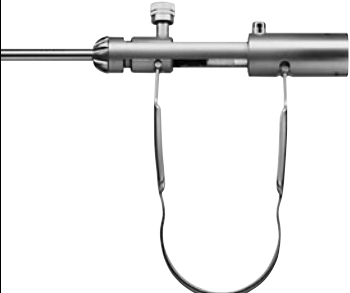
HF Monopolar Connecting Cables

HF-Monopolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument Connector for instrument	Anschluss Gerät Connector for unit	Länge Length	Typen Types
WOLF - Resektoskope WOLF resectoscopes 		3 m	815.032
	ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	5 m	815.052
		3 m	815.132
	ERBE (T-Serie) ERBE (T series)	5 m	815.152
		3 m	815.031
	Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	5 m	815.051
HF-Elektroden, monopolar Monopolar HF electrodes 		3 m	815.033
	Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	5 m	815.053
		3 m	815.034
	BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	5 m	815.054
WOLF - Instrumente WOLF instruments 		3 m	8106.032
	ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	5 m	8106.052
		3 m	8106.132
	ERBE (T-Serie) ERBE (T series)	5 m	8106.152
		3 m	8106.031
	Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	5 m	8106.051
HF-Elektroden, monopolar Monopolar HF electrodes 		3 m	8106.033
	Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	5 m	8106.053
		3 m	8106.034
	BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	5 m	8106.054

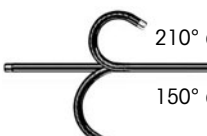
HF Bipolar Connecting Cables

HF-Bipolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument Connector for instrument	Anschluss Gerät Connector for unit	Länge Length	Typen Types
WOLF Bipolar-Zangen WOLF bipolar forceps 	 ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)	3 m	8108.032
		5 m	8108.052
	 Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)	3 m	8108.033
		5 m	8108.053
	 WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	8108.031
		5 m	8108.051
	 EMC Dolley	3 m	8108.035
		5 m	8108.055
Bipolar-Pinzetten Anschluss Bipolar tweezers 	 ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)	3 m	8108.132
		5 m	8108.152
	 Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)	3 m	8108.133
		5 m	8108.153
	 WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	8108.131
		5 m	8108.151
	 EMC Dolley	3 m	8108.135
		5 m	8108.155

Flexible Fiber Choledochoscope 5 mm Channel 2.5 mm

Flexibles Fiber-Choledochoskop 5 mm Kanal 2,5 mm



210° auf / up
150° ab / down

- zusätzliche passive Abwinkelung
- additional passive deflection

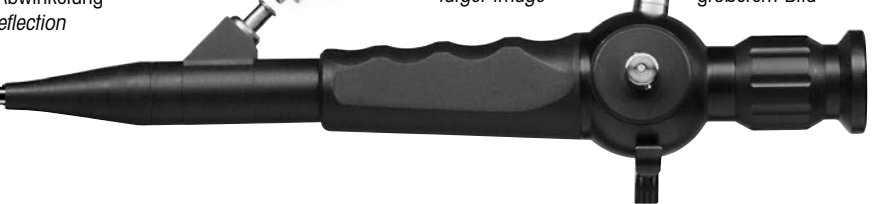
Abwinkelung / deflection

7305.781
auf Wunsch /
on request



now with 25 % more
pixels and 30 %
larger image

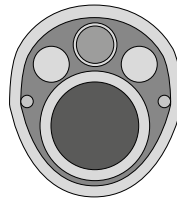
jetzt mit 25 % mehr
Bildpunkten und 30 %
größerem Bild





7305.001 ab / down ← → auf / up

7305.006 auf / up ← → ab / down



- ☐ Ovale Formgebung des distalen Schaft-Endes
- ☐ Oval shape of the distal end of the sheath
- ☐ Verwendbar mit allen gängigen flexiblen Hilfsinstrumenten, wie Zangen, HF-Sonden, Laser-Fasern etc.
- ☐ Can be used with all normal flexible accessory instruments such as forceps, HF probes, laser fibres etc.

- ☐ Steuerhebel mit leichtgängiger Feststellbremse
- ☐ Control lever with easy-action locking brake



- ☐ Safe and atraumatic passage through the urethra is provided by the oblique distal tip
 - ☐ Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator
 - ☐ 0° viewing direction, 120° angle of view
 - ☐ Immersible and gas sterilisable

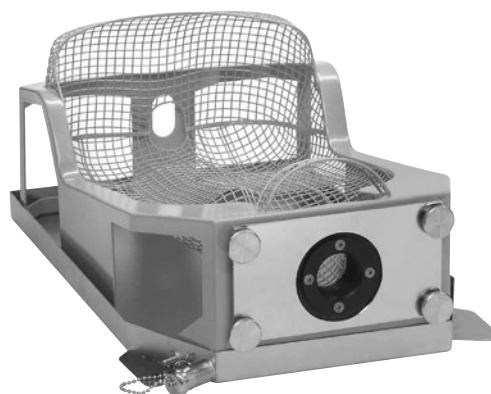
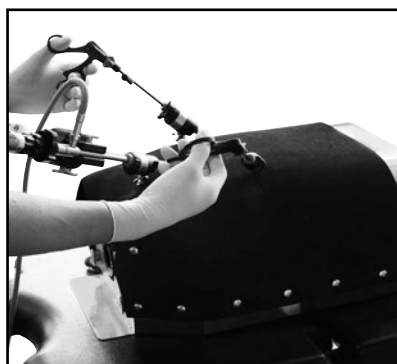
- ☐ Sichere und atraumatische Passage der Harnröhre durch angeschrägtes distales Schaft-Ende
 - ☐ Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
 - ☐ 0° Blickrichtung, 120° Bildwinkel
 - ☐ Einleg- und gassterilisierbar

Flexibles Fiber-Cystoskop komplett Flexible fibre-cystoscope bundle	im Set enthaltenes Fiber-Cystoskop included in set Fiber-cystoscope	Außen-Durchmesser Outer diameter	Sondenkanal Instrument channel	Nutzlänge Working length	Set
bestehend aus: Fiber-Urethro-Cystoskop, Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), Dichtigkeitstester (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Einmal-Reinigungsbürste (7990002), Koffer	7305.001	5 mm 15 Charr. / Fr.	2.5 mm 7.5 Charr. / Fr.	400 mm	Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten Forward movement of the control lever provides downward movement of the tip 730500111
consisting of: Fiber-urethro-cystoscope, instrument port (7305.782), leak tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), disposable cleaning brush (7990002), case	7305.006				Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben Forward movement of the control lever provides upward movement of the tip 730500611

hierzu / also: Fiber Lichtleiter Set , Ø 2,5 mm bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) Fiber light cable set , Ø 2.5 mm consisting of: Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)	2.3 m lang / long	806625231
---	----------------------	------------------

Tuebinger MIC Trainer

Tübinger MIC-Trainer



Tuebinger MIC Trainer

with 3 abdominal walls (rubber sponge)

(L x W x H) 550 mm x 340 mm x 220 mm 9500.056

Spare abdominal walls (rubber sponge),

PACK=5 PCS..... 9500.0561

Tübinger MIC-Trainer

mit 3 Bauchdecken (Moosgummi)

(L x B x H) 550 mm x 340 mm x 220 mm 9500.056

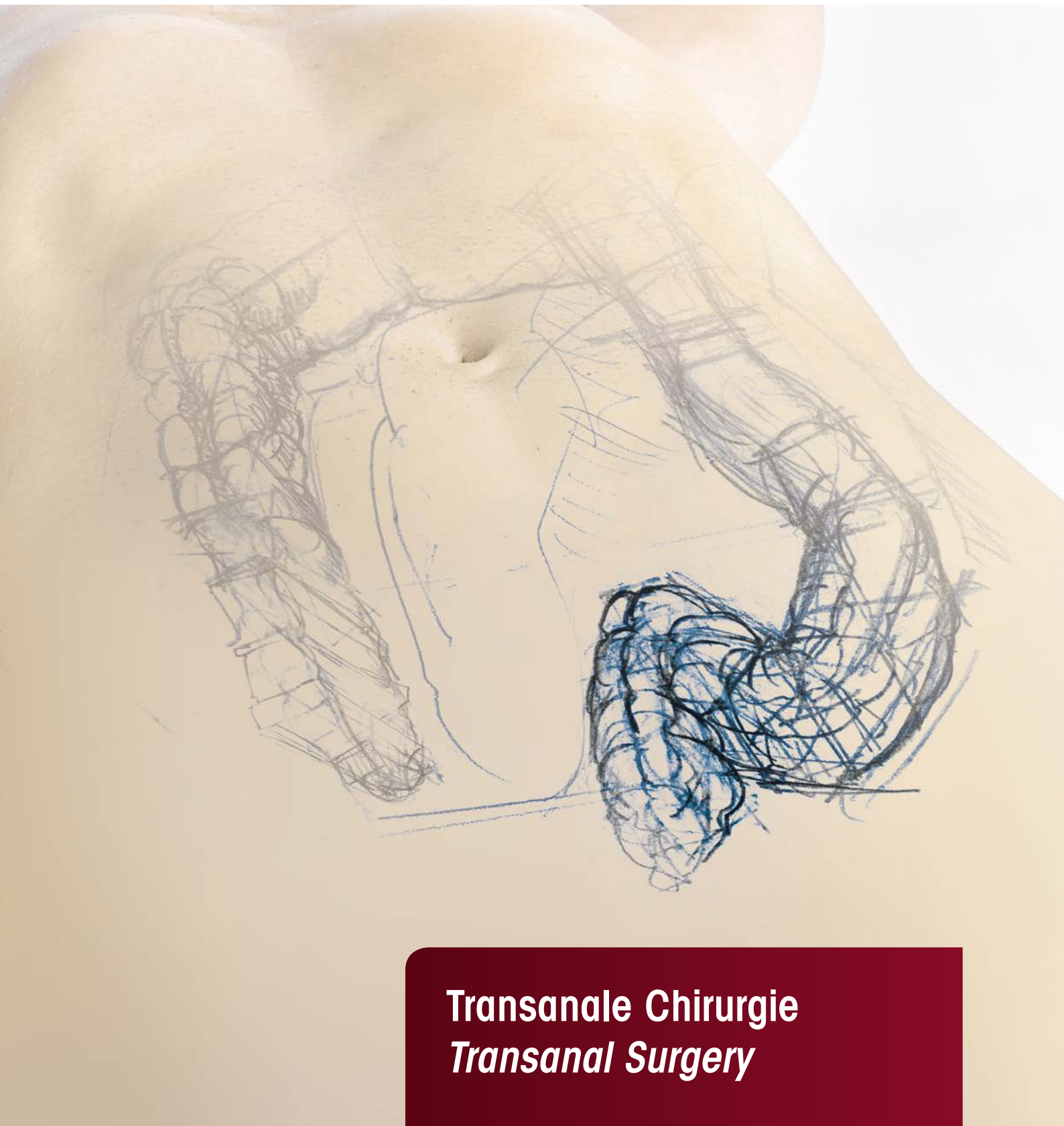
Ersatz-Bauchdecken (Moosgummi),

VE=5 ST 9500.0561



Auf Wunsch auch mit Transportkoffer lieferbar.

On request available with carrying case.



Transanale Chirurgie
Transanal Surgery

Transanal Surgery

Transanale Chirurgie

1	<i>Basic Sets</i>
2	<i>TEM System</i>
3	<i>KeyPort flex System</i>
4	<i>Holding Arm System</i>
5	<i>Instrumentation</i>
6	<i>TEM Combination System 2232</i>
7	<i>HF Connecting Cables</i>

Basis-Sets
TEM-System
KeyPort flex-System
Haltearm-System
Instrumentarium
TEM Kombinations-System 2232
HF-Anschlusskabel

Basic Equipment **KeyPort^{flex}** Single Port System transanal / TEM

Basis-Set **KeyPort^{flex}** Single-Port-System transanal / TEM

Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. /
PANOVIEW Optik, Ø 5,7 mm, 30°	PANOVIEW telescope, Ø 5.7 mm, 30°	89354425	B 1106	1
Aufbereitungskorb	Reprocessing basket	38022.111	B 1106	1
Spülschaff für PANOVIEW Optik	Rinsing sheath for PANOVIEW telescope	893544255	B 1106	1
Fiber-Lichtleiter, 2,3 m lang	Fiber light cable, 2.3 m long	8062.451	B 1106	1
KeyPort flex TEM Set	KeyPort flex TEM Set	8850602	B 1107	1
HF-Kombinations-Pinzette, 5 mm	HF multifunction forceps, 5 mm			
nach unten gekröpft und rechts gebogen	angled downwards and curved right	83946217	B 1111	1
nach unten gekröpft und links gebogen	angled downwards and curved left	83946227	B 1111	1
HF-Messer, 4 mm, rechts	HF knife, 4 mm, right	8840.711	B 1110	1
HF-Messer, 4 mm, links	HF knife, 4 mm, left	8840.712	B 1110	1
DuoRotate / InLine "Fasszange"	DuoRotate / InLine "Grasping forceps"	83993011	B 1117	1
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
Schere, "Metzenbaum", 5,5 mm	Scissors, "Metzenbaum", 5.5 mm	83940417	B 1112	1
Nadelhalter, nach unten gekröpft, 4,6 mm	Needle holder, angled downwards, 4.6 mm	8840.605	B 1115	1
Koagulations-Saugrohr, 6 mm	Coagulation suction tube, 6 mm	8840.731	B 1110	1
TEM-Kombinations-System	TEM combinations system	22322011	B 1120	1
TEM-Schlauchset	TEM tubing set	4170.804	B 1121	1

Basis Set TEM

Transanal Endoscopic Surgery

Basis-Set TEM

Transanale endoskopische Chirurgie

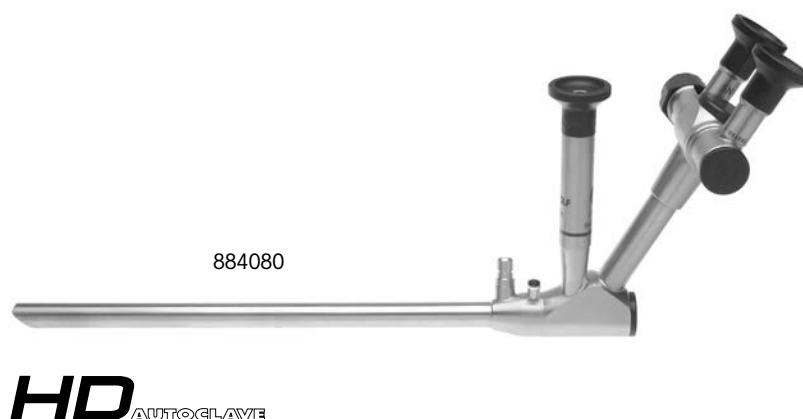
Artikel	Article	Typen / Types	Seite / Page	Stk. /
TEM Stereo-Optik und Dokumentations-Optik	TEM Stereoscope and Documentation-Scope	884080	B 1103	1
Grundteil	Main element	8840.20	B 1105	1
Tubus mit Obturator	Tube with obturator	8840.021	B 1105	1
Tubus mit Obturator	Tube with obturator	8840.041	B 1105	1
Ansatz mit Beobachtungsfenster	Adapter with viewing window working insert	8840.25	B 1105	1
Arbeitseinsatz	Silicon sealing insert (PACK=3 PCS)	8840.241	B 1105	1
Silikon-Dichteinsatz (VE = 3 ST)	Silicon sealing cap (PACK= 3 PCS)	8840.242	B 1105	1
Dichtungskappen	Sealing caps			
rot, für Instrumente Ø 2,4 mm bis Ø 3,4 mm	red, for instruments Ø 2.4 mm to Ø 3.4 mm	89.01	B 1105	1
blau, für Instrumente Ø 3,4 mm bis Ø 5,1 mm	blue, for instruments Ø 3.4 mm to Ø 5.1 mm	89.02	B 1105	1
grau, für Instrumente Ø 5,1 mm bis Ø 6,0 mm	grey, for instruments Ø 5.1 mm to Ø 6.0 mm	89.03	B 1105	1
Dichtungskappen	Sealing caps			
rot, für Instrumente Ø 4,0 mm bis Ø 6,0 mm	red, for instruments Ø 4.0 mm to Ø 6.0 mm	89.141	B 1105	1
blau, für Instrumente Ø 7,5 mm bis Ø 8,5 mm	blue, for instruments Ø 7.5 mm to Ø 8.5 mm	89.161	B 1105	1
rot, für Instrumente Ø 13 mm bis Ø 13,8 mm	red, for instruments Ø 13 mm to Ø 13.8 mm	89.10	B 1105	1
Koagulations-Saugrohr, 6 mm	Coagulation suction tube, 6 mm	8840.731	B 1110	1
HF-Messer, 4 mm, rechts	HF knife, 4 mm, right	8840.711	B 1110	1
HF-Messer, 4 mm, links	HF knife, 4 mm, left	8840.712	B 1110	1
ERAGONmodular	ERAGONmodular			
TEM-Greifzange, 5 mm	TEM grasping forceps, 5 mm			
nach unten gekröpft und rechts gebogen	angled downwards and curved right	83946217	B 1111	1
nach unten gekröpft und links gebogen	angled downwards and curved left	83946227	B 1111	1
rechts gebogen	curved right	83946237	B 1111	1
links gebogen	curved left	83946247	B 1111	1
Schere "Metzenbaum", 5,5 mm, links gebogen	Scissors "Metzenbaum", 5.5 mm, curved left	83940417	B 1112	1
Nadelhalter, nach unten gekröpft, 4,6 mm	Needle holder, angled downwards, 4.6 mm	8840.605	B 1115	1
Titan Clip, steril,	Titanium clip, sterile,			
VE= 10 Einheiten (à 6 Stück)	VE =10 units (à 6 pieces)	4840764	B 1116	1

Stereo and Documentation Telescope for Transanal Endoscopic Microsurgery (TEM)

Stereo- und Dokumentations-Optik zur Transanal Endoskopischen Mikrochirurgie (TEM)

by Buess, Theiss, Hutterer

nach Buess, Theiss, Hutterer



TEM Stereo and documentation telescope

with fixed eyepiece and adjustable eyepiece,

Ø 13.8 mm, WL 259 mm,

50°, 70° angle of view, autoclavable 884080

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

TEM Stereo- und Dokumentations-Optik

mit feststehendem und verstellbarem Okularteil ,

Ø 13,8 mm, NL 259 mm,

50°, 70° Bildwinkel, autoklavierbar 884080

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)



Zur maschinellen Aufbereitung und Sterilisation:

Aufbereitungskorb

Abmessungen (L x B x H): 479 x 196 x 139 mm 38043012

Gewicht: 1,2 kg

For machine reprocessing and sterilization:

Reprocessing basket

Dimensions (l x w x h): 479 x 196 x 139 mm 38043012

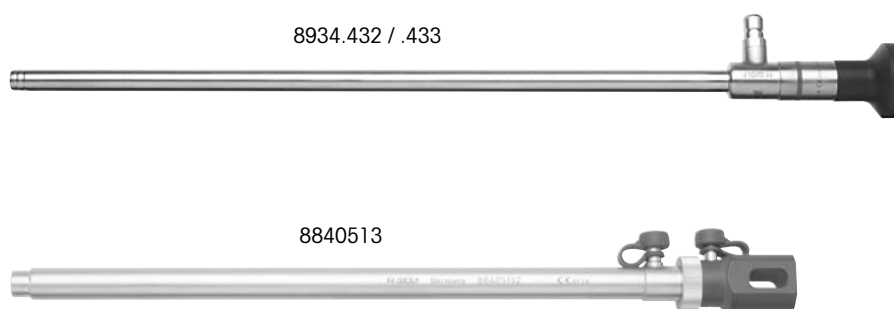
Weight: 1.2 kg

As alternatives

for stereo and documentation telescope 884080

Alternativen

zu Stereo- und Dokumentations-Optik 884080



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

**PANOVIEW telescope, Ø 10 mm,
distortion-free, WL 300 mm**

30° 8934.432

50° 8934.433

also:

Outer tube for rinsing and insufflation set,

outer Ø 13.8 mm, WL 265 mm consisting of:

Inner tube (88405131) and outer tube (88405132) 8840513

also:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long, consisting of:

Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231

Reprocessing basket

(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

**PANOVIEW Optik, Ø 10 mm,
verzeichnungsfrei, NL 300 mm**

30° 8934.432

50° 8934.433

hierzu:

Spül- und Insufflations-Überrohr Set,

Außen Ø 13,8 mm, NL 265 mm bestehend aus:

Innenrohr (88405131) und Außenrohr (88405132) 8840513

hierzu:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang, bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Aufbereitungskorb

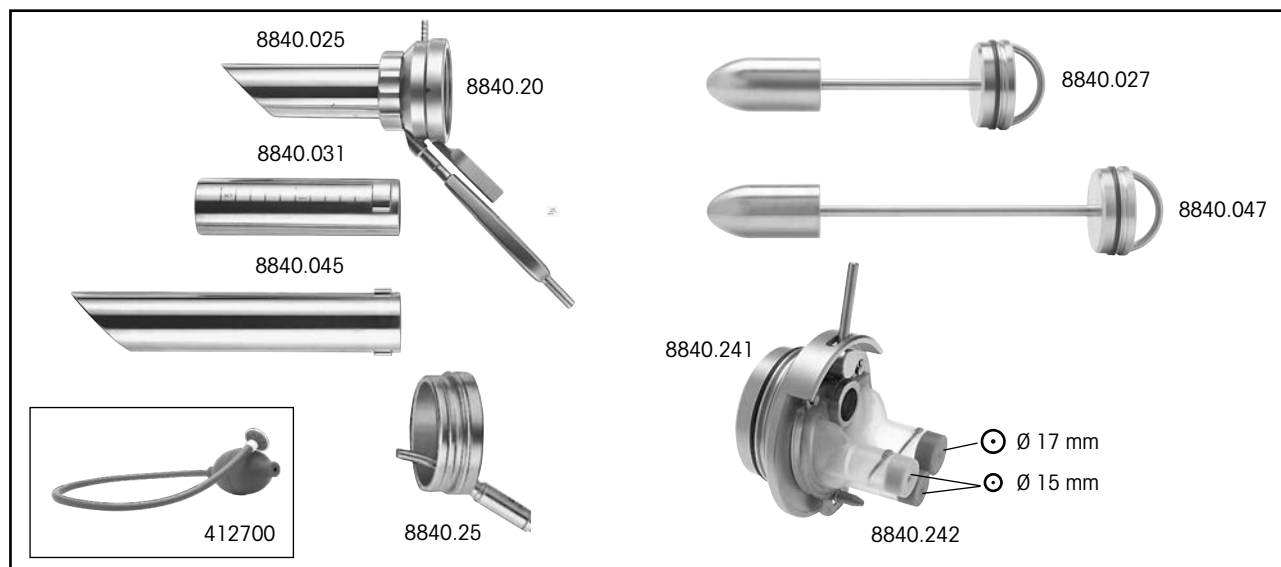
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Rectoscope Tubes

for Transanal Endoscopic
Microsurgery (TEM)

Rektoskop-Tuben

zur Transanal Endoskopischen
Mikrochirurgie (TEM)



Main element 8840.20

Tube with obturator, consisting of:
Tube, Ø 40 mm, WL 137 mm (8840.031) and
obturator (8840.027) 8840.0311

Tube with obturator, consisting of:
Tube, Ø 40 mm, WL 120 mm (8840.025) and
Obturator (8840.027) 8840.021

Tube with obturator, consisting of:
Tube, Ø 40 mm, WL 200 mm (8840.045) and
obturator (8840.047) 8840.041

Hand blower, sterile (pack = 5 pcs.)
Hand blower with filter, disposable,
Ø 49 mm, TL 567 mm 412700

Adapter with viewing window
and illumination insert 8840.25

Working insert, bundle
consisting of: working insert (8840.241), sealing insert (8840.242)
and sealing caps (red 89.01, blue 89.02, grey 89.03,
red 89.141, blue 89.161, grey 89.10) 8840.2411

Spare parts:
Silicon sealing insert (PACK=3 PCS)
with 3 valve ports
(2 valve ports for up to 6 mm auxiliary instruments)
(1 valve port for 6 up to 11 mm auxiliary instruments)
autoclavable 8840.242

Sealing caps (PACK=10 PCS), outer Ø 15 mm,
red, for instruments Ø 2.4 mm to Ø 3.4 mm 89.01
blue, for instruments Ø 3.4 mm to Ø 5.1 mm 89.02
grey, for instruments Ø 5.1 mm to Ø 6.0 mm 89.03
Sealing caps (PACK=10 PCS), outer Ø 17 mm,
red, for instruments Ø 4.0 mm to Ø 6.0 mm 89.141
blue, for instruments Ø 7.5 mm to Ø 8.5 mm 89.161
red, for instruments Ø 13.0 mm to Ø 13.8 mm 89.10

Grundteil 8840.20

Tubus mit Obturator, bestehend aus:
Tubus, Ø 40 mm, NL 137 mm (8840.031) und
Obturator (8840.027) 8840.0311

Tubus mit Obturator, bestehend aus:
Tubus, Ø 40 mm, NL 120 mm (8840.025) und
Obturator (8840.027) 8840.021

Tubus mit Obturator, bestehend aus:
Tubus, Ø 40 mm, NL 200 mm (8840.045) und
Obturator (8840.047) 8840.041

Handgebläse, steril (VE= 5 ST)
Handgebläse mit Filter zum Einmalgebrauch
Ø 49 mm, GL 567 mm 412700

Ansatz mit Beobachtungsfenster
und Beleuchtungseinsatz 8840.25

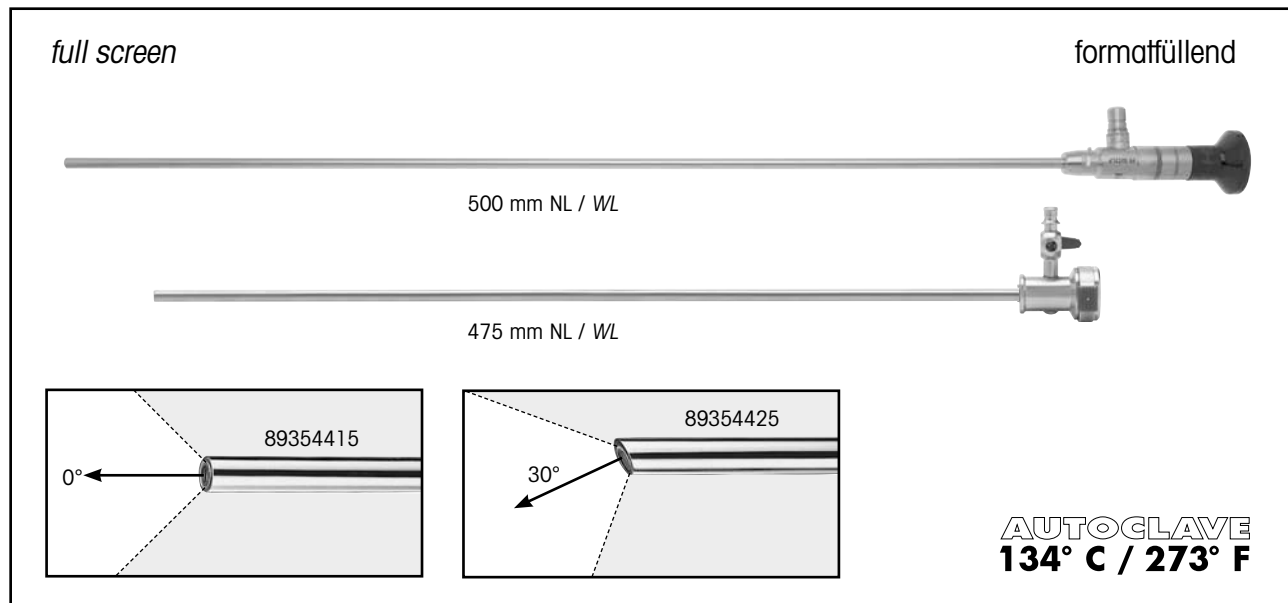
Arbeitseinsatz, komplett
bestehend aus: Arbeitseinsatz (8840.241), Dichteinsatz (8840.242)
und Dichtungskappen (rot 89.01, blau 89.02, grau 89.03,
rot 89.141, blau 89.161, grau 89.10) 8840.2411

Ersatzteile:
Silikon-Dichteinsatz (VE= 3 ST)
mit 3 Ventil-Zugängen,
(2 Ventil-Zugänge für Hilfsinstrumente bis 6 mm),
(1 Ventil-Zugang für Hilfsinstrumente von 6 bis 11 mm),
autoklavierbar 8840.242

Dichtungskappen (VE= 10 ST), Außen-Ø 15 mm,
rot, für Instrumente Ø 2,4 mm bis Ø 3,4 mm 89.01
blau, für Instrumente Ø 3,4 mm bis Ø 5,1 mm 89.02
grau, für Instrumente Ø 5,1 mm bis Ø 6,0 mm 89.03
Dichtungskappen (VE= 10 ST), Außen-Ø 17 mm,
rot, für Instrumente Ø 4,0 mm bis Ø 6,0 mm 89.141
blau, für Instrumente Ø 7,5 mm bis Ø 8,5 mm 89.161
rot, für Instrumente Ø 13,0 mm bis Ø 13,8 mm 89.10

Telescopes 5.7 mm Single Port Surgery

Optiken 5,7 mm Single-Port-Chirurgie



PANOVIEW telescope, Ø 5.7 mm, distortion-free, full screen,

0°	89354415
30°	89354425

also:

Rinsing sheath for PANOVIEW telescope

for PANOVIEW Telescope 89354425, rinsing sheath WL 475 mm, Ø 7 mm	893544255
--	-----------

PANOVIEW Optik, Ø 5,7 mm, verzeichnungsfrei, formatfüllend

0°	89354415
30°	89354425

hierzu:

Spülschaff für PANOVIEW Optik

für PANOVIEW Optik 89354425, Spülschaff NL 475 mm, Ø 7 mm	893544255
--	-----------

Recommended light cable:

Fiber light cable set, Ø 5.0 mm, 2.3 m long, consisting of:

Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)	806650231
(for maximum light transmission)	

Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long, consisting of: Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509)	806550231
(for maximum light transmission)	

Recommended light cable

for Single Port Surgery (KeyPort):

Fiber light cable, 2.3 m long	8062.451
(for maximum light transmission)	

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm	38022.111
------------------------------------	-----------

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang, bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509)	806650231
(für maximale Lichttransmission)	

Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang, bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509)	806550231
(für maximale Lichttransmission)	

Empfohlener Lichtleiter

für die Single-Port Chirurgie (KeyPort):

Fiber-Lichtleiter, 2,3 m lang	8062.451
(für maximale Lichttransmission)	

Zubehör:

Aufbereitungskorb

(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm	38022.111
------------------------------------	-----------

KeyPort^{flex}

Single Port System

transanal / TEM

KeyPort^{flex}

Single-Port-System

transanal / TEM

		
		Type / Type
KeyPort flex Aufnahmeteil autoklavierbar, DL 30 mm, Schnittstelle für Dichteinsatz 8850243/ 8850244/8850245 und KeyPort flex Silikon-Tubus 485061 KeyPort flex adapter autoclavable, inner lumen 30 mm, interface for KeyPort silicone sealings 8850243/ 8850244/8850245 and KeyPort flex silicone tube 485061	 	885060
KeyPort flex Silikon-Tubus, steril (VE=10 ST), Arbeitslänge: 55 mm, Ø 33 mm, zur Adaption an KeyPort flex, Aufnahmeteil 885060 KeyPort flex silicone tube, sterile (PACK= 10 PCS), working length: 55 mm, Ø 33 mm, for connection to KeyPort flex adapter 885060	 	485061
KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM (VE= 3 ST) autoklavierbar, mit drei Ventilzugängen, mit 2 Luer lock-Anschlüssen zur CO ₂ -Insufflation und Rauchgasausleitung/Absaugung, zusätzlicher Anschluss zur Druckmessung in Verbindung mit der TEM-Kombinations-einheit 22322011, Schnittstelle für KeyPort flex Aufnahmeteil 885060 KeyPort silicone sealing insert, TEM (PACK= 3 PCS) autoclavable, with three valve ports, with 2 luer lock connectors for CO ₂ insufflation and active or passive smoke-evacuation, additional connector for pressure measurement in conjunction with the TEM combination unit 22322011 interface for KeyPort flex adapter 885060	 	8850245
KeyPort flex Silikon-Tubus kpl bestehend aus: KeyPort flex Aufnahmeteil (885060), KeyPort flex Silikon-Tubus (VE=10 ST, 485061), KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM (VE=3 ST, 8850245), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 89.02 (885005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.04 (8850007), Dichtungskappe (VE=10 ST, 89.04), Dichtungskappe (VE=10 ST, 8932), Dichtungskappe (VE=10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE=10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE=10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE=10 ST, 89.02) KeyPort flex silicone-tube bndl consisting of: KeyPort flex adapter (885060), KeyPort flex silicone tube (PACK=10 PCS, 485061), KeyPort silicone sealing insert TEM (PACK=3 PCS, 8850245), adapter for sealing cap 8931 (885015), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 89.02 (885005), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sleeve for sealing cap 89.02 (8850005), sleeve for sealing cap 89.04 (8850007), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.04), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02)		8850602

KeyPort^{flex}

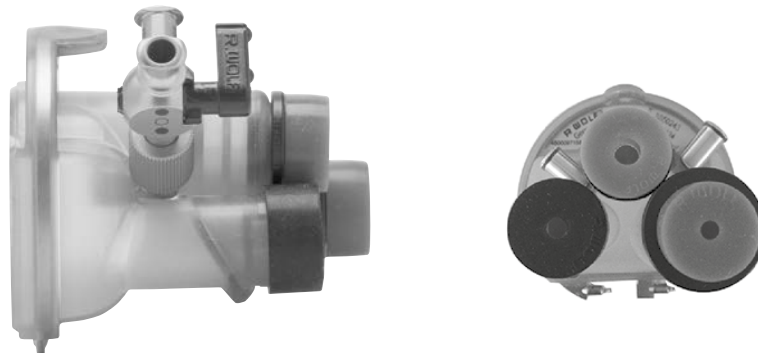
Single Port System

transanal / TEM

KeyPort^{flex}

Single-Port-System

transanal / TEM



Type / Type

KeyPort Silikon-Dichteinsatz kpl

bestehend aus:

KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer lock (VE = 3 ST, 8850244),
Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015),
Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010),
Adapter für Dichtungskappe 89.02 (885005),
Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010),
Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005),
Hülse für Dichtungskappe 89.04 (8850007),
Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.04),
Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8932),
Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8930),
Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8931),
Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.08),
Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.02),
Zweiwegehahn (8850501)

KeyPort silicone sealing insert bndl

consisting of:

KeyPort silicone sealing insert 2 luer (PACK=3 PCS, 8850244),
adapter for sealing cap 8931 (885015),
adapter for sealing cap 89.08 (885010),
adapter for sealing cap 89.02 (885005),
sleeve for sealing cap 89.08 (8850010),
sleeve for sealing cap 8902 (8850005),
sleeve for sealing cap 89.04 (8850007),
sealing cap (PACK=10 PCS, 89.04),
sealing cap (PACK=10 PCS, 8932),
sealing cap (PACK=10 PCS, 8930),
sealing cap (PACK=10 PCS, 8931),
sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08),
sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02),
Two-way stopcock (8850501)

Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Hülsen für Dichtungskappen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten.

The sealing insert set contains all the necessary adapters, sleeves for sealing cap and sealing caps (packs of 10) for instrument diameters of 5 –15 mm.

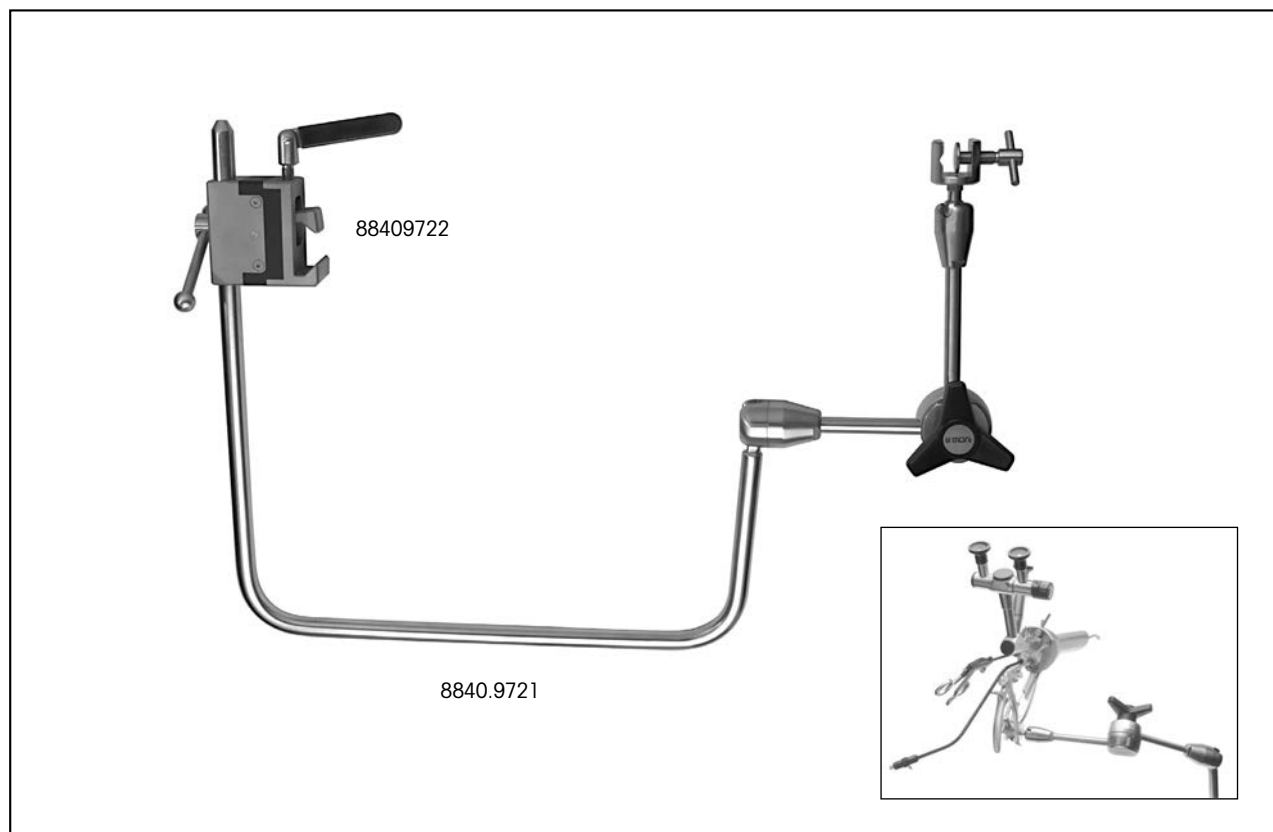
88502432

U-shaped Arm

for Transanal Endoscopic
Microsurgery (TEM)

U-förmiger Haltearm

zur Transanal Endoskopischen
Mikrochirurgie (TEM)



U-shaped arm

with special clamping device, reusable 8840.9721

Also required:

Clamp socket, insulated

for attachment to the operating table (standard rail) 88409722

U-förmiger Haltearm

mit Spannprisma, wiederverwendbar 8840.9721

hierzu erforderlich:

Klemmsockel, isoliert

zum Anbringen an den OP-Tisch (Normschiene) 88409722

Suction Tube / Knives

for transanal Surgery / TEM

Saugrohr / Messer

zur transanal Chirurgie / TEM

MONOPOLAR



		Ø	NL / WL	Type / Type
 Koagulations-Saugrohr Coagulation suction tube	rechts gebogen curved right	6 mm	470 mm	8840.731

MONOPOLAR



		Ø	NL / WL	Type / Type
 HF-Messer HF knife	rechts right	4 mm	430 mm	8840.711
	links left	4 mm	430 mm	8840.712

HF connecting cable see page B 1120.

HF-Anschlusskabel siehe Seite B 1120.

ERAGON modular

ERAGON modular

TEM Grasping Forceps, 5 mm

TEM-Greifzangen, 5 mm

 Alle Maulteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / Handle type				Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable
	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable	mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable	mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable	
Typen / Types	83930082	83930083	83930084	83930085	8988

Innenteil / Jaw insert		Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated	Griffvariante / Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
 MTL / JL*		 NL / WL 450 mm	HF / mono  mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable		
	Typen / Types	8394933	83930074		Typen / Types
 TEM-Greifzange , nach unten gekröpft und rechts gebogen, MTL= 28 mm TEM Grasping forceps , angled downwards and curved right, JL= 28 mm	8394621	●	●		83946217
 TEM-Greifzange , nach unten gekröpft und links gebogen, MTL= 28 mm TEM Grasping forceps , angled downwards and curved left, JL= 28 mm	8394622	●	●		83946227
 TEM-Greifzange , rechts gebogen, MTL= 25 mm TEM Grasping forceps , curved right, JL= 25 mm	8394623	●	●		83946237
 TEM-Greifzange , links gebogen, MTL= 25 mm TEM Grasping forceps , curved left, JL= 25 mm	8394624	●	●		83946247

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)
For grasping tissue or for holding the needle

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)
Zum Fassen des Gewebes bzw. zur Übernahme der Nadel

HF connecting cable see page B 1121.

HF-Anschlusskabel siehe Seite B 1121.

ERAGON modular

Scissors, 5 mm

ERAGON modular

Schere, 5 mm

 Alle Maulteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i>	Griffvarianten / <i>Handle type</i>  ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i>	Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / <i>autoclavable</i>
Type / <i>Type</i>	83930083	8988

Innenteil / <i>Jaw insert</i> 	Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i> 	Griffvariante / <i>Handle type</i>  HF / mono	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle	
	Type / <i>Type</i>	8394933	83930073	Type / <i>Type</i>
 Schere, "Metzenbaum", links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 23 mm Scissors, "Metzenbaum", curved left, double jaw action, JL= 23 mm	8394.041	●	●	83940417

ERAGON bipolar

modular bipolar instruments, 5.5 mm,
rotatable

ERAGON bipolar

modulare Bipolar-Instrumente, 5,5 mm,
drehbar

					
Innenteil Jaw insert  MTL / JL*	Schaftrohr Sheath tube  NL / WL 330 mm NL / WL 460 mm		Handgriff, drehbar Handle, rotatable 		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	Typen / Types	83930921	82340024	839300102	Typen / Types
 Greif- und Präparierzange, MTL= 21 mm Grasping and preparation forceps, JL= 21 mm	83930031	•		•	839300312
	839400310		•	•	839400312
 Greif- und Dissektionszange "Maryland-Dissektor", MTL= 23 mm Grasping and dissecting forceps "Maryland-Dissector", JL= 23 mm	83930032	•		•	839300322
	839400320		•	•	839400322
 Greif- und Dissektionszange "Dolphin", MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps "Dolphin", JL= 21 mm	83930033	•		•	839300332
	839400330		•	•	839400332
 Fasszange, gefenestert, MTL= 23 mm Grasping forceps, fenestrated, JL= 23 mm	83930034	•		•	839300342
	839400340		•	•	839400342
 Präparierzange "Hasskamp", MTL= 19 mm Dissecting forceps "Hasskamp", JL= 19 mm	83930035	•		•	839300352
	839400350		•	•	839400352
 Sterilisationszange "Hasskamp", MTL= 19 mm Sterilisation forceps "Hasskamp", JL= 19 mm	83930036	•		•	839300362
	839400360		•	•	839400362

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Bipolar connecting cable see page B 1121.

Bipolar-Anschlusskabel siehe Seite B 1121.

ERAGON bipolar

modular bipolar instruments, 5.5 mm,
rotatable

ERAGON bipolar

modulare Bipolar-Instrumente, 5,5 mm,
drehbar



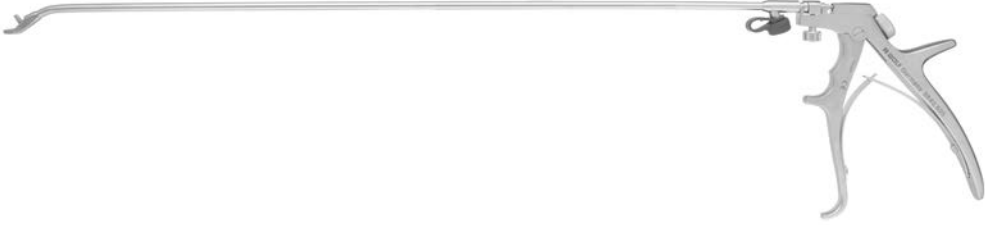
Innenteil Jaw insert	Schaftrohr Sheath tube		Handgriff, drehbar Handle, rotatable	Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
	MTL / JL*	NL / WL 330 mm	NL / WL 460 mm	
	Typen / Types	83930921	82340024	839300102
Greif- und Dissektionszange "Münster", MTL= 22 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Münster",</i> JL= 22 mm	83930037	•		•
Greif- und Dissektionszange "Maryland", kurz, MTL= 15 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Maryland",</i> short, JL= 15 mm	83930038	•		•
	839400380		•	•
Metzenbaum Schere, MTL= 22 mm <i>Metzenbaum scissors, JL= 22 mm</i>	83930041	•		•
	839400410		•	•

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Needle Holder / Titanium Clip
for transanal Surgery / TEM

Nadelhalter / Titan Clip
zur transanal Chirurgie / TEM

			
	Ø	NL / WL	Type / Type
 Nadelhalter nach unten gekröpft, mit Spülanschluss Needle holder angled downwards, with irrigation tap	4.6 mm	405 mm	8840.605

			
	Ø	NL / WL	Type / Type
 Nadelhalter gerade, mit Spülanschluss Needle holder straight, with irrigation tap	4.6 mm	405 mm	8840.604

Should be used with the needles Ethicon SH-1 or Braun-Dexon, Maxon 3-0, HR 26.

Nur Nadeln entsprechend Ethicon SH-1 oder Braun-Dexon, Maxon 3-0, HR 26 verwenden.

	Titan Clip / Titanium Clip	Type / Type
	Titan Clip, steril, VE= 10 Einheiten á 6 Stück, inkl. Aufnahmeteil für Clip Titanium clip, sterile, PACK= 10 PCS (6 clips), incl. clip mounting device	4840764

DuoRotate / InLine Instruments

monopolar

DuoRotate / InLine Instrumente

monopolar

						
Innenteil, isoliert Jaw insert, insulated	DuoRotate Schaftrohr / Sheath tube	InLine Schaftrohr / Sheath tube	Griffvarianten Handle type		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff • Spüladapter (8399300) Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle • Rinsing adapter (8399300)	
						
	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	DuoRotate Handgriff DuoRotate handle	InLine Handgriff InLine handle		
	Typen / Types	8399310	8399311	8399301	8399302	Typen / Types
 DuoRotate / InLine "Mixer", MTL= 21 mm DuoRotate / InLine "Mixer", JL= 21 mm	8399410	●		●		83993010
			●		●	83994010
 DuoRotate / InLine "Maryland", MTL= 19 mm DuoRotate / InLine "Maryland", JL= 19 mm	8399412	●		●		83993012
			●		●	83994012
 DuoRotate / InLine "Metzenbaum", MTL= 18 mm DuoRotate / InLine "Metzenbaum", JL= 18 mm	8399413	●		●		83993013
			●		●	83994013
 DuoRotate / InLine "Fasszange", MTL= 17 mm DuoRotate / InLine "Grasping forceps", JL= 17 mm	8399414	●		●		83993011
			●		●	83994011

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)
HF connecting cable see page B 1120.

* MTL = Maulteilänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)
HF-Anschlusskabel siehe Seite B 1120.

DuoRotate / InLine Instruments

monopolar

DuoRotate / InLine Instrumente

monopolar

						
Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i>	DuoRotate Schaftrohr / <i>Sheath tube</i>	InLine Schaftrohr / <i>Sheath tube</i>	Griffvarianten <i>Handle type</i>		Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle	
			HF	HF		
	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	DuoRotate Handgriff <i>DuoRotate handle</i>	InLine Handgriff <i>InLine handle</i>		
	Typen / Types	8399310	8399311	8399301	8399302	Typen / Types
 DuoRotate / InLine "Darmfasszange", MTL= 23 mm DuoRotate / InLine "Intestine grasping forceps", JL= 23 mm	8399415	●	●	●	●	83993015
		●	●	●	●	83994015

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

hierzu / also:		Type / Type
Spüladapter Rinsing adapter		8399300

HF connecting cable see page B 1121.

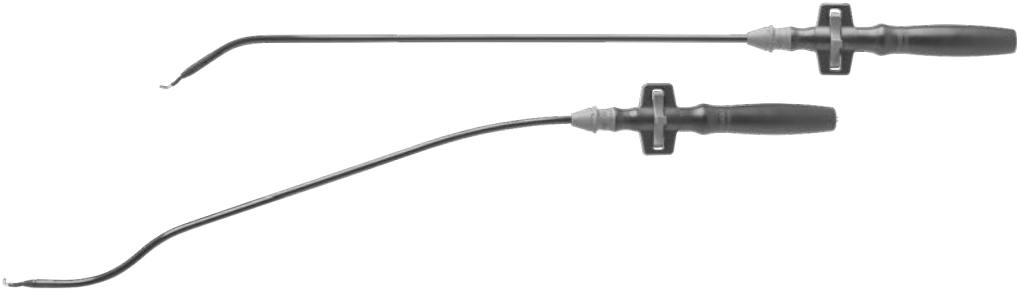
HF-Anschlusskabel siehe Seite B 1121.

DuoRotate / InLine Hook Electrodes

monopolar

DuoRotate / InLine Hakenelektroden

monopolar

					
Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i>		DuoRotate Schaftrohr / <i>Sheath tube</i>	InLine Schaftrohr / <i>Sheath tube</i>	Griffvarianten <i>Handle type</i>	Komplett- Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle
		 Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	 Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm	 DuoRotate / InLine Elektrodenhandgriff / <i>electrode handle</i>	
	Typen / Types	8399310	8399311	8399303	Typen / Types
 DuoRotate / InLine "Hakenelektrode 90°" DuoRotate / InLine "Hook electrode 90°"	8399416	•		•	83993016
			•	•	83994016
 DuoRotate / InLine "Hakenelektrode 45°" DuoRotate / InLine "Hook electrode 45°"	8399417	•		•	83993017
			•	•	83994017
hierzu / also:					Type / Type
Spüladapter <i>Rinsing adapter</i>					8399300

HF Suction and Irrigation Tube 5.4 mm
monopolar, curved

HF-Saug-Spülrohr 5,4 mm
monopolar, gebogen

			
	Ø 5.4 mm	NL / WL 380 mm	Typen / Type
 HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen HF Suction-irrigation tube, curved	●	●	8383814

also:

hierzu:



Suction-irrigation handle 8385.901
Sealing cap 8385.902
Required to use Ø 5 mm auxiliary instruments:
Sealing attachment with opening
and membrane valve 8385.903
Spare membrane valve 89.103

Saug-Spül-Handgriff..... 8385.901
Verschlusskappe 8385.902
Notwendig bei der Anwendung von Hilfsinstrumenten Ø 5 mm:
Dichtaufsatz mit Durchgang
und Membranventil 8385.903
Ersatz-Membran-Ventil 89.103

HF connecting cable see page B 1121.

HF-Anschlusskabel siehe Seite B 1121.

TEM Combination System 2232

for transanal insufflation

TEM Kombinations-System 2232

zur transanal Insufflation



TEM combination system bndl 22322011

consisting of:

Laparo CO₂-Pneu 2232 (2232.041) and TEM pump (2232.244)

Basic components:

Connecting cable (2232.981), CO₂ connecting tube, (2232.852), irrigation cannula (8170.865), universal bottle holder (2232.841), footswitch (2030.231), hygiene filter (gas), sterile (4171.111, PACK=10 PCS), hygiene filter, sterile, DLL (4171.112, PACK=50 PCS) and power cable (2440.03)

TEM-Kombinations-System kpl 22322011

bestehend aus:

Laparo-CO₂-Pneu 2232 (2232.041) und TEM Pumpe (2232.244)

Basis-Lieferumfang:

Verbindungskabel (2232.981), CO₂-Verbindungsschlauch (2232.852), Spülkanüle (8170.865), Universal-Flaschenhalter (2232.841), Fußschalter (2030.231), Hygiene-Filter (Gas), steril (4171.111, VE= 10 ST), Hygiene-Filter, steril, DLL (4171.112, VE= 50 ST) und Netzkabel (2440.03)

Accessories see overleaf.

Zubehör siehe Rückseite.

Accessories

Laparo CO₂-Pneu / TEM Pump

High-pressure connection tube bndl, 1 m long consisting of:	
High-pressure connecting tube (8170.801), spanner size 30 (9500.016)	
with DIN connector	8170.8011
High-pressure connecting tube, 1 m long	
with PIN-index connector	8170.802
with ISO connector	8170.803
CO ₂ connecting tube, 5 m long for central CO ₂ gas supply according to DIN EN 13260-2/2004	
	8170.3111
TEM tube set sterile, for single use	
	4170.801
TEM tube set for ERBE instrument sterile, for single use	
	4170.804
Fork wrench SW 30	9500.016
Bottle holder, for holding CO ₂ bottles Ø 80 - 90 mm	
	2221.951

Zubehör

Laparo-CO₂-Pneu / TEM Pumpe

Hochdruck-Verbindungsschlauch kpl, 1 m lang bestehend aus:	
Hochdruckverbindungsschlauch (8170.801), Gabelschlüssel SW 30 (9500.016)	
mit DIN-Anschluss	8170.8011
Hochdruckverbindungsschlauch, 1 m lang	
mit PIN-Index-Anschluss	8170.802
mit ISO-Anschluss	8170.803
CO ₂ -Verbindungsschlauch, 5 m lang für zentrale CO ₂ -Gasversorgung nach DIN EN 13260-2/2004	
	8170.3111
TEM-Schlauchset steril, zum Einmalgebrauch	
	4170.801
TEM-Schlauchset für ERBE instrument, steril, zum Einmalgebrauch	
	4170.804
Gabelschlüssel SW 30	9500.016
Flaschenhalter, zur Aufnahme von CO ₂ -Flaschen Ø 80 - 90 mm	
	2221.951

Technical Data

Technische Daten

	Laparo CO ₂ Pneu 2232.041	TEM Pumpe 2232.244
Netzanschluss Power supply	100 - 230 V~ (a.c.), 50 / 60 Hz	24 VDC
Leistungsaufnahme Power consumption	max. 80 VA	max. 30 VA
Abmessungen (B x H x T) Dimensions (w x h x d)	330 x 155 x 390 mm	330 x 100 x 390 mm
Gewicht Weight	ca. / approx. 9.5 kg	ca. / approx. 7 kg

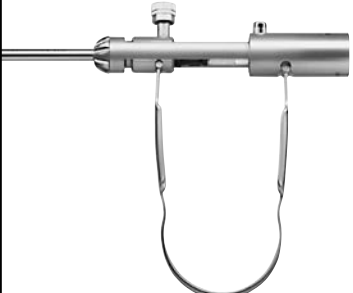
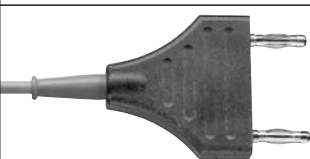
HF Monopolar Connecting Cables

HF-Monopolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i>	Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i>	Länge <i>Length</i>	Typen <i>Types</i>
WOLF - Instrumente WOLF instruments 	 ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU)	3 m	8106.032
		5 m	8106.052
	 ERBE (T-Serie) ERBE (T series)	3 m	8106.132
		5 m	8106.152
	 Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	8106.031
		5 m	8106.051
HF-Elektroden, monopolar Monopolar HF electrodes 	 Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.)	3 m	8106.033
		5 m	8106.053
	 BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i>	3 m	8106.034
		5 m	8106.054

HF Bipolar Connecting Cables

HF-Bipolar Anschlusskabel

Anschluss Instrument Connector for instrument	Anschluss Gerät Connector for unit	Länge Length	Typen Types
WOLF Bipolar-Zangen WOLF bipolar forceps 	 ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)	3 m	8108.032
		5 m	8108.052
	 Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)	3 m	8108.033
		5 m	8108.053
	 WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	8108.031
		5 m	8108.051
	 EMC Dolley	3 m	8108035
		5 m	8108055
Bipolar-Pinzetten Anschluss Bipolar tweezers 	 ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU)	3 m	8108.132
		5 m	8108.152
	 Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.)	3 m	8108.133
		5 m	8108.153
	 WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap	3 m	8108.131
		5 m	8108.151
	 EMC Dolley	3 m	8108135
		5 m	8108155



Prokto-Rektoskopie

Procto-Rectoscopy

Procto-Rectoscopy

Prokto-Rektoskopie

0	<i>Procto-Rectoscopy</i>	Prokto-Rektoskopie
1	<i>Proctoscope 8836</i>	Proktoskop 8836
2	<i>Accessory Instruments for Proctoscopy</i>	Hilfsinstrumente für die Proktoskopie
3	<i>Procto-Rectoscopes 4844, disposable</i>	Prokto-Rektoskope 4844 zum Einmalgebrauch
4	<i>Rectoscope 8834 with annular Cold Light Illumination</i>	Rektoskop 8834 mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung
5	<i>Operating Rectoscope 8834 with annular Cold Light Illumination</i>	Operations-Rektoskop 8834 mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung
6	<i>Large Calibre Rectoscope 8834 with annular Cold Light Illumination</i>	Starkkalibriges-Rektoskop 8834 mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung
7	<i>Accessory Instruments for Rectoscopy</i>	Hilfsinstrumente für die Rektoskopie
8	<i>Accessories for Rectoscopy</i>	Ergänzungen für die Rektoskopie

Procto-Rectoscopy

Prokto-Rektoskopie



0

For many years R. WOLF proctoscopes and rectoscopes have guaranteed safe diagnosis of the rectum.

The general supply of cold light, even with disposable tubes, as well as the annular illumination of the rectoscopes ensure reflexion and shadowfree viewing of the mucuous membrane.

A further advantage of the annular cold light illumination of the rectoscopes is their free lumen, allowing both the insertion of auxilliary instruments and free visual access.

Various working lengths allow the use of R. WOLF proctoscopes and rectoscopes in adults, adolescents and children.

In combination with endoscope telescopes R. WOLF proctoscopes and rectoscopes are ideal for video endoscopy and documantation.

The strength and durability of these instruments, made of high-quality stainless steel, guarantees easy and quick reprocessing thus ensuring a long service life.

Für die sichere Diagnose des Enddarms haben sich Prokto-Rektoskope von R. WOLF über viele Jahre bewährt.

Die generelle Versorgung mit Kaltlicht, auch bei Einmaltuben, sowie die Ringbeleuchtung der Rektoskope sichern eine reflex- und schattenfreie Betrachtung der Schleimhaut.

Ein weiterer Vorteil der ringförmigen Kaltlicht Beleuchtung der Rektoskope ist das freie Rohrlumen. Die Einführung von Hilfsinstrumenten und freie Sicht sind somit uneingeschränkt möglich.

Abgestimmte Nutzlängen ermöglichen den Einsatz von R. WOLF Prokto-Rektoskopen bei Erwachsenen, Jugendlichen und Kindern.

In Verbindung mit Endoskop-Optiken sind alle Prokto-Rektoskope von R. WOLF bestens zur Video-Endoskopie und Dokumentation geeignet.

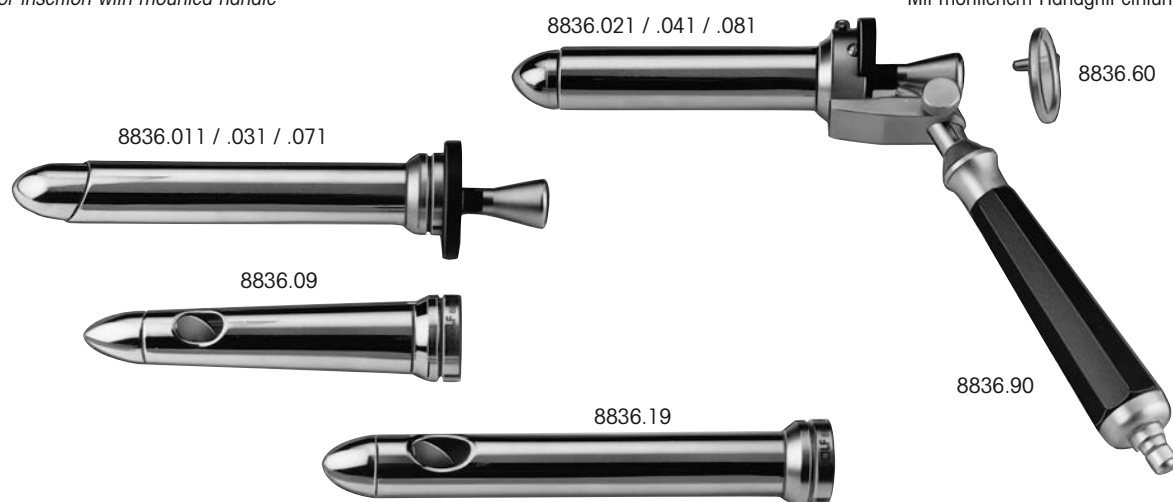
Der stabile und robuste Aufbau, aus hochwertigem Edelstahl, garantiert eine einfache und schnelle Aufbereitung und somit eine lange Lebensdauer.

Proctoscope 8836

Proktoskop 8836

For insertion with mounted handle

Mit montiertem Handgriff einführbar

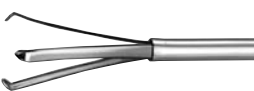
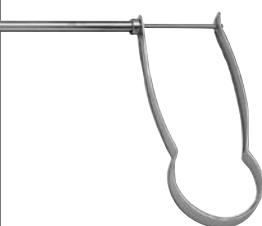


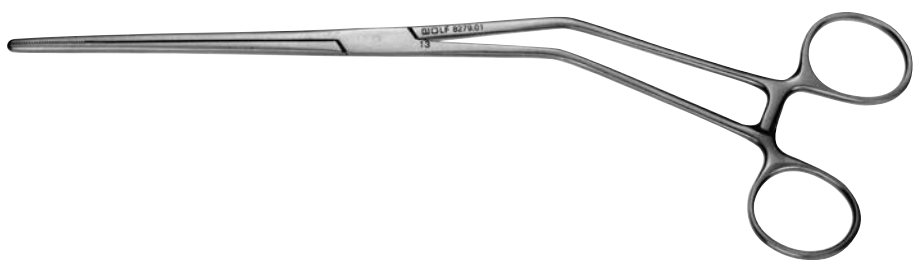
	Ø	NL / WL	Type / Type
Proktoskop-Handgriff , mit Kaltlicht-Beleuchtung und abnehmbarem Verbindungsteil <i>Proctoscope handle</i> , with cold light illumination and removable attachment			8836.90
Proktoskop-Tubus kpl , gerade, bestehend aus: Proktoskop-Tubus (8836.025) mit Proktoskop-Obturator (8836.027) <i>Proctoscope tube bndl, straight</i> , consisting of: Proctoscope tube (8836.025) with proctoscope obturator (8836.027)	21 mm	90 mm	8836.021
Proktoskop-Tubus kpl , gerade, bestehend aus: Proktoskop-Tubus (8836.045) mit Obturator (8836.047) <i>Proctoscope tube bndl, straight</i> , consisting of: Proctoscope tube (8836.045) with obturator (8836.047)	18 mm	90 mm	8836.041
Proktoskop-Tubus kpl , gerade, bestehend aus: Proktoskop-Tubus kpl (8836.085) mit Obturator (8836.087) <i>Proctoscope tube bndl, straight</i> , consisting of: Proctoscope tube (8836.085) with obturator (8836.087)	24 mm	60 mm	8836.081
Proktoskop-Tubus kpl , schräg, bestehend aus: Proktoskop-Tubus (8836.015) mit Obturator (8836.017) <i>Proctoscope tube bndl, oblique</i> , consisting of: Proctoscope tube (8836.015) with obturator (8836.017)	21 mm	120 mm	8836.011
Proktoskop-Tubus kpl , schräg, bestehend aus: Proktoskop-Tubus (8836.035) mit Obturator (8836.037) <i>Proctoscope tube bndl, oblique</i> , consisting of: Proctoscope tube (8836.035) with obturator (8836.037)	18 mm	120 mm	8836.031
Proktoskop-Tubus kpl , schräg, bestehend aus: Proktoskop-Tubus (8836.075) mit Obturator (8836.077) <i>Proctoscope tube bndl, oblique</i> , consisting of: Proctoscope tube (8836.075) with obturator (8836.077)	24 mm	60 mm	8836.071
Proktoskop-Tubus konisch mit seitlichem Fenster <i>Proctoscope tube conical</i> with viewing window	konisch <i>conical</i> 18:24 mm	75 mm	8836.09
	zylindrisch / <i>cylindrical</i> 20 mm	100 mm	8836.19
Abdeckscheibe mit Beobachtungsfenster <i>Cover plate</i> with viewing window			8836.60

Accessory Instruments *for proctoscopy*

Hilfsinstrumente für die Proktoskopie

2

		Schaft Ø Sheath Ø	Maulteil-Ø Jaw Ø	NL / WL	Type / Type	Griffteil / Handle
	Biopsiezeange <i>Biopsy forceps</i>	3 mm	4 mm	270 mm	8280.23	
	Biopsiezeange <i>Biopsy forceps</i>	3 mm	4 mm	270 mm	8280.22	
	Tumorzange <i>Tumor forceps</i>	3 mm	6 mm	270 mm	8280.26	
	Tupferzeange <i>Sponge forceps</i>	3 mm	-	306 mm	8148.02	

	
Type / Type	
Präparier- und Tupferzeange <i>Dissection and sponge forceps</i>	8279.01

Procto-Rectoscope 4844

disposable

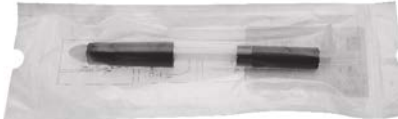
Prokto-Rektoskop 4844

zum Einmalgebrauch

With annular proximal cold light illumination

Mit ringförmiger proximaler Kaltlicht-Beleuchtung



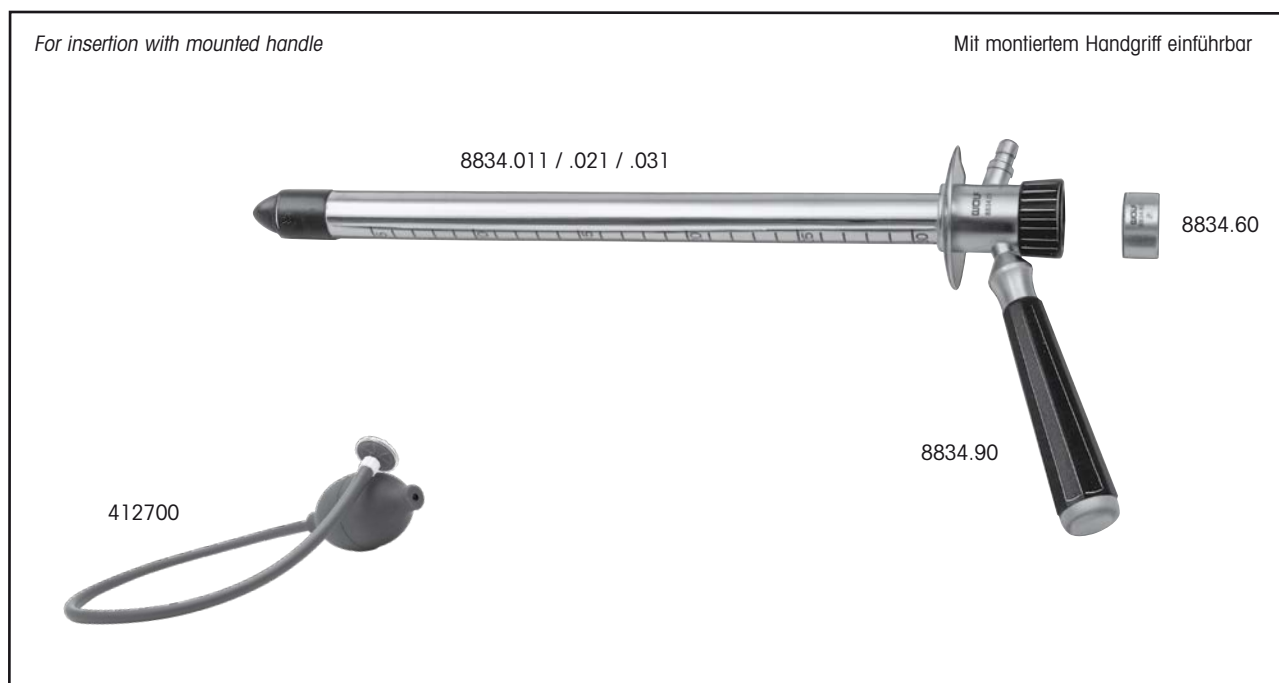
	Ø	NL / WL	Type / Type
Prokto-Rektoskop-Handgriff mit Kaltlicht-Beleuchtung <i>Procto-rectoscope handle</i> with cold light illumination			8838.90
Rektoskop-Tubus , steril, VE= 10 ST <i>Rectoscope tube</i> , sterile PACK= 10 PCS		21 mm	250 mm 4844255
Rektoskop-Tubus , steril, VE= 10 ST <i>Rectoscope tube</i> , sterile PACK= 10 PCS		21 mm	117 mm 4844120
Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster <i>Sealing cap</i> with observation window			8838.60
Handgebläse , mit Filter zum Einmalgebrauch, steril (VE= 5 ST) <i>Hand blower</i> , with filter for single use, sterile (PACK= 5 PCS)			412700

Rektoscope Tubes 8834

with annular cold light illumination

Rektoskop-Tuben 8834

mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung



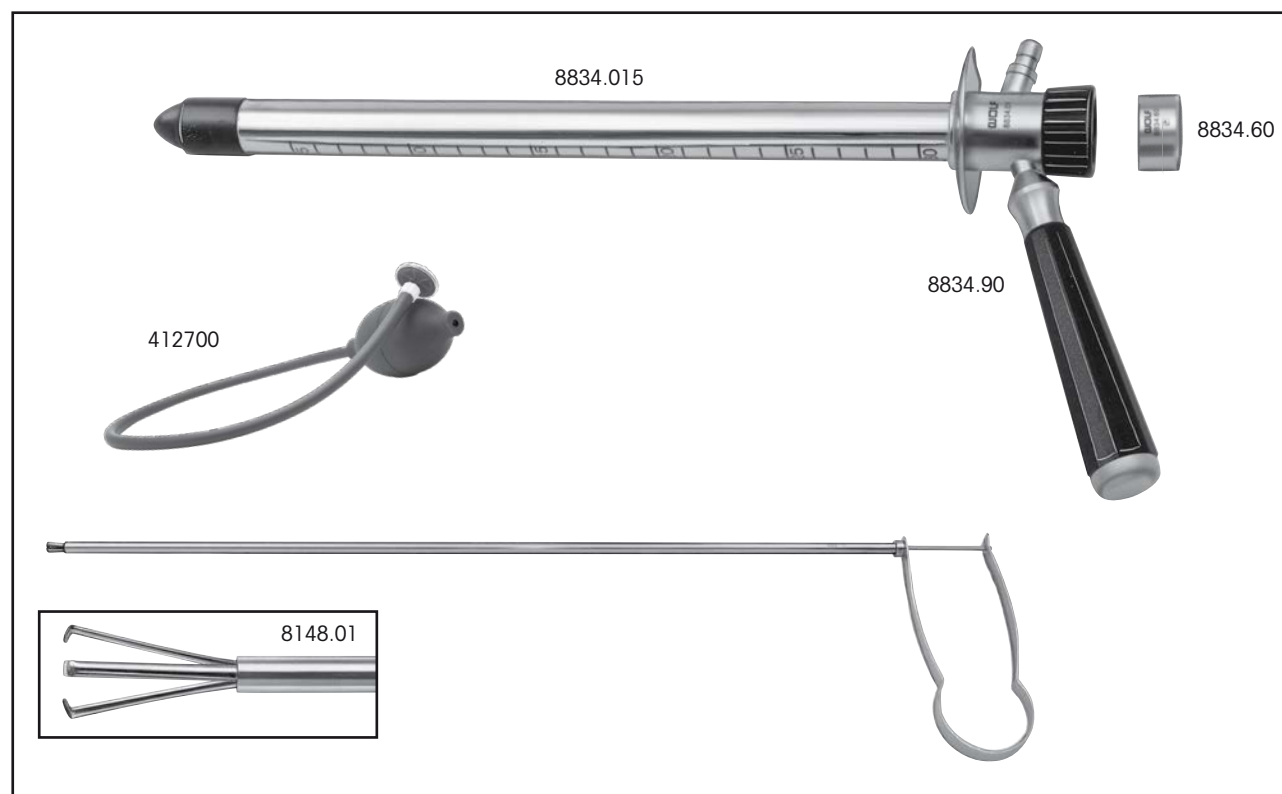
	Ø	NL / WL	Type / Type
Rektoskop-Handgriff mit Kaltlicht-Beleuchtung <i>Rectoscope handle</i> with cold light illumination			8834.90
Rektoskop-Tubus kpl. , bestehend aus: Rektoskop-Tubus (8834.015) mit Rektoskop-Obturator (8834.017) <i>Rectoscope tube bndl.</i> , consisting of: <i>Rectoscope tube (8834.015) with proctoscope obturator (8834.017)</i>	22 mm	310 mm	8834.011
Rektoskop-Tubus kpl. , bestehend aus: Rektoskop-Tubus (8834.025) mit Rektoskop-Obturator (8834.027) <i>Rectoscope tube bndl.</i> , consisting of: <i>Rectoscope tube (8834.025) with proctoscope obturator (8834.027)</i>	22 mm	260 mm	8834.021
Rektoskop-Tubus kpl. , bestehend aus: Rektoskop-Tubus (8834.035) mit Rektoskop-Obturator (8834.037) <i>Rectoscope tube bndl.</i> , consisting of: <i>Rectoscope tube (8834.035) with proctoscope obturator (8834.037)</i>	22 mm	210 mm	8834.031
Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster <i>Sealing cap</i> with observation window			8834.60
Handgebläse , mit Filter zum Einmalgebrauch, steril (VE= 5 ST) <i>Hand blower</i> , with filter for single use, sterile (PACK= 5 PCS)			412700

Operating Rectoscope 8834

with annular cold light illumination

Operations-Rektoskop 8834

mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung



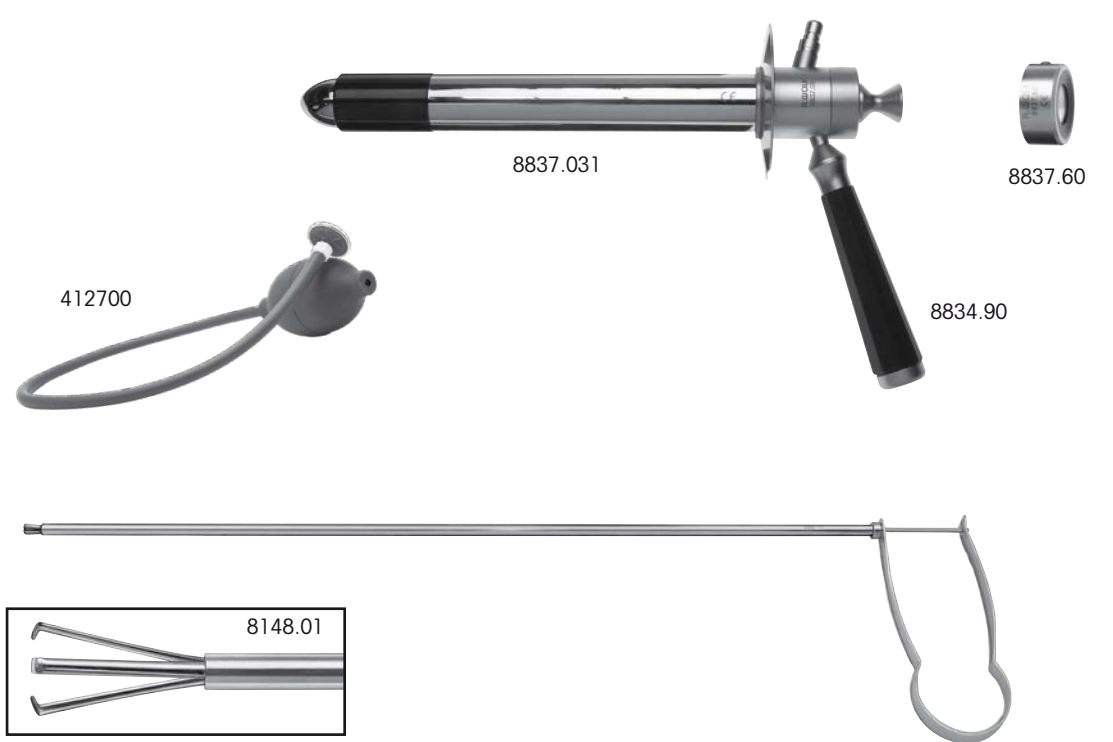
	Ø	NL / WL	Type / Type
Rektoskop-Handgriff mit Kaltlicht-Beleuchtung <i>Rectoscope handle</i> with cold light illumination			8834.90
Rektoskop-Tubus kpl. , bestehend aus: Rektoskop-Tubus (8834.015) mit Rektoskop-Obturator (8834.017) <i>Rectoscope tube bndl.</i> , consisting of: <i>Rectoscope tube (8834.015) with proctoscope obturator (8834.017)</i>	22 mm	310 mm	8834.011
Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster <i>Sealing cap</i> with observation window			8834.60
Handgebläse , mit Filter zum Einmalgebrauch, steril (VE= 5 ST) <i>Hand blower</i> , with filter for single use, sterile (PACK= 5 PCS)			412700
Tupferzange <i>Sponge forceps</i>	5 mm	400 mm	8148.01

Large Calibre Rectoscope

with annular fiber illumination

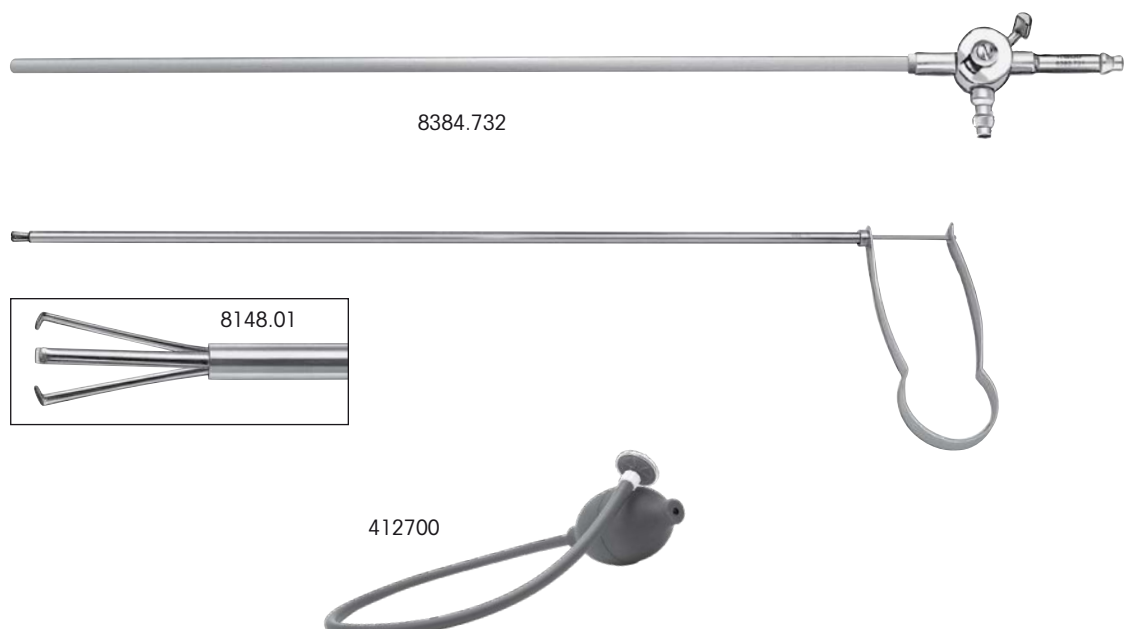
Starkkalibriges Rektoskop

mit ringförmiger Kaltlicht-Beleuchtung

			
	Ø	NL / WL	Type / Type
Rektoskop-Handgriff mit Kaltlicht-Beleuchtung Rectoscope handle with cold light illumination			8834.90
Rektoskop-Tubus kpl. , bestehend aus: Rektoskop-Tubus (8837.035) mit Rektoskop-Obturator (8837.037) Rectoscope tube bndl. , consisting of: Rectoscope tube (8834.035) with proctoscope obturator (8834.037)	30 mm	209 mm	8837.031
Verschlusskappe mit Beobachtungsfenster Sealing cap with observation window			8837.60
Handgebläse , mit Filter zum Einmalgebrauch, steril (VE= 5 ST) Hand blower , with filter for single use, sterile (PACK= 5 PCS)			412700
Tupferzange Sponge forceps	5 mm	400 mm	8148.01

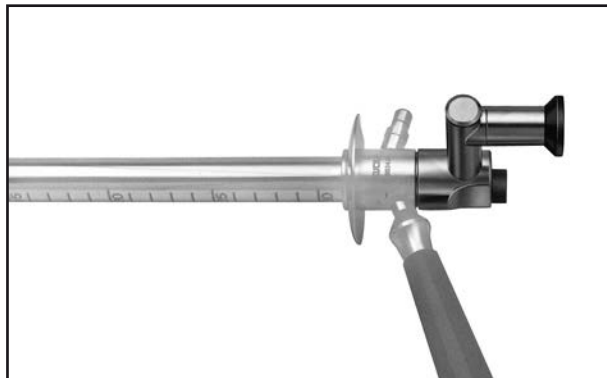
Accessory Instruments for rectoscopy

Hilfsinstrumente und Zubehör für die Rektoskopie

			
	Ø	NL / WL	Type / Type
Saugrohr, graduert mit 3-mm-Luer-Anschluss Suction tube, graduated, with Luer connector 3 mm	5 mm	450 mm	8384.68
Tupferzange Sponge forceps	5 mm	400 mm	8148.01
Handgebläse, mit Filter zum Einmalgebrauch, steril (VE= 5 ST) Hand blower, with filter for single use, sterile (PACK= 5 PCS)			412700

Accessories

for rectoscopy



Ergänzungen

für die Rektoskopie

Operations-Ansatz,

mit abgewinkeltem Einblick,

Durchlaß 6 mm, wiederverwendbar 8834.25

Operating attachment,

with angled viewing,

capacity 6 mm, reusable 8834.25

